



ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/10018)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТАЯ СЕССИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 18 (A/10018)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк • 1975

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Препроводительное письмо		vii
 <u>Глава</u>		
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 7	1
А. Государства-участники Конвенции	1	1
В. Сессии	2	1
С. Состав и участие	3 - 4	1
Д. Должностные лица Комитета	5	1
Е. Повестка дня:		
Одиннадцатая сессия	6	2
Двенадцатая сессия	7	3
II. РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ ПО ПЯТОМУ ГОДОВОМУ ДОКЛАДУ КОМИТЕТА.....	8 - 32	5
А. Резолюция 3266 (XXIX) Генеральной Ассамблеи	9 - 12	5
В. Рассмотрение доклада Комитета в Третьем комитете	13 - 21	6
С. Участие Председателя или другого члена, назначенного Комитетом, в сессиях Генеральной Ассамблеи при рассмотрении ее годового доклада Комитета	22 - 32	10
III. ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ	33 - 63	14
Одиннадцатая сессия	34 - 43	14
Двенадцатая сессия	44 - 63	16
IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ИНФОРМАЦИИ И ЗАМЕЧАНИЙ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ	64 - 187	22
А. Получение докладов	64 - 73	22
Доклады, полученные Комитетом	64 - 67	22
Доклады, не полученные Комитетом	68	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>		<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
	Решение, принятое Комитетом для обеспечения представления государствами-участниками докладов, в соответствии со статьей 9 Конвенции	69 - 73	25
В.	Рассмотрение докладов	74 - 187	28
	Аргентина	79 - 82	28
	Боливия	83 - 85	29
	Кипр	86 - 90	31
	Индия	91 - 93	32
	Дания	94 - 99	33
	Нигер	100 - 102	34
	Ливийская Арабская Республика	103 - 104	35
	Югославия	105 - 109	37
	Ватикан	110 - 112	38
	Мали	113 - 116	39
	Нидерланды	117 - 120	41
	Чехословакия	121 - 124	42
	Швеция	125 - 130	43
	Замбия	131 - 132	45
	Монголия	133 - 135	45
	Соединенное Королевство	136 - 145	47
	Сенегал	146 - 148	49
	Гаити	149 - 150	50
	Венесуэла	151 - 155	52
	Объединенная Республика Камерун	156 - 158	53
	Чили	159 - 165	53
	Тринидад и Тобаго	166 - 169	57
	Ливан	170 - 175	57
	Уругвай	176 - 181	59
	Ботсвана	182 - 184	61
С.	Другие решения по докладам	185 - 187	62

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
V. РАССМОТРЕНИЕ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, КОПИЙ ДОКЛАДОВ И ДРУГОГО ИНФОРМАЦИОННОГО МАТЕРИАЛА, ОТНОСЯЩЕГОСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И ВСЕМ ДРУГИМ ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	188 - 197	63
А. Территория в Африке		66
В. Территории Тихого и Индийского океанов		70
С. Территории, расположенные в Атлантическом океане и Карибском море, включая Гибралтар		73
VI. ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА В 1976 И 1977 ГОДАХ	198 - 204	78
VII. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ОДИННАДЦАТОЙ И ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИЯХ		79
А. Одиннадцатая сессия		79
1 (XI). Участие в Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации		79
2 (XI). Отношения с расистскими режимами		81
3 (XI). Сведения, представленные Кипром, в отношении условий на Кипре		82
4 (XI). Тридцатая годовщина победы над нацизмом и фашизмом		82
В. Двенадцатая сессия		83
1 (XII). Сведения, представленные Кипром, в отношении условий на Кипре		83
2 (XII). Заявление, сделанное Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в ходе рассмотрения им пункта о Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации		84
3 (XII). Участие одного из членов Комитета в заседаниях Третьего комитета		85

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

ПРИЛОЖЕНИЯ

	<u>Стр.</u>
I. ГОСУДАРСТВА-УЧАСТНИКИ МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ ПО СОСТОЯНИЮ НА 22 АВГУСТА 1975 ГОДА	86
II. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИТЕТА	89
III. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКЛАДОВ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИИ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ В ТЕЧЕНИЕ РАССМАТРИВАЕМОГО ГОДА (30 августа 1974 года - 22 августа 1975 года)	90
А. Первоначальные доклады	90
В. Вторые периодические доклады	91
С. Третьи периодические доклады	93
Д. Дополнительная информация, запрошенная Комитетом ...	94
IV. РАССМОТРЕНИЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ОДИННАДЦАТОЙ И ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИЯХ ДОКЛАДОВ И ИНФОРМАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ	95
V. ДОКУМЕНТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ КОМИТЕТОМ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ НА ЕГО ОДИННАДЦАТОЙ И ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИЯХ В СООТВЕТСТВИИ С РЕШЕНИЯМИ СОВЕТА ПО ОПЕКЕ И СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ВОПРОСУ О ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ И В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15 КОНВЕНЦИИ	96
А. Документы, представленные во исполнение решения Совета по Опекe, принятого на его сорок второй сессии (1975 г.)	96
В. Документы, представленные во исполнение решений Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам	96

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

22 августа 1975 года

Сэр,

Имею честь сослаться на пункт 2 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, согласно которому учрежденный в соответствии с Конвенцией Комитет по ликвидации расовой дискриминации "ежегодно через Генерального секретаря представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности".

Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел в 1975 году две сессии и на своем 267-м заседании, состоявшемся сегодня, единогласно принял прилагаемый доклад в осуществление своих обязательств по Конвенции; доклад представляется Вам для передачи Генеральной Ассамблее.

Я хотел бы обратить Ваше внимание на тот факт, что в ходе обсуждения Комитетом на его седьмой сессии пункта, касающегося решения Генеральной Ассамблеи по докладу, представленному Комитетом по ликвидации расовой дискриминации согласно пункту 2 статьи 9 Конвенции (резолюция 2921 (XXVII) Генеральной Ассамблеи), было высказано мнение, что Генеральной Ассамблее следовало бы рассматривать доклад Комитета отдельно от других вопросов.

Я также хочу обратить Ваше внимание на решение 3 (XII), принятое Комитетом на его 261-м заседании 15 августа 1975 года, в котором Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее приглашать назначенного Комитетом члена принимать участие в заседаниях Третьего комитета Генеральной Ассамблеи, на которых будет рассматриваться доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

Примите, сэр, заверения в самом высоком моем уважении.

Адедокун А. ХААСТРУП
Председатель
Комитета по ликвидации расовой
дискриминации

Его Превосходительству
Г-ну Курту Вальдхайму
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

I. ВВЕДЕНИЕ

A. Государства-участники Конвенции

1. По состоянию на 22 августа 1975 года 84 государства являлись участниками Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, которая была принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в резолюции 2106 А (XX) от 21 декабря 1965 года и открыта для подписания и ратификации в Нью-Йорке 7 марта 1966 года и которая вступила в силу 4 января 1969 года в соответствии со статьей 19 Конвенции. (Список государств-участников см. приложение I к настоящему документу.) 1/

B. Сессии

2. Комитет по ликвидации расовой дискриминации провел в 1975 году две очередные сессии в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Одиннадцатая сессия проводилась с 31 марта по 18 апреля 1975 года, а двенадцатая сессия - с 4 по 22 августа 1975 года.

C. Состав и участие

3. Состав Комитета был таким же, как и в 1974 году (см приложение II).

4. Все члены Комитета принимали участие в работе одиннадцатой сессии; все члены, за исключением г-на Дехлави, принимали участие в работе двенадцатой сессии.

D. Должностные лица Комитета

5. На одиннадцатой и двенадцатой сессиях Комитета продолжали выполнять свои обязанности следующие должностные лица, избранные Комитетом на его девятой сессии на двухлетний срок в соответствии с пунктом 2 статьи 10 Конвенции:

Председатель:

Г-н Адедокун А. Хааструп

Заместители Председателя:

Г-н Насте Димо Чаловски

Г-н Рональд Сент-Джон Макдональд

Г-н Себастьян Солер

Докладчик:

Г-н Файез А. Сайех

1/ 5 сентября 1975 года Конвенция вступит в силу в отношении Бельгии. Таким образом число государств-участников Конвенции возрастет до 85.

Е. Повестка дня

Одиннадцатая сессия

6. После некоторого обсуждения на своем 225-м заседании, состоявшемся 31 марта 1975 года, Комитет утвердил в качестве повестки дня своей одиннадцатой сессии следующие пункты повестки дня, представленной Генеральным секретарем в соответствии с правилом 6 временных правил процедуры:

1. Утверждение повестки дня.
2. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей по годовому докладу, представленному Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции (резолюция 3266 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года).
3. Рассмотрение докладов, информации и замечаний, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции:
 - a) первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1972 году;
 - b) первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1973 году;
 - c) первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1974 году;
 - d) вторые периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1973 году;
 - e) вторые периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1974 году;
 - f) третьи периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1974 году;
 - g) первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1975 году;
 - h) вторые периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1975 году;
 - i) третьи периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1975 году;
 - j) информация от государств-участников, касающаяся их обязательств в соответствии со статьей 4 Конвенции.

4. Рассмотрение копий петиций, копий докладов и другого информационного материала, относящегося к неподконтрольным и самоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые в соответствии со статьей 15 Конвенции распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.
5. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
6. Заседания Комитета в 1976 и 1977 годах.

Двенадцатая сессия

7. Комитет рассмотрел и утвердил предварительную повестку дня, представленную Генеральным секретарем, на своем 247-м заседании, состоявшемся 4 августа 1975 года. Повестка дня двенадцатой сессии была следующей:

1. Утверждение повестки дня.
2. Рассмотрение докладов, информации и замечаний, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции:
 - a) первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1972 году;
 - b) первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1973 году;
 - c) первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1974 году;
 - d) вторые периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1974 году;
 - e) третьи периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1974 году;
 - f) первоначальные доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1975 году;
 - g) вторые периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1975 году;
 - h) третьи периодические доклады государств-участников, подлежавшие представлению в 1975 году;
 - i) информация от государств-участников, касающаяся их обязательств в соответствии со статьей 4 Конвенции.

3. Рассмотрение копий петиций, копий докладов и другого информационного материала, относящегося к подопечным и несамоуправляющимся территориям и ко всем другим территориям, на которые в соответствии со статьей 15 Конвенции распространяются положения резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи.
4. Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.
5. Заседания Комитета в 1977 году.
6. Участие Председателя или другого члена, назначенного Комитетом, в сессиях Генеральной Ассамблеи при рассмотрении ею годового доклада Комитета 2/.
7. Доклад Комитета Генеральной Ассамблее на ее тридцатой сессии в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции.

2/ Отчет о рассмотрении этого пункта Комитетом см. в главе II, раздел C, пункты 22-33 ниже.

II. РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ НА ЕЕ
ДВАДЦАТЬ ДЕВЯТОЙ СЕССИИ ПО ПЯТОМУ ГОДОВОМУ
ДОКЛАДУ КОМИТЕТА З/

8. Комитет рассматривал этот пункт на своей одиннадцатой сессии на 226-м-228-м заседаниях, состоявшихся 1 и 2 апреля 1975 года, и на своей двенадцатой сессии на 260-и и 261-м заседаниях, состоявшихся 15 августа 1975 года.

A. Резолюция 3266 (XXIX) Генеральной Ассамблеи

9. Члены Комитета выразили свое удовлетворение тем, что Генеральная Ассамблея в резолюции 3266 (XXIX) от 10 декабря 1974 года по пятому годовому докладу Комитета З/ подавляющим большинством голосов поддержала деятельность Комитета, осуществляемую в соответствии с Конвенцией. Г-н Валенсия Родригес охарактеризовал эту резолюцию как "веху в истории Комитета", поскольку она "оказала решительную поддержку Комитету и в то же самое время дала стимул его будущей деятельности". Он, в частности, сослался на третий пункт преамбулы и на пункты 7 и 8 постановляющей части, которые "рассеяли любые сомнения" относительно некоторых действий Комитета и "подтвердили уместность и своевременность" других шагов, предпринятых Комитетом.

10. Согласно высказываниям г-на Дайала, сфера охвата данной резолюции шире двух предыдущих резолюций, которые, как он заметил, "скорее касались вопросов процедуры, чем вопросов существа". Кроме того, эта резолюция "не только полностью поддержала решения Комитета, но и подкрепила их". Текст резолюции "продемонстрировал, насколько полно решения Комитета отражают взгляды подавляющего большинства государств-членов Организации Объединенных Наций".

11. С другой стороны, г-н Партш отметил, что резолюция "не узаконивает какую-либо попытку Комитета расширить свой круг ведения". Он, в частности, сослался на пункты 3 и 7, указав, что в пункте 3 "Ассамблея выразила свою признательность лишь за работу, проведенную Комитетом во исполнение положений Международной конвенции", а в пункте 7 Ассамблея "одобрила лишь практику "приветствия" информации, хотя в первоначальном проекте одобрялась практика "запросов на получение" информации".

12. Г-н Инглес считал, что резолюция 3266 (XXIX) Генеральной Ассамблеи не одобряет всех рекомендаций, сделанных Комитетом, и, в частности, пунктов 1а, 3 и 4 постановляющей части решения 2 (X) Комитета. "Хотя Комитет вызвался действовать вне рамок мандата, учрежденного в соответствии с Конвенцией, чтобы более полно участвовать в Программе Десятилетия, Генеральная Ассамблея не приняла это

З/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 18 (A/9618). Предыдущие годовые доклады см. там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 27 (A/8027); там же, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (A/8418); там же, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718); и там же, двадцать восьмая сессия, дополнение № 18 (A/9018).

предложение", - заявил он, ссылаясь на пункты 3 и 4 решения Комитета; в пункте 6 резолюции 3266 (XXIX) "содержатся условия, которые ограничивают деятельность Комитета рамками его компетенции, установленными в соответствии с Конвенцией". Однако такое толкование оспаривалось некоторыми другими членами Комитета 4/.

В. Рассмотрение доклада Комитета в Третьем комитете

13. Некоторые члены полагали, что обсуждение в Третьем комитете пятого годового доклада Комитета отражает глубокую заинтересованность и понимание. Г-жа Варзази, открывшая прения Комитета по этому вопросу, заявила, что рассмотрение в Третьем комитете "пказало, какую заинтересованность вызвала работа Комитета и как высоко она оценивается". "На двадцать девятой сессии Третий комитет проявил большую, чем прежде, заинтересованность к работе Комитета", - заметила она; и она пришла к выводу, что "это должно явиться основанием для всеобщего удовлетворения, поскольку это демонстрирует, что между Генеральной Ассамблеей и Комитетом начался искренний диалог, основанный на уважении и доверии". Г-н Дайал отметил, что "в Третьем комитете был сделан ряд похвальных отзывов о работе Комитета по ликвидации расовой дискриминации", и он, как и г-н Валенсия Родригес, процитировал некоторые из этих отзывов. Г-н Чаловски указал, что "продемонстрированное большинством делегаций в Третьем комитете положительное отношение к работе Комитета является в высшей степени обнадеживающим. А г-н Макдональд присоединился к тем членам, "которые выразили удовлетворение членов Комитета положительным отношением Третьего комитета к докладу Комитета".

14. С другой стороны, г-н Инглес предостерег против того, чтобы подчеркивать "положительные аспекты" отношения к докладу Комитета в Третьем комитете и в Генеральной Ассамблее, и игнорировать "отрицательные аспекты". По его мнению, некоторые рекомендации Комитета не были одобрены Третьим комитетом и Генеральной Ассамблеей. Он считал, что "имеет место неизбежное раздвоение, потому что, с одной стороны, предпринимается попытка применять документ, подписанный государствами-участниками и нератифицированный многими государствами-членами, представленными в Генеральной Ассамблее, а, с другой стороны, последние были в числе тех, кто выносил решение относительно применения Конвенции". Он заключил, что Комитет "очевидно, сконцентрировал свои усилия на установлении диалога с Генеральной Ассамблеей и пренебрег равной по своей важности задачей установления диалога с государствами-участниками Конвенции".

15. Г-жа Варзази и г-г. Чаловски, Дайал, Макдональд, Сайех и Валенсия Родригес в своих заявлениях отметили выраженное представителями некоторых государств-членов в Третьем комитете одобрение некоторых

4/ Краткий отчет об обсуждении этого вопроса см. в главе III, пункты 34-43 ниже.

процедурных решений или решений по вопросам существа, принятых Комитетом ранее, включая решение отказаться от практики классификации докладов на удовлетворительные или неудовлетворительные; решение классифицировать краткие отчеты открытых заседаний Комитета в их окончательном виде как документы, предназначенные для общего распространения; решение побуждать государства-участников информировать Комитет о состоянии их взаимоотношений, если таковые существуют, с расистскими режимами; решение, касающееся положения на Голанских высотах; и решение играть активную роль в связи с проведением Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации. Однако члены не забыли тот факт, что некоторые из этих решений также были критически оценены отдельными представителями государств-членов в Третьем комитете; такая критика не только была отмечена, но и рассмотрена некоторыми членами Комитета.

16. Некоторые предложения, внесенные представителями государств-членов в Третьем комитете в ходе рассмотрения пятого годового доклада Комитета, были отмечены и обсуждены членами Комитета. Например, г-жа Варзази и г-да Дайал и Валенсия Родригес отметили предложение представителя Норвегии о том, чтобы Комитет установил тесные рабочие отношения не только с государствами-участниками, но и с органами Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями, занимающимися вопросами расовой дискриминации. Г-жа Варзази поддержала установление таких отношений с Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. Г-н Дайал, напоминая о том, что Комитет уже следовал этому курсу в прошлом в отношении двух специализированных учреждений, выразил уверенность, что Комитет будет действовать аналогичным образом и в будущем.

17. Другим комментарием, сделанным представителем одного из государств-членов в Третьем комитете, которое привлекло внимание нескольких членов Комитета, является надежда, выраженная представителем Соединенного Королевства в отношении того, что Комитет не будет считать перечень прав, перечисленных в статье 5 Конвенции, исчерпывающим, о чем говорили г-жа Варзази и г-да Дайал и Валенсия Родригес. В этой связи г-да Сайех и Валенсия Родригес сослались на широкое обсуждение Комитетом на его восьмой сессии значения и сферы применения статьи 5 Конвенции 5/. Они напомнили, что ни один член Комитета в тот момент не выразил несогласия с тем, что перечень прав, содержащийся в статье 5, не является исчерпывающим 6/. Г-н Валенсия Родригес в заключение заявил, что Комитет "должен поэтому рассмотреть положение, существующее в каждом государстве-участнике, не только в свете прав, перечисленных в статье 5, но также и в свете всех других проявлений расовой дискриминации", и что "Комитет компетентен рассматривать положение, существующее в государствах-участниках, не только в

5/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать восьмая сессия (A/9018), гл.V.

6/ Там же, пункты 57 и 58.

свете прав, перечисленных в статье 5, но и в свете других прав". Г-н Абул-Наср, согласившись с тем, что перечень прав, перечисленных в статье 5 Конвенции, не является исчерпывающим, заявил, что "широкие категории перечисленных здесь прав, — а именно, политические, гражданские, экономические, социальные и культурные права — представляют собой исчерпывающий перечень, поскольку они относятся к пяти основным правам человека, провозглашенным в международных пактах о правах человека". Однако г-н Партш отметил, что "будет неправильным проводить разграничение между названием и содержанием статьи 5; в сущности, статья состоит из одних лишь заголовков. Слова "в особенности" не исключают возможность того, что Комитет может рассматривать нарушение других прав".

18. Непринятие в Третьем комитете устной поправки, внесенной представителем Нидерландов, согласно которой Генеральной Ассамблее предлагалось одобрить рекомендацию, содержащуюся в пункте 1d постановляющей части решения 2 (X) Комитета, вызвало широкую дискуссию в Комитете.

19. Касаясь того факта, что поправка Нидерландов была отвергнута 33 голосами против 32, при 28 воздержавшихся, г-н Валенсия Родригес заметил, что "такое минимальное большинство означает, что в Третьем комитете существует сильное мнение в пользу этой рекомендации". Согласно мнению г-жи Варзаси, "тот факт, что между сторонниками поправки и ее противниками разница была всего лишь в один голос, указывает, что рано или поздно по этому вопросу будет принято положительное решение". Г-н Дайал также отметил, что "с течением времени, возможно, создастся более благоприятная обстановка для принятия позиции Нидерландов"; однако пока очевидно, что позиция тех членов Комитета, которые выступали против первоначального предложения г-на Каптейна (которое стало пунктом 1d решения 2 (X) Комитета) на десятой сессии, была правильной, как это выяснилось в ходе прений, состоявшихся в Третьем комитете, поскольку они не выступали в принципе против первоначального предложения г-на Каптейна, а лишь выразили сомнение относительно его своевременности. Г-н Каптейн заявил, что "ему приятно, что предложенная поправка ... была отвергнута лишь незначительным большинством голосов в Третьем комитете".

20. Г-н Инглес "выразил удивление по поводу того, почему Комитет должен просить Генеральную Ассамблею довести статью 14 до сведения государств-участников, вместо того, чтобы сделать это непосредственно, поскольку такая мера соответствует цели Конвенции и не противоречит ни одному из ее положений, ... и Комитет имеет право принять такую меру". Г-н Каптейн заявил, что "за исключением политического аспекта, он не видит никаких юридических препятствий ... в том, что касается статьи 9 Конвенции", для того чтобы Комитет направил свою рекомендацию государствам-участникам, а не Генеральной Ассамблее; в сущности, он считает, что "такая практика может больше соответствовать данной статье". Он не предлагал — объяснил он позднее — Комитету не направлять своих рекомендаций Генеральной Ассамблее: "Комитет должен использовать имеющиеся у него возможности и представлять свои соответствующие рекомендации либо Генеральной Ассамблее, либо государствам-участникам". Однако, "когда Комитет пожелает связаться с государствами-участниками, он должен делать

это непосредственно, а не через Генеральную Ассамблею". Господа Дайал, Партш и Сайех считали, что статья 9 Конвенции позволяет Комитету направлять рекомендации, основанные на рассмотрении им докладов государств-участников, либо Генеральной Ассамблее, либо непосредственно государствам-участникам при условии, что Комитет сообщает об этих рекомендациях Генеральной Ассамблее вместе с замечаниями, если таковые имеются, государств-участников. Однако г.г. Сайех и Валенсия Родригес считали что, "хотя Комитет имеет право направлять рекомендацию, касающуюся статьи 14 Конвенции, непосредственно государствам-участникам, такое действие не является ни обязательным (поскольку государства-участники в осуществление своего суверенитета могут в любое время утвердить ее вступление в силу), ни целесообразным (поскольку в Конвенции признана уникальность положений этой статьи, и она выделяется в качестве единственной факультативной статьи Конвенции). Г-н Абул-Наср выразил сомнение в отношении того, что Комитет имеет право делать рекомендации Генеральной Ассамблее таким же образом, каким он делает рекомендации государствам-участникам.

21. Хотя большинство членов выразили свое удовлетворение ежегодным диалогом, проходящим между Комитетом и Третьим комитетом, а также надежду, что такой диалог будет продолжаться, г.г. Дайал, Макдональд, Сайех и Валенсия Родригес подчеркнули пользу того, чтобы Третий комитет продолжал рассматривать годовой доклад Комитета в качестве отдельного пункта своей повестки дня на будущих сессиях Генеральной Ассамблеи.

С. Участие Председателя или другого члена, назначенного Комитетом, в сессиях Генеральной Ассамблеи при рассмотрении ее годового доклада Комитета

22. На 227-м и 228-м заседаниях (одиннадцатая сессия) I и 2 апреля 1975 года г-н Абул-Наср, отметив, что Председатель и г-жа Варзази присутствовали на заседаниях Третьего комитета при обсуждении последним пятого годового доклада Комитета, выразил надежду на то, что в будущем Председателя или другого члена Комитета будут приглашать присутствовать на заседаниях Третьего комитета, посвященных обсуждению годового доклада Комитета. Г.г. Макдональд и Партш поддержали предложение, внесенное г-ном Абул-Насром, и предложили просить Генерального секретаря сообщить Комитету о его финансовых последствиях.

23. на своем 228-м заседании Комитет путем консенсуса постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее пригласить Председателя или другого члена, назначенного Комитетом, участвовать в заседаниях Третьего комитета и Генеральной Ассамблеи, на которых рассматривается доклад Комитета; и он постановил также просить Генерального секретаря сообщить Комитету на его следующей сессии о финансовых последствиях этой рекомендации.

24. На 260-м и 261-м заседаниях 15 августа 1975 года в ходе его двенадцатой сессии Комитет рассмотрел этот вопрос в качестве отдельного пункта своей повестки дня (см. пункт 7 выше).

25. В соответствии с правилом 25 временных правил процедуры Комитета и просьбой Комитета, упомянутой в пункте 23 выше, Генеральный секретарь представил Комитету документ о финансовых последствиях участия члена Комитета в заседаниях Третьего комитета. В документ включена информация относительно командировочных и путевых расходов указанного члена Комитета, которые должны будут покрываться за счет Организации Объединенных Наций.

26. Открывая обсуждение, г-н Сайех внес предложение о том, чтобы ограничить рекомендацию Комитета участием его Председателя или другого члена, назначенного Комитетом, в заседаниях Третьего комитета и не упоминать об участии в пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Кроме того, он заявил о своем согласии с тем, что эта рекомендация, которая должна быть одобрена Генеральной Ассамблеей, прежде чем она вступит в силу, будет введена в действие, начиная с тридцать первой сессии Ассамблеи. Он выделил также четыре функции, которые, по его мнению, может выполнять представитель Комитета: представлять годовой доклад Комитета; отвечать на вопросы и запросы; комментировать в случае необходимости замечания представителей государств-членов относительно работы Комитета; и, возможно, выступать с комментариями по некоторым положениям проекта резолюции, который может быть представлен Третьему комитету в ходе рассмотрения им годового доклада Комитета. Г.г. Хааструп и Лэмпти и г-жа Барзази согласились с мнением г-на Сайеха, а г-н Макдональд заявил, что он в целом присоединяется к этому мнению.

Г-н Сафрончук выступил против предложения отказаться от установившейся практики, в соответствии с которой представитель Генерального секретаря представляет годовой доклад Комитета в Третьем комитете, ради того, чтобы это делал Председатель или другой член Комитета, а также высказал возражение против того, чтобы один член Комитета взял на себя ответственность толковать доклад и отвечать на вопросы от имени всего Комитета ^{2/}. Г-н Каптейн выразил сомнение относительно целесообразности возложения на какого-либо одного члена Комитета третьей функции, предложенной г-ном Сайехом; по его мнению, на замечания представителей государств-членов следует отвечать лишь в том случае, если они касаются фактологических вопросов; в противном случае, в особенности если это касается вопросов политики, их следует передавать на обсуждение Комитета.

27. Г-н Дайал напомнил о том, что Комитет является автономным органом в системе Организации Объединенных Наций, которому конкретно поручена задача проведения в жизнь положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, и заметил, что никто другой, кроме члена, назначенного Комитетом в качестве своего представителя, не имеет полномочий выступать от его имени в Третьем комитете. Кроме того, некоторые замечания, сделанные в Третьем комитете и свидетельствующие о недостаточном понимании характера работы Комитета и сферы его компетенции, должны исправляться от имени Комитета. И наконец, участие представителя Комитета в дискуссиях Третьего комитета при обсуждении им годового доклада Комитета придаст работе и взглядам Комитета требуемую гласность и публичность.

28. Г-н Инглес поинтересовался, действительно ли Комитету совершенно необходимо направлять представителя в Третий комитет. В Конвенции не содержится никаких положений в этом отношении; и Третий комитет, вероятно, удовлетворится годовым докладом и, возможно, краткими отчетами о заседаниях Комитета. Вопрос об обсуждении прений, проходящих в Третьем комитете по вопросу о годовом докладе Комитета, каждый год включается в повестку дня весенней сессии Комитета, и таким образом каждый член Комитета имеет возможность выразить свои мнения, которые затем отражаются в годовом докладе, представляемом Комитетом Генеральной Ассамблее на ее следующей сессии. Кроме того, г-н Инглес выразил опасения в отношении того, что могут возникнуть разногласия между представителем Комитета и представителем того или иного государства-члена в Третьем комитете. Наконец, предположение, на котором была основана записка Генерального секретаря о финансовых последствиях этого предложения, заключалось в том, что путевые расходы и суточные представителя Комитета покроеет Организация Объединенных Наций; однако Генеральная Ассамблея может не согласиться с таким предположением, и в этом случае будут применены положения пункта 6 статьи 8 Конвенции. Поэтому возник вопрос о том, должен ли Комитет консультироваться не только с Генеральной Ассамблеей, но и с государствами-участниками Конвенции, мнения которых по этому вопросу, возможно, не были должным образом приняты во внимание. Разъясняя этот вопрос, г-н Лэмпти заявил, что если Генеральная

^{2/} Дальнейшее обсуждение мнения г-на Сафрончука см. в пунктах 29 и 30 ниже.

Ассамблея не согласится с предположением, на котором основывался записка Генерального секретаря, то Комитет рассмотрит возможность того, чтобы самому обратиться к государствам-участникам по этому вопросу.

29. Г-н Сафрончук усомнился в том, что участие члена Комитета в заседаниях Третьего комитета даст что-либо. Некоторые члены считали, что положение Комитета аналогично положению других органов, таких как Комиссия международного права. Однако г-н Сафрончук обратил внимание на тот факт, что в отличие от доклада этой Комиссии, который стоит отдельным пунктом повестки дня Генеральной Ассамблеи Шестого комитета, годовой доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации является лишь подпунктом повестки дня Генеральной Ассамблеи Третьего комитета. Он также отметил, что Комиссия международного права подготавливает проекты конвенций и договоров для принятия их Генеральной Ассамблеей, и ее участие в обсуждении ее доклада полностью оправдано. С другой стороны, Комитет не подготавливает проектов для принятия их Генеральной Ассамблеей, а просто представляет доклады о результатах своей работы. Помимо того, что предлагаемая процедура нецелесообразна и неоправданна, она представляет собой вопиющее нарушение пункта 2 статьи 9 Конвенции, который предусматривает, что "Комитет ежегодно через Генерального секретаря представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности". Поэтому законность процедуры, предусмотренной Комитетом, вызывает сомнение, и государствам-участникам Конвенции надлежит вразить свое мнение по этому вопросу.

30. Г-н Томко разделил сомнения г-на Сафрончука относительно целесообразности назначения одного из членов для участия в заседаниях Третьего комитета. Г.г. Хааструп, Каптейн и Лампти не согласились с анализом юридических аспектов этого вопроса, данным г-ном Сафрончуком. Они напомнили, что в пункте 1 статьи 9 Конвенции (который предусматривает, что государства-участники обязуются представлять доклады Генеральному секретарю для рассмотрения их Комитетом) на Генерального секретаря возложена задача препровождать эти доклады Комитету, точно так же, как в пункте 2 этой статьи на него возложена задача препровождать доклад Комитета Генеральной Ассамблее. Таким образом, если Ассамблея предложит представителю Комитета представить и обсудить его доклад, ее позиция будет весьма сходной с позицией Комитета, когда в соответствии с правилом 64 А его временных правил процедуры он предлагает представителям государств-участников представить и обсудить доклады их правительств на заседаниях Комитета. (Следует напомнить, что такая практика, установленная правилом 64 А временных правил процедуры, впервые была предложена некоторыми членами Комитета и затем Генеральной Ассамблеей 8/ в пункте 5 ее резолюции 2783 (XXVI) и впоследствии была одобрена Ассамблеей в пункте 3 ее резолюции 2921 (XXVII) и в пункте 2 резолюции 3134 (XXVIII).

8/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 18 (A/8718), пункт 23.

В ответ на вопрос, заданный г-ном Сафрончуком, относительно толкования выражения "через Генерального секретаря" в пункте 2 статьи 9 Конвенции представитель Генерального секретаря сослался на то, как сам Комитет до настоящего времени толковал и применял это выражение, а именно, посредством "сопроводительного письма" Председателя Комитета Генеральному секретарю, которое сопровождало каждый из пяти годовых докладов Комитета, представленных до настоящего времени. В этом письме после ссылки на соответствующее выражение в пункте 2 статьи 9 Конвенции Председатель заявлял, что представляет этот доклад Комитета Генеральному секретарю для препровождения его Генеральной Ассамблее.

31. Г.г. Абул-Наср, Чаловски, Хааструп, Макдональд и Партш, вновь заявляя о своей поддержке решения, принятого в принципе на одиннадцатой сессии, отметили, что на настоящем этапе преждевременно подробно обсуждать функции, которые будет выполнять представитель Комитета на заседаниях Третьего комитета; они предложили, чтобы такое обсуждение было отложено до одной из последующих сессий, когда оно будет возобновлено, если Генеральная Ассамблея поддержит рекомендацию Комитета. Г.г. Ансель и Лэмпти призвали Комитет, не откладывая, принять рекомендацию на текущей сессии.

32. На 261-м заседании г-н Хааструп предложил текст проекта рекомендации. Г-н Сафрончук и г-н Томко подтвердили свои оговорки. Поправок к проекту рекомендации внесено не было. Он был принят без голосования (Текст решения 3 (XII) см. в разделе В главы VII ниже).

Ш. ДЕСЯТИЛЕТИЕ ДЕЙСТВИЙ ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ РАСИЗМА И РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

33. Как известно, на своей девятой сессии 9/ Комитет постановил сохранять этот вопрос в своей повестке дня в течение всего Десятилетия. За отчетный год Комитет рассматривал этот вопрос на своей одиннадцатой сессии (на 228-м-231-м, 233-м, 242-м и 243-м заседаниях, состоявшихся в период со 2 по 15 апреля 1975 года) и на своей двенадцатой сессии (на 259-м и 260-м заседаниях, состоявшихся 12 и 15 августа 1975 года).

Одиннадцатая сессия

34. На своей одиннадцатой сессии Комитет принял к сведению резолюции Генеральной Ассамблеи 3223 (XXIX) от 6 ноября 1974 года и 3266 (XXIX) от 10 декабря 1974 года, а также доклады Генерального секретаря Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят восьмой сессии 10/, которые были переданы Комитету в соответствии с просьбой, с которой Комитет обратился к Генеральному секретарю в ходе своей девятой сессии 9/.

35. Значительная часть первоначального обсуждения данного вопроса в Комитете была посвящена реакции Генеральной Ассамблеи, которая была выражена в вышеупомянутых двух резолюциях, в частности в пункте 10 резолюции 3223 (XXIX) и в пункте 6 резолюции 3266 (XXIX), на предложения, сделанные Комитетом в пунктах 3 и 4 своего решения 2 (X).

36. Г.г. Абул-Наср, Чаловски, Дайал, Лэмпти, Макдональд, Ортиз Мартин, Сафрончук, Сайех и Валенсия Родригес и г-жа Варзази выразили свое удовлетворение по поводу поддержки Генеральной Ассамблеей решения 2 (X) Комитета относительно его участия и заинтересованности в Программе Десятилетия. Они предложили, чтобы Комитет приступил к дальнейшей разработке предложений и рекомендаций, содержащихся в его решении 2 (X), путем выработки конкретных путей и способов, при помощи которых он может внести вклад в достижение целей Десятилетия.

37. Однако г.г. Ансель, Инглес и Солер не разделяли мнения о том, что в пункте 10 резолюции 3223 (XXIX) и в пункте 6 резолюции 3266 (XXIX) Генеральной Ассамблеи содержится одобрение предложений, сделанных Комитетом в его решении 2 (X). Г-н Инглес считал, что предложение Комитета, содержащееся в пунктах 3 и 4 этого решения, не было ни принято, ни отклонено Ассамблеей. Он заявил, что предложение Комитета о содействии, возможно, было сформулировано нечетко и что целесообразно было бы конкретно указать, каким образом Комитет намеревается участвовать в Программе Десятилетия. По мнению г-на Анселя, вопрос о том, одобрила или не одобрила Генеральная Ассамблея решение 2 (X) Комитета, является второстепенным вопросом. Комитет предложил свои услуги для участия в Десятилетии, однако его компетенция

9/ Там же, двадцать девятая сессия, дополнение № 18 (A/9618), пункт 38.

10/ E/5636 и Add.1-3 и E/5637 и Add.1 и 2.

ограничивается условиями Конвенции, и Генеральная Ассамблея высоко оценила активное участие Комитета в осуществлении Программы Десятилетия "в рамках его компетенции в соответствии с Международной конвенцией". Следовательно, имеет место "двоякая неопределенность", и Комитет должен попытаться завершить обсуждение, которое может продолжаться бесконечно. Тем не менее г-н Ансель согласился с тем, что Комитет должен представить конкретные предложения о своем участии в Десятилетии. Г-н Солер, с другой стороны, выразил серьезные сомнения относительно компетенции Комитета принимать участие в Программе Десятилетия. Более того, по его мнению, Генеральная Ассамблея не полностью одобрила предложения Комитета. Хотя и не может быть возражений против того, чтобы члены Комитета действовали в своем личном качестве в деле содействия целям Программы, Комитет должен относиться весьма осторожно к предложению проведения коллективной линии, выходящей за рамки его круга ведения.

38. В ходе первоначального обсуждения вопроса о Десятилетии г.г. Абул-Наср, Лэмпти и Сайех и г-жа Варзази выразили свое разочарование по поводу масштаба и темпов мероприятий, проводимых Организацией Объединенных Наций по осуществлению Программы Десятилетия; они указали на "отсутствие динамизма" и "медлительность" в проведении этих мероприятий. Они считали, что в связи с тем, что Программа должна осуществляться под надзором Экономического и Социального Совета с отведением важной роли Генеральному секретарю, необходимо, чтобы Совет был информирован о позиции Комитета. С другой стороны, г-н Валенсия Родригес придерживался того мнения, что мероприятия по линии Десятилетия развертываются полным ходом, особенно в таких областях, как образование, общественная информация, отказ от поддержки расистских режимов, введение законодательных реформ и присоединение к Конвенции.

39. Большинство членов Комитета поддержали мнение о том, что Комитет должен подтвердить свое стремление участвовать в международной конференции, которая должна быть созвана в соответствии с Программой Десятилетия, что он должен четко и конкретно указать способы, при помощи которых он может внести свой вклад в успешное достижение целей Десятилетия и что он должен направить свои предложения и рекомендации Экономическому и Социальному Совету, который выступает в качестве подготовительного комитета по проведению этой конференции, а также в качестве органа Организации Объединенных Наций, ответственного за контроль и координацию мероприятий, проводимых по этой Программе.

40. На 229-м заседании 2 апреля 1975 года г-н Лэмпти внес предложение о создании, в целях более конкретной формулировки Комитетом своих идей, небольшой рабочей группы под председательством докладчика для подготовки документа с предложениями для рассмотрения Комитетом, которые Генеральный секретарь может затем довести до сведения Экономического и Социального Совета. Г.г. Абул-Наср, Дехлави, Макдональд и Томко поддержали это предложение, однако г.г. Инглес и Сайех считали, что создание рабочей группы на этом этапе является преждевременным, поскольку группе необходимо дать более четкие руководящие принципы перед тем, как она сможет подготовить документ, отражающий общее мнение Комитета. На том же заседании Председатель предложил, и Комитет

принял это предложение, включить в состав рабочей группы г.г. Чаловски, Дайала, Каптейна, Лэмпти и Валенсия Родригеса под председательством докладчика.

41. На 230-м заседании 4 апреля 1975 года докладчик представил доклад Рабочей группы, состоящий из проектов трех решений. По просьбе Рабочей группы проекты двух первых решений были подготовлены г-ном Сайехом, а проект третьего решения — г-ном Валенсия Родригесом, однако они отражали общее мнение Рабочей группы. Проекты трех решений касались соответственно: а) участия Комитета в Программе Десятилетия; б) отношений с расистскими режимами; с) тридцатой годовщины разгрома нацизма и фашизма. Эти проекты рассматривались Комитетом на его 230-м, 231-м, 233-м, 242-м и 243-м заседаниях, состоявшихся в период с 4 по 15 апреля 1975 года.

42. В ходе обсуждения проектов трех решений некоторые члены Комитета предложили внести поправки. На 242-м заседании г-н Валенсия Родригес представил пересмотренный текст проекта третьего решения о тридцатой годовщине разгрома нацизма и фашизма с учетом некоторых замечаний, сделанных членами Комитета по первоначальному тексту.

43. На 231-м заседании 4 апреля 1975 года проект первого решения с некоторыми поправками был принят единогласно (решение 1 (XI)). На 233-м заседании, состоявшемся 7 апреля 1975 года, проект второго решения с некоторыми поправками был принят 11 голосами при 3 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (решение 2 (XI)). И на своем 242-м заседании, состоявшемся 14 апреля 1975 года, пересмотренный текст проекта третьего решения с некоторыми поправками был принят на основе консенсуса, при этом один член выразил оговорки (решение 4 (XI)). (Тексты этих решений см. в главе VII, раздел А, ниже).

Двенадцатая сессия

44. В соответствии с пунктом 5 решения 1 (XI) Комитета Генеральный секретарь информировал Комитет на его двенадцатой сессии о решениях по Программе Десятилетия, принятых Экономическим и Социальным Советом на его пятьдесят восьмой сессии. В этой связи Комитету были переданы доклад Социального комитета, содержащийся в документе E/5669, текст резолюции 1938 (LVIII) Экономического и Социального Совета и записка Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи, содержащаяся в документе A/10145. Генеральный секретарь также передал Комитету текст вопросника, который он распространил среди государств-членов Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 18е Программы Десятилетия.

45. На 259-м заседании, состоявшемся 12 августа 1975 года, представитель Генерального секретаря представил Комитету в устной форме дополнительную информацию о деятельности Административного комитета по координации в связи с Программой Десятилетия, а также о деятельности Отдела прав человека и Управления общественной информации, касающейся данной Программы.

46. На этом заседании некоторые члены Комитета высказали замечания по вопроснику, распространенному Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 18е Программы Десятилетия, прилагаемой к резолюции 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года, и по резолюции 1938 (IVIII) Экономического и Социального Совета от 6 мая 1975 года.

47. Касаясь вопроса № 3 анкеты, г-н Абул-Наср высказал мнение, что следовало бы высказаться более категорически в отношении форм расовой дискриминации помимо распространения идей, основанных на расовом превосходстве и ненависти (упоминаемых в подпункте с данного вопроса). Г-н Ансель считал, что подпункт с вопроса № 3 заходит слишком далеко и может быть истолкован как посягательство на свободу высказывания, поскольку из него, очевидно, можно предположить, что государств-членов просят преследовать всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве, а не только пропагандистскую деятельность, направленную на поощрение расовой дискриминации. Г-н Каптейн также считал, что формулировка вопроса № 3с выходит за рамки требований подпункта а(iii) пункта 12 Программы Десятилетия.

48. Г-н Абул-Наср хотел знать, почему вопрос № 4 ограничивается экономическими, социальными и культурными правами и не касается также гражданских и политических прав.

49. Г-н Ансель считал, что вопрос № 5 можно интерпретировать таким образом, что в нем предлагается создание специального аппарата и процедур, к которым следует прибегать в исключительных случаях, помимо обычного аппарата и процедур.

50. Касаясь вопросов №№ 11 и 12, г-н Абул-Наср поинтересовался, почему в них говорится лишь о Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и не говорится также и о Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Г-н Сайех приветствовал вопрос № 12а как вопрос, полностью соответствующий пункту 3д решения 1 (XI) Комитета.

51. Г-жа Варзази считала вопрос № 13 излишним ввиду того, что Генеральная Ассамблея в пункте 5b своей резолюции 3223 (XXIX) призвала все государства-члены подписать и ратифицировать, среди других документов, Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него.

52. Некоторые члены Комитета высказали сожаление в связи с тем, что отдельные вопросы не были включены в вопросник, распространенный Генеральным секретарем. Г-н Абул-Наср считал, что в соответствии с пунктом 13е Программы Десятилетия в вопросник следовало бы включить пункт, содержащий вопрос относительно того, предоставляют ли правительства расистским режимам какую-либо поддержку или помощь, которая бы позволила им увековечить расистскую политику и практику. А по мнению г-на Чаловски, в вопроснике недостаточно четко выражена просьба в отношении предоставления информации, касающейся статуса этнических и национальных меньшинств.

53. Г-н Сафрончук считал, что первые 10 вопросов анкеты соответствуют основным положениям Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, в отношении которых государства-участники Конвенции должны в соответствии со статьей 9 представлять периодические доклады. Следовательно, государства-члены Организации Объединенных Наций, которые являются также участниками Конвенции, должны будут представить два вида докладов, содержащих в основном ту же информацию. Однако г-н Сайех обратил внимание на сообщение Генерального секретаря, прилагаемое к вопроснику, в котором говорится, что если правительство сочтет это удобным, то в ответе на каждый из вопросов можно конкретно сослаться на информацию, предоставленную ранее, в соответствии с Конвенцией и другими резолюциями компетентных органов Организации Объединенных Наций. Обращаясь к тому аргументу, что может возникнуть трудность в отношении распространения докладов, которые представлены по статье 9 и на которые ссылается государство-участник в своем ответе на вопросник, г-н Дайал заявил, что, по его мнению, в правилах процедуры Комитета заложена нелогичность, поскольку обсуждение докладов, представленных по статье 9, является открытым, в то время как сами доклады считаются закрытыми 11/. Он полагал, что до тех пор пока в правила процедуры не будут внесены поправки, такая нелогичность процедур Комитета будет и далее приводить к подобным аномалиям. Поэтому, чтобы устранить необходимость в процедурных уловках для преодоления подобных противоречий, он предложил внести соответствующую поправку во временные правила процедуры Комитета.

54. Г.г. Сафрончук и Ансель придерживались мнения, что вопросник состоит из двух частей, в одной из которых сведены воедино вопросы, касающиеся основных положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. По мнению г-на Сафрончука, эту часть следовало бы распространить только среди тех государств-членов, которые еще не являются участниками Конвенции, с тем чтобы избежать дублирования, возникающего в результате распространения его также и среди государств-участников Конвенции. По мнению г-на Анселя, государствам-членам, не являющимся участниками Конвенции, не следует направлять вопросы, касающиеся осуществления положений Конвенции; им необходимо направлять только один вопрос: почему они не присоединились к Конвенции. Г-н Сафрончук считал, что Генеральная Ассамблея вполне может направлять эти другие вопросы государствам, не являющимся участниками Конвенции, поскольку, поступая таким образом, она действует согласно Уставу и другим обязательствам, взятым на себя всеми государствами-членами. Г-н Дайал утверждал, что Генеральная Ассамблея с полным основанием обращается с вопросами, касающимися выполнения положений Конвенции, к государствам, не являющимся ее участниками, поскольку это соответствует ее резолюции 3266 (XXIX), в которой, обратившись к государствам, не являющимся участниками Конвенции, с призывом присоединиться к ней, Ассамблея в то же время призвала их руководствоваться в своей внутренней и внешней политике ее основными положениями.

11/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 18 (A/9618), пункты 21-30 и глава VII, раздел А, решение 1 (IX).

Г-жа Варзази напомнила, что в пункте 18е Программы Десятилетия не приводится различия между государствами-членами в том смысле, являются ли они или нет участниками Конвенции. А представитель Генерального секретаря заявил, что любое такое различие должно быть сделано компетентными органами и заинтересованными учреждениями, а не Генеральным секретарем.

55. Во время обсуждения вопросника г-н Абул-Наср выразил сожаление, что члены Комитета не получили этот документ раньше; г-н Инглес заявил, что, по его мнению, не имеет смысла обращать внимание на недостатки вопросника, который уже разослан государствам-участникам, и что, как он полагает, вопросник распространен среди членов Комитета для того, чтобы информировать их о том, что Генеральный секретарь выполнил просьбу, содержащуюся в пункте 3b решения 1 (XI), включив в вопросник вопрос № 12, а г-жа Варзази выразила надежду, что замечания, сделанные членами Комитета, будут приняты во внимание при подготовке последующих вопросников. Представитель Генерального секретаря, отметив, что в основном вопросник базируется на Программе Десятилетия, и главным образом на пункте 12, заверил Комитет, что все замечания, сделанные его членами, будут приняты во внимание при подготовке вопросников в будущем.

56. Касаясь резолюции 1938 А (LVIII) Экономического и Социального Совета, г-н Валенсия Родригес отметил, что пункт 3 продемонстрировал своевременность действий Комитета при принятии решения 1 (XI). Однако большая часть прений была посвящена проекту резолюции, содержащемуся в пункте 5 постановляющей части обсуждаемой резолюции.

57. Г-н Валенсия Родригес придал особое значение подпунктам a, b, f и h пункта 3 проекта резолюции, предложенного Экономическим и Социальным Советом. Г-н Сайех отметил, что подпункт b пункта 3 проекта резолюции подкрепляет решение 2 (XI) Комитета; он и г-н Сафрончук положительно отзывались о подпункте f пункта 3.

58. Пункт 4 предлагаемого проекта резолюции вызвал замечания большинства членов Комитета, участвовавших в обсуждении. Г.г. Абул-Наср, Чаловски, Дайал, Макдональд, Партш, Сафрончук и Валенсия Родригес и г-жа Варзази отметили, что формулировка этого пункта предполагает, что государства-участники полностью выполняли свои обязательства по Конвенции, включая свои обязательства по статье 9, что на самом деле не соответствует положению, существующему в настоящее время. Все они согласились, что этот вопрос следует довести до сведения Генеральной Ассамблеи, хотя и разошлись во мнениях относительно наиболее подходящих путей, которыми Комитет может это сделать. Г-н Инглес, с другой стороны, не возражал против этого пункта, с общим принципом которого он не мог не согласиться; более того, он усомнился в уместности предложения Комитета о поправке к проекту резолюции, который представлен Генеральной Ассамблее Экономическим и Социальным Советом.

59. Относительно пункта 6 предлагаемого проекта резолюции, который обращен к национальным спортивным федерациям государств-членов, г-н Партш заметил, что "одно дело изолировать расистские правительства, но совсем другое - изолировать население, находящееся под властью этих правительств, поскольку оно будет лишено возможности изменить условия, существующие в их странах". Г-н Ансель поддержал позицию, занятую г-ном Партшем, но г.г. Абул-Наср, Инглес, Каптейн и Чаловски заявили, что они не могут ее поддержать, и подтвердили свою поддержку пунктов проекта резолюции.

60. Пункт 7 предлагаемого проекта резолюции был истолкован г-ном Валенсия Родригесом как направленный на то, чтобы поощрить Комитет к активному участию в Программе Десятилетия; г-жой Варзази - как поддерживающий рекомендации, сделанные Комитетом в его решении 1 (XI), и г.г. Сайехом, Хааструпом и Чаловски - как предлагающий Комитету и другим органам продолжать выносить предложения и как приветствующий их вклад. Однако г-н Ансель спросил, в каких конкретных видах деятельности в рамках Десятилетия может участвовать Комитет; а г-н Солер сделал некоторые оговорки в отношении этого пункта, который, по его мнению, поставил проблему в связи с вопросом о компетенции Комитета. Г-н Сафрончук, рассматривая этот пункт как предложение Комитету внести свой вклад и представить предложения, связанные с Программой Десятилетия, высказал мнение о том, что Комитет в состоянии оказать помощь, в частности в отношении петиций и других документов, о которых говорится в статье 15 Конвенции.

61. В отношении пункта 8 предлагаемого проекта резолюции г-н Абул-Наср спросил, какие шаги Генеральный секретарь намерен предпринять по осуществлению этого пункта, если проект резолюции будет принят Генеральной Ассамблеей. Представитель Генерального секретаря указал на некоторые уже предпринятые шаги, включая проведение Отделом прав человека семинара по "правам человека рабочих-мигрантов", для которого одному из членов Комитета, г-ну Валенсия Родригесу, было предложено подготовить один из справочных документов. Он также заявил, что другой член Комитета, г-жа Варзази, подготовившая доклад по теме семинара как Специальный докладчик Подкомитета по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, как ожидается, будет присутствовать на этом семинаре и что Управление общественной информации подготовило радиопрограмму, в которой приняли участие шесть членов Комитета.

62. На 260-м заседании, состоявшемся 15 августа 1975 года, г-н Сайех представил проект заявления, касающегося проекта резолюции, предложенного Экономическим и Социальным Советом. Согласно этому проекту заявления Комитет приветствует пункты 3f, 4, 7 и 8 постановляющей части проекта резолюции, но выражает также надежду, что текст пункта 4 будет изменен таким образом, чтобы учесть подробную информацию, содержащуюся в разделе А главы IV и в приложении III к настоящему докладу. Комитет выражает также мнение, что слово "продолжать" в пункте 4 постановляющей части проекта резолюции предполагает полное соблюдение

сторонами-участниками своих обязательств по соответствующим статьям Конвенции, которое, к сожалению, не имело места в отношении статьи 9. Комитет просит Генерального секретаря довести это заявление до сведения Третьего комитета Генеральной Ассамблеи, когда он будет рассматривать проект резолюции.

63. На том же заседании текст проекта заявления с внесенными в него в ходе обсуждения поправками был утвержден без возражений. (Текст заявления, утвержденный Комитетом, см. ниже, раздел В главы VII, решение 2 (ХП).)

IV. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ИНФОРМАЦИИ И ЗАМЕЧАНИЙ,
ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

A. Получение докладов I2/

Доклады, полученные Комитетом

64. Со времени создания Комитета до момента закрытия его двенадцатой сессии государства-участники должны были представить в соответствии с пунктом 1 статьи 9, 186 докладов, в том числе 81 первоначальный доклад, 65 вторых периодических докладов и 40 третьих периодических докладов. К концу двенадцатой сессии было получено 162 доклада; 73 первоначальных доклада, 53 вторых периодических доклада и 36 третьих периодических докладов. В течение рассматриваемого года (то есть с конца десятой сессии по конец двенадцатой) было получено 23 доклада, в том числе 6 первоначальных докладов, 7 вторых периодических и 10 третьих периодических докладов.

65. Кроме того, 6 дополнительных докладов, запрошенных Комитетом в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, должны были быть представлены к моменту окончания двенадцатой сессии; за рассматриваемый период было получено три таких доклада.

66. Соответствующая информация, касающаяся всех докладов, полученных в течение рассматриваемого года, содержится в таблице I.

67. Как показывает информация, содержащаяся в таблице I, лишь пять докладов, полученных в течение рассматриваемого года, были представлены вовремя; остальные поступили с некоторым опозданием, продолжительностью от нескольких дней до 23 месяцев. Что касается 14 из полученных в течение этого года докладов, то каждому из указанных государств, прежде чем эти доклады были представлены, было направлено от одного до четырех напоминаний.

Доклады, не полученные Комитетом

68. К концу двенадцатой сессии Комитета не было получено 27 докладов, которые должны были быть представлены к этому сроку: 8 первоначальных докладов, 12 вторых периодических докладов, 4 третьих периодических доклада и 3 дополнительных доклада. В таблице 2 приводится относящаяся к данному вопросу информация об этих докладах.

I2/ Сроки представления всех докладов (первоначальных докладов, вторых и третьих периодических докладов и дополнительных докладов) и время их получения в течение рассматриваемого года, а также напоминания (если таковые имели место), направленные в соответствии с правилом 66 временных правил процедуры, и решения Комитета указаны в приложении III.

Таблица I. Доклады, полученные в течение рассматриваемого года

Государство-участник	Вид доклада	Установленный для представления доклада срок	Дата представления доклада	Количество на- поминаний, направленных госу- дарству- участнику
Ливан	Первоначальный	12 декабря 1972 г.	30 июля 1975 г.	-
Замбия		5 марта 1973 г.	11 марта 1975 г.	4
Сенегал		18 мая 1973 г.	23 апреля 1975 г.	3
Тринидад и Тобаго		4 ноября 1974 г.	28 июля 1975 г.	1
Ботсвана		22 марта 1975 г.	1 августа 1975 г.	1
Мали		15 августа 1975 г.	30 декабря 1974 г.	-
Объединенная Республика Камерун	Второй перио- дический	24 июля 1974 г.	11 июля 1975 г.	2
Чили		20 ноября 1974 г.	16 июля 1975 г.	1
Швеция		5 января 1975 г.	2 января 1975 г.	-
Дания		8 января 1975 г.	8 января 1975 г.	-
Нидерланды		9 января 1975 г.	18 марта 1975 г.	-
Куба		16 марта 1975 г.	21 мая 1975 г.	-
Австрия		8 июня 1975 г.	12 августа 1975 г.	-
Чехословакия	Третий перио- дический	5 января 1974 г.	21 октября 1974 г.	2
Индия		5 января 1974 г.	22 августа 1974 г.	-
Ливийская Арабская Республика		5 января 1974 г.	8 октября 1974 г.	2
Нигер		5 января 1974 г.	23 августа 1974 г.	1
Уругвай		5 января 1974 г.	4 августа 1975 г.	3
Венесуэла		5 января 1974 г.	15 июля 1975 г.	3
Югославия		5 января 1974 г.	14 августа 1974 г.	1
Соединенное Королевство		5 апреля 1974 г.	2 марта 1975 г.	1
Ватикан		1 июня 1974 г.	3 января 1975 г.	1
Монголия		5 сентября 1974 г.	9 апреля 1975 г.	-
Боливия	Дополнительный	31 марта 1975 г.	12 декабря 1974 г.	-
Гаити		31 марта 1975 г.	24 апреля 1975 г.	-
Кипр		4 августа 1975 г.	30 июня 1975 г.	-

Таблица 2. Доклады, которые должны были быть представлены в течение рассматриваемого года, но которые не были получены к моменту его истечения

Государство-участник	Вид доклада	Срок представления доклада	Число напоминаний, направленных до двенадцатой сессии
(Центральноафриканская Республика	(Первоначальный	(14 апреля 1972 г.	(6
(Центральноафриканская Республика	(Первоначальный	(14 апреля 1972 г.	(6
(Лесото	(Второй	(14 апреля 1974 г.	(—
(Лесото	(Первоначальный	(4 декабря 1972 г.	(5
Того	(Второй	(4 декабря 1974 г.	(—
Объединенная Республика Танзания	Первоначальный	1 октября 1973 г.	3
Тунис	Первоначальный	26 ноября 1973 г.	3
Мальта	Третий	5 января 1974 г.	3
Ямайка	Второй	26 июня 1974 г.	2
Франция	Второй	5 июля 1974 г.	2
(Перу	Второй	28 августа 1974 г.	1
(Перу	(Второй	(30 октября 1974 г.	(1
Ливан	(Дополнительный	(31 марта 1975 г.	(—
Ирак	Второй	12 декабря 1974 г.	—
Замбия	Третий	15 февраля 1975 г.	1
Алжир	Второй	5 марта 1975 г.	1
(Гвинея	Второй	15 марта 1975 г.	1
(Гвинея	(Дополнительный	(25 марта 1974 г.	(—
Лаос	(Второй	(17 марта 1975 г.	(1
Сьерра-Леоне	Первоначальный	24 марта 1975 г.	1
Сенегал	Дополнительный	31 марта 1975 г.	—
Маврикий	Второй	18 мая 1975 г.	—
Иордания	Второй	29 июня 1975 г.	—
Греция	Первоначальный	30 июня 1975 г.	—
Объединенные Арабские Эмираты	Третий	19 июля 1975 г.	—
Финляндия	Первоначальный	21 июля 1975 г.	—
Верхняя Вольта	Третий	16 августа 1975 г.	—
	Первоначальный	18 августа 1975 г.	—

Решение, принятое Комитетом для обеспечения представления государ-
ствами-участниками докладов, в соответствии со статьей 9 Конвенции

69. В соответствии с пунктом 1 правила 66 своих временных правил процедуры, Комитет на своей одиннадцатой сессии просил Генерального секретаря направить напоминания всем государствам-участникам, чьи доклады должны были быть представлены до закрытия этой сессии, но которые не были получены к указанному сроку. В соответствии с этим Генеральный секретарь направил шестое напоминание Центральноафриканской Республике, пятое напоминание - Лесото, третье напоминание - Объединенной Республики Танзания, Того и Тунису, второе напоминание - Мальте и Ямайке и первое напоминание - Алжиру, Ботсване, Венесуэле, Замбии, Ирак, Лаосу, Перу, Тонго, Тринидаду и Тобаго, Уругваю, Франции и Чили.

70. На своей двенадцатой сессии Комитет рассмотрел другие методы побуждения государств-участников к выполнению своих обязательств в соответствии со статьей 9 Конвенции. На своем 247-м заседании 4 августа 1975 года Комитет согласился с предложением г-на Дайала в отношении того, чтобы Председатель пригласил постоянных представителей ряда государств-участников для встречи с ними в течение нынешней сессии, с тем чтобы он мог выяснить причины непредставления их правительствами первоначальных докладов. Г-н Дайал предложил, чтобы такие приглашения прежде всего были сделаны Постоянным представителям Центральноафриканской Республики, Лесото, Того и Объединенной Республики Танзания, правительствам которых было направлено три или более напоминаний, касающихся их первоначальных докладов. Комитет согласился также с предложением включить в этот список Перу в связи с рассмотрением Комитетом на его десятой сессии полученного от этой страны сообщения I3/. На 252-м заседании 7 августа 1975 года Председатель информировал Комитет о том, что были приняты меры для проведения 6 августа 1975 года встречи между ним и представителями пяти указанных государств-участников, но что на ней присутствовали лишь представители Объединенной Республики Танзания и Того. Он призвал членов Комитета, имеющих возможность сделать это, обсудить в индивидуальном порядке с тремя представителями, не ответившими на приглашение Председателя, вопрос о том значении, которое Комитет придает выполнению государствами-участниками всех обязательств в соответствии со статьей 9 Конвенции.

71. На 261-м заседании (двенадцатая сессия) 15 августа 1975 года Комитет утвердил ряд предложений Бюро относительно напоминаний, направленных государствам-участникам в соответствии с пунктом 1 правила 66 временных правил процедуры. Принимая во внимание количество предыдущих напоминаний, направленных каждому из заинтересованных государств-участников, число не полученных пока докладов и срок представления следующего доклада, Комитет постановил направить напоминания следующим 19 государствам-участникам:

I3/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать де-
вятая сессия, дополнение № 18 (A/9618), пункты 243 и 244 и приложе-
ние IV, раздел D.

1) седьмое напоминание правительству Центральноафриканской Республики с просьбой представить его первоначальный и второй периодические доклады вместе с третьим периодическим докладом (который должен быть представлен 14 апреля 1976 года) в одном документе ко дню открытия тринадцатой сессии (29 марта 1976 года);

2) шестое напоминание правительству Лесото с просьбой представить его первоначальный и второй периодические доклады в одном документе к 1 января 1976 года;

3) четвертое напоминание правительству Того с просьбой представить его первоначальный и второй периодические доклады в одном документе к 1 октября 1975 года, когда должен быть представлен его второй периодический доклад;

4) четвертое напоминание правительству Объединенной Республики Танзания с просьбой представить его первоначальный и второй периодические доклады в одном документе к 26 ноября 1975 года, когда должен быть представлен его второй периодический доклад;

5) четвертое напоминание правительству Туниса с просьбой представить его третий и четвертый периодические доклады в одном документе к 5 января 1976 года, когда должен быть представлен его четвертый периодический доклад;

6) третье напоминание правительствам Мальты и Ямайки, второе напоминание правительствам Алжира, Замбии и Франции и первое напоминание Правительству Маврикия с просьбой к каждому из них представить их вторые периодические доклады к 1 января 1976 года;

7) второе напоминание правительствам Перу и Тонга с просьбой к каждому из них представить их вторые периодические доклады, а также дополнительные доклады, ранее запрошенные Комитетом, в одном документе к 1 января 1976 года;

8) первое напоминание правительствам Ливана и Сенегала с просьбой к каждому из них представить их вторые периодические доклады к 1 января 1976 года и включить в эти доклады дополнительную информацию, запрошенную Комитетом в ходе рассмотрения первоначальных докладов этих правительств на двенадцатой сессии;

9) второе напоминание правительству Лаоса с просьбой представить его первоначальный доклад к 1 января 1976 года;

10) первое напоминание правительству Сьерра-Леоне с просьбой представить дополнительный доклад, ранее запрошенный Комитетом, а также четвертый периодический доклад, срок представления которого истекает 5 января 1976 года, в одном документе к этому сроку;

11) первое напоминание правительствам Иордании и Объединенных Арабских Эмиратов с просьбой представить их первоначальные доклады к 1 января 1976 года.

Комитет также одобрил предложение Бюро о том, чтобы не направлять напоминаний правительствам Греции и Ирака, которые уже сообщили Комитету, что их соответствующие доклады находятся в стадии подготовки, а также правительствам Верхней Вольты и Финляндии, сроки представления докладов которых истекают, соответственно, 16 и 18 августа 1975 года.

72. Следует отметить, что в правиле 66 временных правил процедуры Комитета говорится:

"1. На каждой сессии Генеральный секретарь должен оповещать Комитет о всех могущих иметь место случаях неполучения докладов или дополнительной информации, предусмотренных в статье 9 Конвенции. Комитет в таких случаях может направить соответствующему государству-участнику через Генерального секретаря напоминание относительно представления доклада или дополнительной информации.

2. Если даже после напоминания, о котором говорится в пункте I настоящего правила, государство-участник не представляет доклад или дополнительную информацию, требуемую в соответствии со статьей 9 Конвенции, Комитет включает в свой ежегодный доклад Генеральной Ассамблее информацию об этом" I4/.

В соответствии с пунктом 2 правила 66 Комитет обращает внимание Генеральной Ассамблеи на соответствующую информацию, содержащуюся в таблице II (пункт 68 выше).

73. В этой связи Комитет вновь повторяет заявление, сделанное им на его первой сессии и направленное всем государствам-участникам и Генеральной Ассамблее:

"Комитет придает большое значение этим докладам. Он единогласно считает, что, являясь главным источником информации, эти доклады обеспечивают Комитет существенным элементом для осуществления одной из его самых главных функций, а именно, представления докладов Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции" I5/.

Комитет по-прежнему придерживается этого мнения.

I4/ Там же, двадцать пятая сессия, дополнение № 27 (A/8027), приложение II.

I5/ Там же, приложение III, раздел A.

В. Рассмотрение докладов

74. На своих одиннадцатой и двенадцатой сессиях Комитет завершил рассмотрение всех докладов, представленных в ходе рассматриваемого года государствами-сторонами в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции — за исключением второго очередного доклада Кубы, приложения к которому не были получены к концу двенадцатой сессии. Помимо этого, Комитет рассмотрел третьи очередные доклады Аргентины и Кипра, рассмотрение которых было отложено на одиннадцатую сессию по просьбе правительств этих двух государств 16/.

75. На одиннадцатой и двенадцатой сессиях Комитетом было рассмотрено 27 докладов, представленных 25 государствами-участниками (см. приложение IV).

76. Комитет посвятил 26 из 43 заседаний, которые он провел в 1975 году выполнению обязательств согласно статье 9 Конвенции, как это описано в предыдущих двух пунктах.

77. В соответствии с правилом 64 А временных правил процедуры, Комитет следовал практике, начатой на его четвертой сессии 17/, которая заключается в том, чтобы просить Генерального секретаря уведомлять заинтересованных государств-участников о тех сроках, когда будут рассматриваться их соответствующие доклады. Комитет с удовлетворением сообщает о том, что в рассмотрении каждого доклада, представленного согласно статье 9 Конвенции и рассмотренного Комитетом на его одиннадцатой и двенадцатой сессиях, участвовал представитель государства, представившего доклад.

78. Нижеследующие пункты расположены по странам в соответствии с последовательностью, которой придерживался Комитет на своих одиннадцатой и двенадцатой сессиях при рассмотрении докладов, представленных государствами-участниками, за исключением дополнительного доклада Кипра, который был запрошен Комитетом на одиннадцатой сессии и рассмотрен на двенадцатой и который обсуждается ниже вместе с третьим очередным докладом Кипра, который был рассмотрен на одиннадцатой сессии.

Аргентина

79. Члены Комитета отметили, что информация, содержащаяся в третьем очередном докладе Аргентины, наряду с информацией, которая содержится в ранее представленных докладах, свидетельствует о соблюдении государством, представляющим доклад, своих обязательств согласно статьям 4, 5 и 6 Конвенции. Было также отмечено, что помимо конституционных статей и законодательных положений, в докладе содержится ссылка на судебные-правовые меры, требуемые пунктом 1 статьи 9

16/ Там же, двадцать девятая сессия, дополнение № 18 (A/9618), пункт 75.

17/ Там же, двадцать шестая сессия, дополнение № 18 (A/8418 и Corr.1), пункт 36.

Конвенции. Было отмечено, что представлены полные тексты всех соответствующих статей Конституции и всех законодательных положений, на которые содержится ссылка в рассматриваемом докладе и в докладах, представленных ранее. С другой стороны, не имеется информации о соблюдении обязательств согласно статье 7 Конвенции; государством, представившим доклад, также не представлена информация, предусмотренная в общих рекомендациях III (об отношениях с расистскими режимами) или IV (о составе населения).

80. Некоторые члены высказали сомнение относительно того, что имеющаяся информация достаточна для того, чтобы иллюстрировать полное соблюдение государством, представившим доклад, требований статьи 4 Конвенции, а другие члены высказали неуверенность относительно нынешнего статуса законодательства соответствующего теме, рассматриваемой в пунктах a и b этой статьи. Члены высказали мнение о том, что, по сообщениям, требования статей 5 и 6 Конвенции лишь частично удовлетворяются существующим законодательством.

81. Были подняты вопросы относительно сферы "гражданских прав" в аргентинском праве; истинного значения выражения "прерогативы крови и родства", использованного в статье 16 Конституции; прав, которыми пользуются трудящиеся-мигранты; вопрос о том, включают ли права иностранцев, предусмотренные по статьям 14-20 Конституции, которые, как представляется, гарантируют иностранцам равные права с гражданами - также и политические права; вопрос применимости процедуры "ампаро" к актам расовой дискриминации, совершаемых частными лицами или группами лиц; и территориальной сферы охвата применения закона о процедуре "ампаро" и, в частности, вопрос о том, применяется ли эта процедура к Антарктике.

82. Представитель Аргентины высказалась по вопросу, касающемуся прав трудящихся-мигрантов и применимости процедур "ампаро" к Антарктике. Она заявила, что она передаст замечания, высказанные членами Комитета, своему правительству, с тем чтобы эти замечания можно было принять во внимание в будущих докладах.

Боливия

83. Большинство членов Комитета отметили, что второй очередной доклад Боливии является более информативным, чем первый доклад и последующие сообщения Боливии, которые были рассмотрены, соответственно, на четвертой и десятой сессиях. Однако они высказали мнение о том, что большая часть информации, содержащаяся во втором очередном докладе, в лучшем случае косвенно относится к положениям Конвенции, хотя большая часть информации, требуемая по статье 9 Конвенции, отсутствует. Помимо текста статьи 6 Конституции не имеется никакой информации по законодательным, судебным, административным или другим мерам, направленным на выполнение на практике положений Конвенции. В докладе не содержится информации, которая указывала бы на соблюдение государством, представляющим доклад, своих обязательств согласно пунктам 1с и 2 статьи 2, пунктам a и b статьи 4 и статьям 5, 6 или 7 Конвенции. Информация, предусмотренная Комитетом в общих рекомендациях III (об отношениях с расистскими режимами) и IV (о составе населения), не представлена. В докладе также не приняты во внимание замечания, высказанные членами Комитета на его десятой сессии, когда рассматривалось

сообщение Боливии 18/. Наконец, структура доклада не отвечает руководящим принципам, разработанным Комитетом на его первой сессии.

84. Некоторые члены высказались по вводу заявлению, содержащемуся в докладе, относительно того, что "в Боливии не существует статутного положения, запрещающего дискриминацию, поскольку расовая дискриминация не существует ни в какой форме". Они высказали единодушное мнение о том, что даже удовлетворительное положение "де-факто" не исключает необходимости в принятии определенных законов, в частности, в связи с такими статьями Конвенции, как статья 4, которая является обязательной по характеру и которая требует принятия позитивных законодательных мер.

85. Представитель Боливии заявила, что она передаст замечания членов Комитета правительству, "которое не будет иметь возражений против представления более полной информации в последующих докладах".

18/ Там же, двенадцать девятая сессия, дополнение № 18 (A/9618), пункты 178 и 179.

Кипр

86. Третий периодический доклад Кипра от 14 июня 1974 года был получен до начала десятой сессии Комитета, однако рассмотрение его было перенесено на одиннадцатую сессию по просьбе государства, представившего доклад. Доклад сводился к заявлению о том, что в положении со времени представления второго очередного доклада в декабре 1972 года не произошло никаких изменений.

87. Однако в начале рассмотрения Комитетом доклада на одиннадцатой сессии представитель Кипра представил Комитету дополнительную устную информацию относительно того, что расовая дискриминация практикуется в значительной степени на той части территории Кипра, над которой правительство Кипра не имеет эффективного контроля. Он обратил внимание Комитета на тот факт, что в прошлом Комитет сталкивался с аналогичными условиями, когда он рассматривал доклады Сирийской Арабской Республики и Панама: в этих трех случаях государство, представившее доклад, информировало Комитет о том, что оно не может выполнять свои обязательства согласно Конвенции на той части своей национальной территории, которая находится под эффективным контролем другого государства, которое не является участником Конвенции. Оратор внес предложение о том, чтобы Комитет действовал в отношении доклада Кипра так же, как он действовал в отношении аналогичных ситуаций, упомянутых выше.

88. Все члены согласились с тем, что Комитет не может не выразить своей озабоченности в связи с сообщениями о практикуемой расовой дискриминации на территории государства-участника, над которым заинтересованное государство не может осуществлять эффективного контроля; члены также согласились с тем, что международно-политические и военные аспекты положения на Кипре выходят за рамки компетенции Комитета. Были проведены широкие обсуждения двух других вопросов: во-первых, следует ли Комитету выразить свою озабоченность в связи с рассматриваемой им информацией на одиннадцатой сессии или же ему следует - одновременно или в альтернативном порядке - просить государство, представившее доклад, передать дополнительную информацию, которая могла бы быть рассмотрена на двенадцатой сессии; и, во-вторых, следует ли Комитету выразить надежду на то, что положение на Кипре будет урегулировано в соответствии с положениями резолюций, принятых компетентными органами Организации Объединенных Наций. Было достигнуто всеобщее согласие относительно необходимости выразить на одиннадцатой сессии Комитета озабоченность в связи с представленной ему информацией и также его надежду относительно "скорейшей нормализации положения на Кипре" и просить правительство Кипра представить дополнительную информацию для рассмотрения на двенадцатой сессии. По просьбе Председателя, Докладчик представил проект решения, отражающий согласованное мнение, достигнутое в ходе этих обсуждений. Этот проект был принят Комитетом без возражений на 235-м заседании, состоявшемся 8 апреля 1975 года. (Текст решения 3 (XI) см. в главе VII, раздел А, ниже).

89. Дополнительный доклад Кипра, содержащий информацию, запрошенную Комитетом в его решении 3 (XI), был рассмотрен на двенадцатой сессии. В него также была включена дополнительная информация, представленная в устном заявлении, с которым выступил представитель Кипра. Комитет также принял во внимание информацию, содержащуюся в пресс-релизах, изданных Управлением общественной информации Организации Объединенных Наций относительно результатов трех раундов переговоров между непосредственно заинтересованными общинами, включая их соглашения о проведении четвертого раунда переговоров в сентябре 1975 года.

90. Был представлен проект решения, в котором вновь была выражена озабоченность (о которой упоминается в решении 3 (XI) Комитета) и надежда на то, что прогресс, достигнутый до настоящего времени, будет закреплен, что резолюции, принятые компетентными органами Организации Объединенных Наций, будут осуществлены на практике, что будет достигнута скорейшая нормализация положения на Кипре и что беженцам и другим киприотам, испытывающим суровые тяготы по причине своего расового и этнического происхождения, будет дана возможность в полной степени пользоваться своими основными правами без какой-либо дискриминации. Поправки, представленные тремя членами Комитета, были приняты автором проекта резолюции, и на 251-м заседании Комитета 6 августа 1975 года проект решения с внесенными поправками был принят без голосования, при этом один член Комитета высказал свои оговорки. (Текст решения I (XII) см. в главе VII, раздел В, ниже).

Индия

91. По мнению членов Комитета, третий периодический доклад Индии дополнил всеобъемлющую информацию, содержащуюся в предыдущих докладах, и обновил часть этой информации. В частности, было выражено удовлетворение тем, что, хотя в докладе приводится информация об изменениях в законодательстве, внесенных в течение рассматриваемого периода, включая поправки к уголовному кодексу, в нем также широко излагаются административные и другие меры и приводится дополнительная информация о судебных делах, как этого требует пункт I статьи 9 Конвенции. Различные специальные меры, направленные на содействие развитию и обеспечению прав каст и племен неприкасаемых, рассматриваются как действия, предпринятые во исполнение обязательств представляющего доклад государства в соответствии с пунктом 2 статьи 2 Конвенции. Однако некоторые члены Комитета не были уверены в том, удовлетворяет ли полностью действующее законодательство, как это указывалось, требованиям пункта 2 статьи 4 Конвенции. По мнению некоторых членов Комитета, информация о мерах, принятых в соответствии со статьями 6 и 7 Конвенции, является недостаточной.

92. Некоторые члены Комитета выразили заинтересованность в получении в будущих докладах информации о расовом составе племен неприкасаемых и любых других групп, которые могут подпадать под название "неприкасаемых", о других кастах или племенах (если таковые имеются), не относящихся к категории неприкасаемых, и о правовых различиях между племенами неприкасаемых и племенами, не относящимися к категории неприкасаемых, а также дальнейшей информации о том, насколько успешными были практические мероприятия по оказанию помощи кастам и племенам неприкасаемых, и о содержании докладов, представленных Комиссаром по делам каст и племен неприкасаемых. Кроме того,

в связи с тем, что статья 46 конституции характеризуется в докладе как "имеющая отношение" к "социально-экономическому развитию каст и племен неприкасаемых", был запрошен текст этой статьи. Некоторые члены Комитета подняли вопрос о деле, упомянутом в предыдущих докладах и в рассматриваемом докладе, которое якобы потребовало решения Верховного суда, что, в свою очередь, привело к принятию поправки к конституции и дальнейших решений Верховного суда относительно того, могут ли права, гарантированные конституцией, ограничиваться или урезываться в законном порядке с помощью поправок к конституции.

93. Представитель Индии прокомментировал последний вопрос, упомянутый в предыдущем пункте, с точки зрения его связи с обязательствами Индии согласно Конвенции. Он заявил, что сообщит своему правительству замечания и просьбы, высказанные членами Комитета.

Дания

94. Члены Комитета отметили, что, хотя в Дании со времени представления ее первоначального доклада и не было введено никакого нового законодательства, касающегося расовой дискриминации, во втором периодическом докладе содержится обширная информация, представленная в соответствии с критериями, изложенными Комитетом. В докладе учтены просьбы о предоставлении дополнительной информации, а также замечания членов Комитета, высказанные в ходе рассмотрения им первоначального доклада. Согласно пожеланиям Комитета во втором периодическом докладе содержится раздел о Гренландии, а также тексты положений законодательства, на которые делались ссылки. В соответствии с общей рекомендацией IV Комитета была также включена некоторая информация о демографическом составе Дании и отдельная демографическая информация о Гренландии. Однако члены Комитета отметили, что информация, предусмотренная в общей рекомендации III, не была предоставлена, а информация о судебных решениях и о выполнении статьи 7 Конвенции недостаточна.

95. Некоторые члены Комитета считают, что законодательство, приводящее в действие положения пунктов a и b статьи 4 Конвенции, удовлетворяет требованиям этой статьи; что принятые меры по осуществлению статьи 6 Конвенции удовлетворительны; что обстановка, связанная с применением положений Конвенции в Гренландии, также является удовлетворительной; и что приводящиеся в докладе специальные меры и политика в отношении германских меньшинств и цыган соответствуют положениям пункта 2 статьи 2 Конвенции.

96. Было высказано сомнение относительно совместимости проведения различий между рабочими-мигрантами на основе страны их происхождения с положениями статьи 1 Конвенции. Отмечалось, что проводятся различия между подданными скандинавских стран, гражданами государств-членов европейских сообществ и гражданами других стран в связи с требованием о предоставлении разрешения на работу. Хотя некоторые члены Комитета и признали, что предпочтение, отдаваемое в этом отношении рабочим скандинавских и других европейских стран, является результатом положений, содержащихся в международных документах,

участником которых является Дания, тем не менее, они придерживались мнения, что рассматриваемая ситуация является отражением противоречия между обязательствами Дании, вытекающими из этих документов, и взятыми ею обязательствами по Конвенции.

97. В ходе рассмотрения доклада были затронуты следующие вопросы: какие суды компетентны заслушивать дела, относящиеся к подразделу 2 раздела 78 конституции, в которой предусматривается, что некоторые ассоциации могут быть распущены решением суда? Как выполняется статья 7 Конвенции? Как налагались штрафы, которые в делах, упомянутых в докладе и касающихся допуска в рестораны, налагались, минуя суд? Относится ли временный запрет на иммиграцию иностранных рабочих, введенный в конце 1973 года, к выходцам из всех стран, в том числе и к рабочим скандинавских и других европейских стран? Распространяется ли компетенция датского омбудсмана и на Гренландию? Имелись ли случаи расовой дискриминации, непосредственно относящиеся к Гренландии? Мог ли омбудсмен обеспечить эффективную защиту в случаях расовой дискриминации?

98. Представитель Дании заверил Комитет в том, что все вопросы, затронутые в ходе обсуждения доклада его правительства, будут рассмотрены в последующих докладах. Тем временем он дал следующие предварительные ответы на некоторые из этих вопросов: дела, относящиеся к подразделу 2 раздела 78 конституции, будут слушаться в судах первой инстанции с предоставлением возможности апелляции вплоть до Верховного суда. В Дании существует комиссия, ответственная за школьные учебники, которая стремится включать в них информацию о правах человека и расовой дискриминации; школы свободны в выборе документов по своему усмотрению из числа документов, предложенных им комиссией. Что касается штрафов, налагаемых, минуя суд, то эти штрафы налагаются полицией; если оштрафованный согласен уплатить его, то дело считается закрытым; если же он отказывается платить, то дело может быть передано в суд.

99. Касаясь рабочих-мигрантов, представитель Дании заявил, что требование относительно того, чтобы выходцы из других стран, помимо скандинавских или государств-членов европейских сообществ, получали разрешение на работу, прежде чем приступить к ней, не может считаться дискриминационным, эта привилегия предоставляется Данией некоторым национальностям в соответствии с международными договорами, заключенными ею.

Нигер

100. Принимая к сведению содержащиеся в третьем периодическом докладе Нигера сообщения о том, что со времени представления второго периодического доклада не было принято никаких новых законодательных, юридических, административных или других мер, имеющих какое-либо отношение к выполнению Конвенции, и что приостановление действия конституции в апреле 1974 года не привело ни к каким изменениям в отношении возможности применения других юридических положений (включая статью 102 уголовного кодекса, в которой идет речь о дискриминации), члены Комитета отметили, что представляющее доклад государство ни в одном из своих докладов еще не предоставило никакой

информации о выполнении пункта b статьи 4, статей 6 и 7 Конвенции или о законодательных мерах второстепенного значения, приводящих в действие принцип равенства, закрепленный в конституции, и другие права, перечисляемые в статье 5 Конвенции. В периодических докладах Нигера не приводилась также информация, предусмотренная в общей рекомендации III Комитета по вопросу об отношениях с расистскими режимами. Отмечалось также, что в докладах Нигера не соблюдаются критерии, изложенные Комитетом на его первой сессии.

IOI. Признавая, что приостановление действия конституции является суверенным правом любого государства, члены Комитета все же сочли, что Комитет имеет право проявить законный интерес к тому, чтобы установить, носит ли такое приостановление общий характер, касающийся всех граждан без исключений, ограничений или предпочтения по отношению к какой-либо определенной расовой или этнической группе. Некоторые члены Комитета отмечали, что статья 6 конституции, действие которой было приостановлено, является основополагающим законодательным положением, касающимся выполнения государством-участником пункта a статьи 4 и статьи 6 Конвенции, и спрашивали, были ли приняты другие меры в целях обеспечения постоянного выполнения этих статей Конвенции. Был задан также вопрос о том, затрагивается ли приостановлением действия конституции указ 59-135, вводящий в силу положения пункта a статьи 4 Конвенции. В адрес представившего доклад государства была высказана просьба о том, чтобы в своем следующем докладе оно точно указало, действие каких положений конституции было приостановлено и какие другие законы были введены вместо этих положений, особенно в областях, касающихся прав человека.

IO2. Представитель Нигера сообщил Комитету, что его страна не поддерживает никаких отношений с южноафриканским режимом; что его правительство уже давно запретило всякую торговлю с Южной Африкой и отказало южноафриканским самолетам в праве на пролет и посадку; и что, несмотря на приостановление действия конституции, по-прежнему гарантируются права человека, а уголовный кодекс остается в силе. Он заверил Комитет, что при подготовке своего следующего доклада его правительство примет во внимание те вопросы, на которые не был дан ответ, а также замечания членов Комитета.

Ливийская Арабская Республика

IO3. Обсуждение третьего периодического доклада Ливийской Арабской Республики в целом сводилось к вопросу о том, в какой степени находящееся в силе законодательство, как сообщалось, соответствовало требованиям пунктов a и b статьи 4 Конвенции. Члены считали, что имеющаяся информация свидетельствовала о том, что часть требований этих двух пунктов удовлетворялась положениями уголовного кодекса, приводимыми в докладе; однако, учитывая то обстоятельство, что эти статьи были перефразированы и их текст не был воспроизведен полностью, и учитывая явные неточности в переводе подлинника, который был на арабском языке, члены не могли точно установить, в какой степени соответствующие положения уголовного кодекса соответствовали положениям статьи 4 Конвенции. Отмечалось, что информация, касающаяся этнического состава населения, а также информация об осуществлении статей 6 и 7 Конвенции была недостаточной. Было отмечено, однако,

что в двух предшествующих докладах содержалась обширная информация в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, и что информация, предусмотренная в общей рекомендации III (об отношениях с расистскими режимами) уже была представлена Комитету.

104. Представитель Ливийской Арабской Республики дал ответ на конкретный вопрос, касающийся термина, использованного в подлинном документе на арабском языке вместо термина "гражданин". Он заверил Комитет, что полный текст статей, изложенный в третьем периодическом докладе, будет представлен в следующем докладе или даже раньше и что он передаст своему правительству замечания, которые были сделаны членами Комитета в ходе обсуждения.

Югославия

105. Обсуждение третьего периодического доклада Югославии в основном сводилось к обсуждению изложенного в докладе нового конституционного порядка и нового распределения государственных полномочий между федеральными органами, а также республиканскими органами и органами автономных провинций. Было отмечено, что в 1974 году была обнародована новая Конституция Югославии, а также конституции социалистических республик и социалистических автономных провинций, и что, согласно новым положениям, полномочия на защиту прав и свобод граждан были переданы республикам, на которые была возложена задача разработки своих собственных уголовных кодексов. Данная информация поднимает несколько вопросов: необходимо ли в настоящее время, чтобы республики и провинции заново становились участниками Конвенции или вполне достаточно того, что Югославия является участником этой Конвенции? Если для различных республик и провинций необходимо принять свои собственные уголовные кодексы, с тем чтобы регулировать защиту граждан от дискриминации, то будут ли тем временем федеральные суды сохранять за собой юрисдикцию в делах, касающихся дискриминации, до того времени, как республики и автономные провинции провозгласят свои соответствующие уголовные кодексы? Каковы гарантии в отношении того, что различные уголовные кодексы будут на самом деле включать положения, соответствующие требованиям Конвенции? Являясь государством-участником Конвенции и обязуясь выполнять ее положения, может ли Федерация располагать властью по обеспечению того, что уголовные кодексы республик и автономных провинций будут соответствовать положениям Конвенции? Было отмечено, что государство, представившее доклад, должно сообщить Комитету о соответствующих конституционных положениях и статутах, согласно которым применяются эти положения в различных республиках и автономных провинциях.

106. Что касается новой Федеральной Конституции, были отмечены положения, отвечающие требованиям статей 5 и 6 Конвенции. Приводились также соответствующие статьи уголовного кодекса Югославии, которые проводят в жизнь положения статьи 4 Конвенции, хотя была отмечена неясность в отношении того, соответствуют ли положения, упомянутые в докладе, всем требованиям пункта b этой статьи. Задавался вопрос, существуют ли административные или юридические процедуры провозглашения какой-либо организации незаконной за содействие расовой дискриминации или побуждение ее.

107. Было отмечено, что в докладе нет информации, касающейся осуществления статьи 7 Конвенции. Задавался вопрос о том, выносили ли какие-либо суды какие-либо решения по вопросам, регулируемым Конвенцией.

108. Ряд членов Комитета с удовлетворением отметили обилие представленной в докладе информации и пользу дополнительного материала, представленного членам, включая книгу, озаглавленную "Народы и национальности Югославии", опубликованную по случаю проведения семинара Организации Объединенных Наций по содействию, развитию и защите прав человека национальных, этнических и других меньшинств, который проводился в Охриде в 1974 году.

109. Представитель Югославии дала ответы на вопросы, касающиеся связи между республиками и Федерацией, заявив Комитету, что на Федерацию возложена обязанность гарантировать осуществление международных обязательств по всей территории Югославии. Она заявила, что существует определенная процедура проведения консультаций до утверждения какого-либо международного правового документа. Что касается вопросов, поднятых в связи с уголовными кодексами, то представитель Югославии сказала, что уголовные кодексы различных республик все еще находятся в стадии разработки и что тем временем существующий уголовный кодекс будет оставаться в силе. Она добавила, что конституции республик обнародованы на языках различных национальностей и народов каждой республики и что, как только тексты будут переведены на официальные языки Организации Объединенных Наций, они будут переданы Комитету. Касаясь статей уголовного кодекса, изложенных в предыдущем докладе, она отметила, что положения этих статей касались как организаторов, так и членов групп; требования пунктов *a* и *b* статьи 4 Конвенции были приняты во внимание в законодательстве Югославии. Касаясь вопроса о том, выносили ли суды какие-либо приговоры в связи с борьбой против расовой дискриминации, представитель заявила, что таких приговоров не выносилось, и заверила Комитет, что, если будут вынесены какие-либо решения по вопросам, входящим в сферу действия Конвенции, Комитет будет своевременно об этом информирован. Наконец, она заявила, что на неотвеченные вопросы будут даны ответы в последующих докладах.

Ватикан

110. При рассмотрении третьего периодического доклада Ватикана члены Комитета напомнили — как это было сделано при рассмотрении второго периодического доклада — что обязательства государства, предоставляющего доклады согласно Конвенции, должны рассматриваться в свете особого характера данного государства. Члены Комитета разделяют мнение, высказанное в докладе, что "вклад Ватикана отмечается в основном в области образования и формирования общественного мнения"; и они приняли к сведению выдержки из основных документов, декретов и деклараций, содержащихся в докладе.

111. Было принято к сведению заявление Папы Римского в отношении того, что "простое осуждение, зачастую запоздалое или неэффективное, является недостаточным средством"; был поднят вопрос о том, сделал ли Ватикан нечто большее "простого осуждения" расовой дискриминации в выражениях, которые были весьма общими и которые не смогли указать на режим и политику, которые содействовали расовой дискриминации. Были сделаны замечания в отношении заявления Синода епископов о правах человека, в котором говорилось: "в настоящее время, что касается прав человека, то ни одна нация не является непогрешимой. В роль Синода не входит определять конкретные нарушения; это можно гораздо лучше сделать на местном уровне". Некоторые члены считали, что, хотя утверждение, что ни одна нация не является непогрешимой, возможно, и является верным, было бы неправильно делать выводы, что поэтому все нации виновны в одинаковой степени в плане расовой дискриминации; и режим, который делает расовую дискриминацию краеугольным камнем своей политики, должен

быть выявлен и осужден не только на местном уровне, но и центральной властью. Было отмечено, что не было предоставлено никакой информации в отношении того, что конкретно делается на местном уровне для борьбы с расовой дискриминацией, в частности, там, где эта практика являлась вопросом национальной политики. Наконец, было вновь высказано желание (как и на седьмой сессии) получить доклад Международного коллоквиума по расовой дискриминации, который был организован в 1972 году Папской комиссией по вопросам мира и справедливости.

II2. Представитель Ватикана подтвердил мнение членов Комитета о том, что своеобразный характер Ватикана отразился на характере его доклада и привел к тому, что в нем внимание было сосредоточено на принципиальных заявлениях, а не на конкретных примерах действий. Хотя было бы еще труднее найти примеры конкретных действий — поскольку такие действия имеют место скорее в различных странах, нежели в Ватикане — будут приложены все усилия, сказал он, чтобы следующий доклад был более конкретным. Он истолковал заявление Синода епископов, на который делалась ссылка при обсуждении, как означающее что Синод не должен устанавливать конкретные нарушения, а должен вырабатывать общие направления, которые впоследствии могут быть осуществлены на местном уровне. Осуждение частных случаев было возложено на местных епископов; более того, епископы в Родезии были весьма откровенными. Однако, возможно, вполне справедливо сказано, что на местном уровне проделана недостаточная работа и что необходимо действовать более активно. Более того, хотя было совершенно справедливо отмечено, что простое осуждение не является достаточным, воздействие осуждения со стороны органа, располагающего моральной силой католической церкви, не должно недооцениваться; в любом случае, моральное осуждение является одним из немногих видов оружия Ватикана. Наконец, он информировал Комитет о том, что доклад международного коллоквиума является международным рабочим документом соответствующей Папской комиссии и что не предусматривалась его публикация; однако он вполне готов поставить вопрос о возможности его опубликования.

Мали

II3. Члены Комитета отметили, что первоначальный доклад Мали содержал массу полезной информации, которая подбиралась на основе руководящих принципов, изложенных Комитетом на своей первой сессии, а также на основе текстов наиболее важных положений Конституции и уголовного кодекса, на которые он ссылался. Информация и тексты имели некоторое отношение к положениям большинства важных статей части I Конвенции, включая статьи 1 (2), 3, 4а, 5, 6 и 7. Однако также отмечалось, что в докладе некоторые положения Конституции пересказывались, а не цитировались; что информация, содержащаяся в докладе, касалась только части положений статей 4, 5, 6 и 7 Конвенции; и что информация, предусмотренная в общих рекомендациях III Комитета (об отношениях с расистскими режимами) и IV (о составе населения) не была представлена.

II4. Отмечалось, что права, которыми располагают иностранные лица, проживающие в государстве, представившем доклад, не были точно изложены в докладе. Члены интересовались тем, пользуются ли иностранные лица всеми гражданскими правами в Мали и подвергаются ли они ограничениям лишь в отношении политических прав; они хотели бы получить соответствующие правовые тексты. Другие члены, однако, отметили, что в докладе подтверждалось, что иностранные лица, проживающие в Мали, поступают на работу в государственные административные органы.

II5. Обсуждение в значительной степени сводилось к статье 55 уголовного кодекса, которой уделено значительное внимание в докладе. Ряд членов сделали замечание в отношении широкой сферы охвата статьи; однако они считали, что, имея широкое значение, она не соответствовала всем требованиям статьи 4 Конвенции. Создалось мнение, что ее следует дополнить более точными правовыми положениями и что необходима информация о методе ее толкования и применения государственными властями и судами. Более конкретно обсуждался вопрос о том, правильно ли полагать, что суды Мали могут обращаться к статье 55 уголовного кодекса при рассмотрении вопроса об организациях, о которых говорится в пункте b статьи 4 Конвенции, и что подразумевает концепция "региональной пропаганды".

II6. Представитель Мали подтвердил, что статья 55 уголовного кодекса может применяться к организациям, которых касается пункт b статьи 4 Конвенции, и объяснил суть концепции "региональной пропаганды" в уголовном законодательстве Мали. Он подтвердил, что "за исключением, естественно, определенных политических постов, посты государственной администрации открыты для граждан иностранных меньшинств, проживающих в Мали", и заверил Комитет в том, что следующий доклад его правительства будет содержать "полное объяснение в отношении положения меньшинств в государственной администрации". Он информировал Комитет о том, что его правительство запретило поддерживать отношения с колониальными или расистскими режимами, что самолетам Южной Африки не разрешается пролетать над территорией Мали; в следующем докладе его правительства будут приводиться тексты соответствующих законов. Наконец, он заверил Комитет в том, что он передаст своему правительству все вопросы, которые были подняты.

Нидерланды

II7. Члены Комитета отметили, что второй периодический доклад Нидерландов содержит подробную информацию о судебных и административных мерах, принятых в целях осуществления положений Конвенции в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, а также подробную информацию о численности и положении рабочих-мигрантов, подданных Королевства Суринам, Нидерландских Антильских островов, и жителей Молукских островов в государстве, представившем доклад. Было отмечено, что в докладе учтены и прокомментированы замечания и вопросы, поднятые членами Комитета в ходе рассмотрения первоначального доклада Нидерландов. По мнению членов Комитета, оказалось целесообразным включение в приложение к докладу вопросов, поднятых членами Парламента (вторая палата), и письменных ответов правительства по проблемам, входящим в сферу действия Конвенции. Было также отмечено, что доклад является откровенным и содержательным и что в нем излагаются проблемы и предлагаются решения.

II8. Были особо отмечены меры, предусмотренные в пункте 2 статьи 2 Конвенции, которые были приняты в отношении подданных представившего доклад государства, являющихся выходцами из Суримана и Антильских островов; отмечен принцип содействия интеграции меньшинств, а не полной их ассимиляции, и меры, принятые в отношении иностранных рабочих.

II9. Было отмечено, что, хотя за рассматриваемый в докладе период не было принято никакого дополнительного законодательства, правительство издало указы, ликвидирующие дискриминационные постановления муниципалитета Роттердама, и возбудило судебное дело против одного лица в соответствии с положениями пункта a статьи 4 Конвенции, а еще против шести лиц в осуществление пункта f статьи 5 Конвенции. В связи с этим некоторые члены Комитета запросили дополнительную информацию о результатах этих судебных разбирательств. Было отмечено, что, согласно полученной информации, министерство юстиции проявило, по крайней мере в двух случаях, определенное нежелание возбуждать преследование в связи с актами расовой дискриминации.

II20. Представитель Нидерландов сделал подробные замечание по большинству вопросов, которые были подняты членами Комитета в ходе рассмотрения доклада его правительства, и заверил Комитет, что он доведет все замечания и вопросы до сведения своего правительства. Он информировал Комитет, в частности о том, что рабочие-мигранты *de jure* и *de facto* пользуются равной с гражданами страны защитой и обладают теми же правами, что и местные рабочие, с некоторыми ограничениями лишь в отношении политической деятельности, но не в отношении социальных и экономических прав; что различия в обращении с иностранными рабочими из стран Европейского экономического сообщества и иностранными рабочими из других стран вызваны тем, что рабочие первой группы прибывают в его страну на основе многостороннего договора, предоставившего им свободу передвижения в рамках Сообщества, а рабочие второй группы прибывают в Нидерланды

на основе двусторонних соглашений; а также, что его правительство всегда считало, что апартеид является нарушением прав человека, отказывалось предоставлять помощь для увековечивания этой политики и полностью подчинялось резолюциям Совета Безопасности о санкциях, но что оно не полностью согласно с тем, что изоляция Южной Африки может разрешить проблему апартеида, и полагает, что диалог с Южной Африкой мог бы привести к положительным результатам.

Чехословакия

I21. Члены Комитета отметили, что, поскольку в рассматриваемый период не произошло никаких изменений, затрагивающих соответствующее законодательство представившего доклад государства, информация, содержащаяся в третьем периодическом докладе Чехословакии, охватывает главным образом мероприятия и деятельность в области образования и средств общественной информации, деятельность чехословацких национальных организаций по выполнению статей 7,3 и пункта 1е статьи 2 Конвенции, а также деятельность на международном уровне, в том числе программы помощи странам и народам, борющимся за освобождение от расового и колониального угнетения, и меры по выполнению резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросу об отношениях с расистскими режимами в южной части Африки. Члены Комитета приняли к сведению также заявление о том, что подготавливаются законодательные меры по ратификации двух международных пактов о правах человека, уже подписанных государством, представившим доклад, а также по подписанию Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Однако отмечалось, что в докладе отсутствует предусмотренная в общей рекомендации IV Комитета демографическая информация, а также информация о судебных, административных и других мерах (требуемых в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции). Некоторые члены Комитета интересовались наличием каких-либо законодательных положений, касающихся обязательств государств-участников в отношении возмещения ущерба в соответствии со статьей 6 Конвенции.

I22. Были подняты вопросы о статусе иностранных рабочих в Чехословакии и о таких мерах, которые, возможно, были приняты для обеспечения успешной интеграции цыган в чехословацком обществе.

I23. Что касается информации, содержащейся в дополнительном докладе, представленном в ответ на решение 3 (VII) Комитета, некоторые члены Комитета отметили, что положения уголовного кодекса Чехословакии, который соответствует положениям статьи 4 Конвенции, по-видимому, ограничиваются тем требованием, что для того, чтобы какое-либо действие считалось преступлением, оно должно быть совершено публично, а также должно вызывать возмущение, т.е. требование, которое не содержится в статье 4 Конвенции; однако другие члены Комитета придерживались того мнения, что положения статьи 4 Конвенции (включая положение пункта b) соблюдены полностью.

I24. Что касается вопроса о статье 4 Конвенции, представитель Чехословакии объяснил, что проявление расовой ненависти считается публичным актом, если оно происходит в группе в составе трех и более лиц или выражается в радио- или телевизионной передаче или в прессе. Что касается возмещения за ущерб, то он объяснил, что, если правонарушение по Конвенции по чехословацким законам является преступлением и дает основания для предъявления иска с возмещением ущерба, вопрос о возмещении решается в соответствии с общими принципами чехословацкого права по вопросу о возмещении ущерба. Что касается иностранных рабочих, он заявил, что их положение и права такие же, как и права чехословацких рабочих; он также информировал Комитет о том, что большинство иностранных рабочих в Чехословакии прибывают из социалистических стран в соответствии с межправительственными соглашениями, осуществляемыми соответствующими государственными властями. Он заверил Комитет, что замечания членов Комитета будут переданы его правительству и будут приняты во внимание при подготовке следующего периодического доклада.

Швеция

I25. При рассмотрении второго периодического доклада Швеции члены Комитета приняли к сведению дополнительную информацию, предоставленную Комитету в дополнение к этому докладу, и в частности резюме заключительного доклада Комиссии по иммиграции, а также полномочия, предоставленные правительством Комиссии по праву на участие и на избрание в муниципальных выборах. Комитет принял к сведению содержащееся в докладе заявление о том, что за период, охваченный докладом, не были приняты или признаны необходимыми законодательные меры по осуществлению положений Конвенции и что суды или административные власти не рассматривали никаких дел о нарушении положений Конвенции. Комитет принял к сведению также заявление о том, что в связи с методами представления статистических данных в Швеции оказалось невозможным подготовить информацию о демографической структуре представившего доклад государства по категориям, используемым в статье I Конвенции.

I26. Однако некоторые члены отметили, что, хотя в докладе говорится о том, что не было признано необходимым ввести новое законодательство о борьбе с расовой дискриминацией в связи с Конвенцией, Комиссия по иммиграции считала необходимым принятие некоторых мер. Были затронуты вопросы о характере сохранившихся правовых различий между шведскими гражданами и иностранцами, упомянутых в докладе Комиссии; была также выражена надежда на то, что правительство примет во внимание рекомендации Комиссии относительно их ликвидации. Была также выражена надежда на то, что информация о прогрессе в достижении этой цели будет включена в следующий доклад. Некоторые члены выразили удивление в связи с заявлением о том, что не имеется информации о демографической структуре населения, в особенности в связи с тем, что Комиссия по иммиграции смогла найти такую информацию.

127. Что касается заявления об отсутствии каких-либо дел о нарушении положений Конвенции, которые можно было бы упомянуть в докладе, был поднят вопрос относительно того, не могли ли некоторые нарушения быть доведены до сведения омбудсмана.

128. Отметив, что в тексте статьи 8 главы I Конституции, который приложен к рассматриваемому докладу, имелась ссылка на суды и административные власти, члены Комитета интересовались, имеются ли аналогичные положения Конституции, обязательные для законодательных органов. Они также интересовались тем, какой судебный аппарат существует в Швеции, в соответствии со статьей 6 Конвенции, по обеспечению эффективного осуществления права лиц на возмещение ущерба.

129. Касаясь дополнительной информации об осуществлении положений статьи 4, предоставленной в ответ на решение 3 (VII) Комитета, члены Комитета отметили, что раздел 8 главы I6 уголовного кодекса с внесенными в него поправками в настоящее время, по-видимому, соответствует пункту a статьи 4 Конвенции, однако они не смогли определить, не получив точного текста, соответствует ли этот раздел и раздел 5 главы I6 пункту b статьи 4 Конвенции. Была высказана просьба в отношении передачи Комитету текста раздела 5 главы I6 уголовного кодекса.

130. В своем заявлении в Комитете представитель Швеции зачитал текст статьи 1 главы 2 Конституции Швеции, в которой указывается, что не делается никакого различия между гражданами и лицами, не имеющими шведского гражданства, за исключением того, что лица, не имеющие шведского гражданства, не могут участвовать в выборах. Однако он информировал Комитет о том, что правительство в настоящее время изучает возможность участия иностранцев в муниципальных выборах. Что касается права на юридическое возмещение ущерба, предусмотренного в статье 6 Конвенции, то он сослался на новый закон о возмещении ущерба, разработанный в 1972 году, который заполняет пробел в шведском законодательстве по вопросу о юридическом возмещении ущерба. Коснувшись вопроса о нарушениях, доводимых до сведения омбудсмана, он выразил мнение, что любые решения последнего передавались бы в суд. Что касается пункта b статьи 4 Конвенции, то он сослался на доклад Комиссии, созданной для изучения юридической системы Швеции до ратификации Конвенции (в особенности в том, что касается требований пункта 1d статьи 2 последней), на основе которого шведские власти решили, что нет необходимости вводить в действие специальный закон в целях осуществления пункта статьи 4 Конвенции. Наконец, он указал на то, что Швеция выступает против расовой дискриминации и любой идеологии, основанной на такой дискриминации, и заявил, что такая ее позиция была продемонстрирована поддержкой Швецией "трех целевых фондов Организации Объединенных Наций для южной части Африки и ее поддержкой освободительного движения".

Замбия

I31. Информация, содержащаяся в первоначальном докладе Замбии, и дополнительная информация об осуществлении положений статьи 4, представленная в ответ на решение 3 (VII) Комитета, указывает на широкое соблюдение статей 3, 5 и 6 Конвенции; однако члены Комитета отметили отсутствие информации об осуществлении статей 4 и 7 Конвенции, а также об административных и других мерах по выполнению положений Конвенции. Отмечалось, что доклад не был составлен на основе руководящих принципов, установленных Комитетом на его первой сессии, и что не была представлена информация, предусмотренная в принятых Комитетом общих рекомендациях III (об отношениях с расистскими режимами) и IV (о составе населения). Члены Комитета выразили надежду на то, что полные тексты статей Конституции и законодательных положений, упомянутых в докладе, наряду с текстами других соответствующих статей положений будут предоставлены в следующем докладе.

I32. Представитель Замбии заверил Комитет в том, что замечания и вопросы его членов будут должным образом переданы его правительству и будут приняты во внимание в следующем докладе, в который будут также включены тексты соответствующих положений конституций 1964 и 1973 годов.

Монголия

I33. Члены Комитета отметили содержащиеся в третьем периодическом докладе Монголии заявления о том, что за рассматриваемый в докладе период не было принято новых законов, касающихся ликвидации расовой дискриминации, что все законы, упомянутые в предыдущих докладах, оставались в силе и полностью соблюдались и что в судах не возбуждалось дел по вопросам расовой дискриминации. Отмечалось также, что в 1974 году Монголия ратифицировала два международных пакта о правах человека, а также Международную конвенцию о пресечении преступления апартеида и наказании за него. Комитет принял к сведению информацию о мерах по осуществлению положений статьи 7, а также пункта 2 статьи 2 Конвенции. Что касается осуществления статьи 6 Конвенции, то информация относительно Прокуратуры была признана относящейся к делу. Члены Комитета приняли к сведению информацию, касающуюся решительной поддержки представившим доклад государством политики неустановления дипломатических, торговых и других отношений с колониальными или расистскими режимами и применения санкций против расистских режимов во всех сферах международной деятельности.

I34. Отмечалось, однако, что текст статьи 53 уголовного кодекса, которая, по-видимому, относится к положениям пункта а статьи 4 Конвенции, не был предоставлен Комитету, и была выражена просьба о том, чтобы в следующем докладе был представлен текст этой статьи, а также был задан вопрос относительно смысла концепции "националистических идей", за распространение которых, как представляется, в

этой статье предусматриваются строгие меры наказания. Был задан вопрос, имеются ли в уголовном кодексе другие положения, которые проводили бы в жизнь обязательные положения пункта б статьи 4 Конвенции. Что касается статьи 6 Конвенции, был задан вопрос о том, могут ли отдельные лица, желающие обжаловать акт расовой дискриминации, совершенный властями или отдельными лицами, просить Прокурора о возбуждении уголовного преследования, или же решение в этой связи принимается по усмотрению Прокурора. Были заданы вопросы об этническом составе населения, и в частности вопрос о том, почему информация, содержащаяся в рассматриваемом докладе, ограничивается специальными мерами в отношении казахов, тогда как в предыдущих докладах упоминались и другие меньшинства.

135. Представитель Монголии заверил Комитет, что текст статьи 53 уголовного кодекса будет представлен в следующем докладе его правительства. Что касается слов "националистические идеи", использованных в переводах, то, по его мнению, точнее было бы сказать "шовинистические идеи". Его правительство в будущем попытается расширить информацию об осуществлении статьи 4 Конвенции. В рассматриваемом докладе непосредственно упоминаются только казахи, поскольку, за исключением китайцев и русских, остальные группы, упомянутые в предыдущих докладах, являются частью монгольской группы и говорят на диалектах монгольского языка; казахи же являются единственным фактическим национальным меньшинством. Что касается русских и китайцев, то те из них, что постоянно проживают в Монголии, имеют те же права, что и монголы, однако те, кто сохраняет свое китайское или советское гражданство, не могут участвовать в политической жизни.

Соединенное Королевство

136. Члены Комитета отметили, что информация, содержащаяся в третьем периодическом докладе Соединенного Королевства и в объемистых приложениях к нему, была детальной по своему характеру и всеобъемлющей по своим масштабам и отвечала всем требованиям пункта 1 статьи 9 Конвенции; кроме того, подобно предыдущим докладам, представлявшимся докладывающим государством, доклад, находящийся на рассмотрении, составлен в соответствии с руководящими принципами, изложенными Комитетом на его первой сессии. Предоставлена подробная информация, предусматриваемая Комитетом в его общей рекомендации IV. Было также отмечено, что этот доклад является продолжением диалога с Комитетом, так как он отвечает на все вопросы и на все замечания, сделанные членами Комитета во время обсуждения предыдущих докладов. Члены Комитета приняли к сведению тот факт, что в рассматриваемом докладе сохраняется равновесие между выполнением обязательства по борьбе с расовой дискриминацией и выполнением обязательства по обеспечению расовой терпимости и расового сосуществования; также сохраняется равновесие между государственными и частными организациями, которым поручено осуществление этих задач. В этой связи особо была подчеркнута представленная информация об осуществлении статьи 7 Конвенции. И, наконец, некоторые члены называли этот доклад "серьезным и откровенным", так как в нем признавалось, что расовая дискриминация все еще существует в Соединенном Королевстве, и в нем препровождалось большое количество принятых правовых документов, направленных на ликвидацию дискриминации.

137. Однако некоторые члены Комитета с сожалением отметили, что докладывающее государство по-прежнему придерживается политики нереагирования на общую рекомендацию III Комитета в отношении информации о связях с расистскими режимами.

138. Было отмечено, что согласно информации, содержащейся в приложениях к рассматриваемому докладу, расовая дискриминация все еще существует в Соединенном Королевстве, что с каждым годом растет число жалоб в этом отношении — причем, эти жалобы в основном касаются нарушений прав на труд, жилищные условия, здравоохранение, социальные пособия и доступ к государственным должностям — и что многие из этих жалоб являются вполне обоснованными; было выдвинуто предположение о том, что причиной того, почему правительство Соединенного Королевства, несмотря на свои усилия по осуществлению Конвенции, все еще не достигло желательных результатов, является наличие определенных пробелов в административных и правовых мерах, которые необходимы для предоставления действительной силы всему своду законов, которые в остальном являются удовлетворительными.

139. Было также отмечено, что Закон о расовых отношениях 1968 года предусматривает некоторые исключения из своих основных положений, некоторые из которых были временными и уже отменены, а некоторые другие по-прежнему имеют силу. Некоторые члены напомнили, что Конвенция запрещает устанавливать такие исключения, и выразили надежду на то, что в ходе осуществляемого обзора своей политики правительство Соединенного Королевства отменит все эти исключения и информирует Комитет об этом в своем следующем докладе.

140. Было также отмечено, что сам Совет по расовым отношениям пришел к выводу, что сфера его компетенции и его роль являются ограниченными и не соответствуют задаче ликвидации расовой дискриминации, и вынес некоторые рекомендации по проведению реформы; также была выражена надежда на то, что мнения Совета будут приняты во внимание и что правительство предоставит ему средства по повышению его эффективности.

141. Была выражена озабоченность в связи с тем, что, хотя Совет по расовым отношениям относил жалобы в отношении процедуры отбора членов рабочих клубов и приема таких членов в качестве ассоциированных членов в другие связанные с ними клубы в категорию актов дискриминации в предоставлении услуг и хотя апелляционный суд постановил, что предоставление некоторым лицам членства в таких клубах на основе цвета кожи является незаконным, палата лордов совсем недавно постановила, что процедура отбора членов в такие клубы не охватывается положениями Закона о расовых отношениях, в связи с чем, до принятия каких-либо изменений, непредоставление некоторым лицам членства в определенных клубах на основе расы или цвета кожи не будет считаться правонарушением, противоречащим требованиям пункта f статьи 5 Конвенции.

142. Члены Комитета выступили с комментариями в отношении замечаний, содержащихся в докладах Совета по расовым отношениям и Комиссии по общинным отношениям, об отсутствии у меньшинств веры в намерения общества и правительства, в результате чего члены меньшинств недостаточно широко прибегали к средствам правовой и административной защиты, направленным против дискриминационной практики. Что касается Иммиграционного закона 1971 года, то некоторые члены Комитета высказали мнение о том, что необходимо иметь больше информации об иммиграционной политике Соединенного Королевства, прежде чем можно было бы установить, имеет ли место дискриминация, подпадающая под действие положений Конвенции. Был задан также вопрос о том, существует ли механизм, с помощью которого можно выяснять мнение представителей меньшинств относительно эффективности политики Соединенного Королевства в деле борьбы с расовой дискриминацией, и принимались ли меры к тому, чтобы консультироваться с ними в вопросах, затрагивающих их интересы.

143. Подчеркивалось, что Комитет будет приветствовать дополнительную информацию о фактическом социально-экономическом положении меньшинств и о том, как они сами рассматривают свое положение в обществе в целом.

144. Содержащееся в докладе Соединенного Королевства заявление о том, что "каждое государство-участник Конвенции сохраняет за собой право устанавливать, какие дальнейшие меры оно будет принимать для выполнения статьи 4", вызвало замечания со стороны всех членов Комитета, участвовавших в обсуждении, большинство из которых выразили свое несогласие с этим заявлением. Некоторые члены назвали неправильным утверждение о том, что "не было выдвинуто никаких возражений или сомнений в отношении пояснительного заявления", сделанного Соединенным Королевством при подписании Конвенции и подтвержденного при ее ратификации, поскольку ни правительство Соединенного Королевства, ни Генеральный секретарь не рассматривали это пояснительное заявление как оговорку в соответствии со статьей 20 Конвенции. Некоторые члены предложили Комитету просить правительство Соединенного Королевства представить ему официальное заявление по этому вопросу.

145. Представитель Соединенного Королевства в нескольких заявлениях в Комитете сделал следующие замечания: а) относительно нарушений Закона о расовых отношениях и жалоб, упомянутых в докладах Совета по расовым отношениям, он сказал, что положение в отношении жилищных условий и трудоустройства в Соединенном Королевстве улучшилось со времени сбора данных, на которые были сделаны ссылки во время дискуссии; б) он информировал Комитет о том, что его правительство в настоящее время занимается рассмотрением законодательства о расовых отношениях, включая полномочия и обязанности учреждений, отвечающих за их претворение в жизнь; что точки зрения и предложения Совета по расовым отношениям занимают значительное место в рассматриваемом законодательстве; что в сентябре 1975 года будет выпущена "Белая книга", содержащая предложения по усилению законодательных мер, и что в самое ближайшее время после этого в Парламент будет внесено соответствующее законодательство; с) что касается членства в рабочих клубах, то он заявил, что в соответствии с постановлением Палаты лордов министр внутренних дел заявил, что предложения по этому вопросу будут включены в предлагаемые поправки к законодательству; d) он заверил Комитет в том, что в следующем докладе будет отражен тот интерес, который Комитет проявил к иммиграционной политике правительства Соединенного Королевства; е) относительно осуществления статьи 4 Конвенции он заявил, что его правительство желает представить более полное объяснение при представлении своих дальнейших докладов.

Сенегал

146. Члены Комитета приняли к сведению информацию, содержащуюся в первоначальном докладе Сенегала, и, в частности, информацию, касающуюся тех статей его Конституции, в которых акты расовой или этнической дискриминации объявляются преступлениями, наказуемыми по

закону, и провозглашается равенство всех людей перед законом, а также информацию о деятельности сенегальской Ассоциации содействия Организации Объединенных Наций. Однако они отметили, что статьи уголовного кодекса, которые, видимо, частично осуществляют положения пункта а статьи 4 Конвенции, парафразируются в докладе, а информации об осуществлении пункта б статьи 4 и статей 6 и 7 Конвенции вообще не приводится, равно как и информации о соответствующих судебных, административных и других мерах. Этим государством не представлено также и информации, предусмотренной Комитетом в общих рекомендациях III (об отношениях с расистскими режимами) и IV (о составе населения). И, наконец, члены Комитета отметили, что порядок изложения информации, содержащейся в докладе, не соответствует руководящим принципам, установленным Комитетом на его первой сессии.

147. Был задан вопрос о том, применяется ли статья 7 Конституции, по которой любое административное решение, основанное на расовой или этнической дискриминации, объявляется незаконным также и к законодательным актам такого характера, и дополнена ли статья 56 Конституции, предусматривающая, что закон устанавливает правила, касающиеся предоставляемых гражданам основных гарантий, законодательными положениями, обеспечивающими их эффективное осуществление.

148. Представитель Сенегала заверил Комитет в том, что его правительство примет во внимание сделанные замечания и приложит усилия к тому, чтобы устранить недостатки, отмеченные в ходе обсуждения. Что касается отношений с расистскими режимами южной части Африки, то он сообщил Комитету, что еще в 1963 году его правительство порвало консульские сношения с Южной Африкой и запретило южноафриканским самолетам пролетать над сенегальской территорией и приземляться на аэродромах на сенегальской территории, запретило въезд в Сенегал всем южноафриканским гражданам и запретило импорт товаров, произведенных в Южной Африке.

Гаити

149. Следует напомнить о том, что на своей десятой сессии Комитет рассматривал первоначальный доклад Гаити в отсутствие представителя государства, представившего доклад; что по единодушному мнению Комитета доклад не отвечал требованиям пункта 1 статьи 9 Конвенции

и что Комитет единодушно решил просить правительство Гаити как можно скорее, но не позднее открытия одиннадцатой сессии (31 марта 1975 года), представить доклад, отвечающий этим требованиям 19/.

150. На своей двенадцатой сессии Комитет рассматривал доклад Гаити от 24 апреля 1975 года, который, за исключением вступительных и заключительных фраз был идентичен первому докладу. Он заслушал заявление представителя Гаити, который, в частности, высказал комментарии по ряду замечаний некоторых членов Комитета, сделанных при рассмотрении первоначального доклада его правительства на десятой сессии. После предварительного обсуждения нового доклада, по которому представитель Гаити во втором выступлении сделал ряд замечаний, Комитет решил информировать правительство Гаити через его представителя о том, что, по его мнению, находящийся на его рассмотрении доклад идентичен докладу, который был рассмотрен на десятой сессии, и не может считаться ответом правительства Гаити на просьбу, направленную ему на этой сессии; Комитет также выразил надежду на то, что Генеральному секретарю будет своевременно направлен удовлетворительный ответ, с тем чтобы его можно было рассмотреть на тринадцатой сессии Комитета.

19/ Там же, пункты 208-209 и приложение IV, раздел C.

Венесуэла

I51. Было отмечено, что третий периодический доклад Венесуэлы содержит обширную информацию, дополняющую ту, которая была ранее предоставлена этим государством; что были представлены сами тексты упоминавшихся в докладе соответствующих положений Конституции и уголовного кодекса и что была представлена информация, предусмотренная Комитетом в его общей рекомендации III об отношениях с расистскими режимами. Члены Комитета также отметили заявление о том, что с тех пор, как Венесуэла стала независимой, не было ни одного случая принятия судебных решений по актам, входящим в сферу действия Конвенции. Однако отмечалось, что порядок изложения содержащейся в докладе информации не соответствует руководящим принципам, установленным Комитетом на его первой сессии.

I52. Члены Комитета приняли к сведению заявление о том, что точные статистические данные о демографическом составе страны, в соответствии с общей рекомендацией IV, представить невозможно, поскольку в соответствующих документах в Венесуэле не требуется указания цвета кожи человека. Однако некоторые члены Комитета отметили, что, поскольку пункт I статьи 1 Конвенции и общая рекомендация IV касаются не только расы или цвета кожи, но и родового и национального или этнического происхождения, государство-автор доклада не должно испытывать серьезных затруднений при предоставлении соответствующей информации (причем не обязательно статистического характера) о составе населения, включая информацию об иммигрантах.

I53. Члены Комитета выразили надежду на то, что в будущем доклады будут содержать информацию об осуществлении статьи 7 Конвенции, а также о положении рабочих-мигрантов в Венесуэле. Также было бы желательно внести ясность в вопрос о процедурах, связанных с осуществлением пункта f статьи 5 Конвенции, в частности в отношении двух вопросов: о средствах, имеющихся в распоряжении жертвы для подачи жалобы властям, и о статьях уголовного кодекса (помимо статей 286 или 295, которые в данном случае не применимы), которые могут использоваться при возбуждении уголовного дела вслед за административными мерами, которые могут приниматься властями и которые, как предполагается, носят временный характер.

I54. Ряд членов Комитета заявили, что существующее законодательство недостаточно отвечает всем требованиям пунктов a и b статьи 4 Конвенции; они выразили надежду на то, что в ходе ведущегося в настоящее время рассмотрения вопроса о реформе уголовного кодекса будут приняты во внимание замечания, сделанные в ходе обсуждения по статье 286 этого кодекса, и единодушное мнение Комитета относительно обязательного характера обязанностей, вытекающих из статьи 4 Конвенции.

I55. Представитель Венесуэлы информировал Комитет о том, что он сообщит своему правительству все замечания, высказанные в ходе обсуждения, и что, по его мнению, замечания по статье 286 уголовного кодекса будут представлять особый интерес в связи с рассматриваемым в настоящее время вопросом о реформе уголовного кодекса.

Объединенная Республика Камерун

I56. Члены Комитета отметили, что второй периодический доклад Камеруна содержит значительную часть информации, отсутствовавшей в первоначальном докладе, и свидетельствует о том, что при его подготовке были приняты во внимание мнения и пожелания, выраженные в ходе обсуждения предыдущего доклада. Были представлены подлинные тексты ряда законодательных положений, о которых упоминается в двух докладах. Кроме того, доклад не ограничивается законодательными мерами, а содержит также информацию о судебных решениях. Была представлена информация об осуществлении статей 3, 4 (пункт a) и 5 Конвенции, а также об осуществлении резолюций компетентных органов Организации Объединенных Наций, касающихся связей с расистскими режимами, о которых говорится в общей рекомендации III Комитета. Однако отмечалось отсутствие информации, касающейся осуществления статей 4 (пункт b) и 7 Конвенции, равно как и информации, предусмотримой общей рекомендацией IV Комитета (о составе населения).

I57. Выражалась надежда на то, что в будущем в докладах Камеруна будет приведен текст статьи I52 уголовного кодекса (на которую делается ссылка в статье 24I этого кодекса), что позволит Комитету определить степень выполнения государством-автором доклада своих обязательств, вытекающих из пункта a статьи 4 Конвенции. Задавались вопросы о законодательных положениях Камеруна (если таковые имеются), которые обеспечивают соблюдение принципа равенства граждан Камеруна и иностранцев перед законом, закрепляемого в статье I уголовного кодекса, а также о случаях, упоминаемых в докладе в связи с этой статьей, и о том, касаются ли какие-либо из них актов расовой дискриминации по смыслу статьи I Конвенции. Ряд членов задали вопрос о том, может ли частное лицо возбуждать иск непосредственно на основе положений преамбулы Конституции, где излагаются основные права всех людей. Задавались вопросы о точном определении слов "расизм" и "трайбализм", используемых в ряде статей камерунских законов, приведенных в докладе, а также о значении слов "с ассимилированным статусом", использованных в этом докладе.

I58. Представитель Объединенной Республики Камерун заверил Комитет, что он сообщит своему правительству замечания, сделанные в ходе обсуждения.

Чили

I59. Как только Комитет начал свое рассмотрение второго периодического доклада Чили и прежде, чем представитель этого государства был приглашен для участия в обсуждении в соответствии с правилом 64 А временных правил процедуры, Комитет рассмотрел предложение, представленное одним из его членов по вопросу о порядке ведения заседания, о том, что этот доклад рассматривать не следует. Член, который представил это предложение, и другие члены, которые поддержали его, утверждали, что документ не может рассматриваться, как представленный законным правительством Чили; что, узурпировав власть, военная хунта, которая в настоящее время правит Чили, нарушила Конституцию

этой страны; что вопиющим лицемерием является тот факт, что доклад содержит ссылку на Конституцию Чили, в то время как эта Конституция лишена силы со времени военного переворота; и что Комитет не может серьезно думать об изучении документа, основанного на Конституции, действие которой было отменено целой серией неконституционных приказов. Члены Комитета, выступавшие против этого предложения, — некоторые из них подчеркивали, что они разделяют озабоченность, выраженную их коллегами в отношении ситуации в связи с уважением прав человека в Чили, — утверждали, что Комитет некомпетентен определять законность властей, представляющих доклады от имени государств-участников, которые были переданы Комитету Генеральным секретарем в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции; что общее положение в Чили не входит в круг вопросов Конвенции и поэтому не может рассматриваться Комитетом; и что Комитет обязан рассмотреть находящийся перед ним доклад, который был представлен и передан должным образом в соответствии с установленной процедурой. Однако некоторые из этих членов предложили, чтобы Комитет немедленно обратился к представителю Чили за разъяснением, имеет ли силу Конституция, и в какой степени она действует и, в частности, действуют ли положения Конституции, относящиеся к положениям Конвенции полностью или в ограниченной форме. Другие члены Комитета выступали против того, чтобы задавать подобный вопрос представителю Чили, утверждая, что приостановка действия Конституции страны или ограничение применения некоторых из ее положений в основном находится в рамках внутренней юрисдикции суверенного государства и вне компетенции Комитета. Комитет принял решение пригласить представителя Чили участвовать в обсуждении доклада его правительства и в первую очередь задать ему вопрос относительно действия Конституции и, в частности, тех положений Конституции, которые цитировались в докладе.

160. Представитель Чили заверил Комитет, что чилийская Конституция имеет силу и что все ее 110 общих статей выполняются. Он добавил, что в настоящее время в Чили введено чрезвычайное положение, которое само по себе является конституционным, поскольку оно ясно предусмотрено Конституцией; и что было объявлено осадное положение, но что, тем не менее, гражданские, культурные и образовательные положения выполняются по всей стране целиком и полностью. Ему был особо задан вопрос, полностью ли или частично выполняются положения Конституции, которые цитировались в докладе и на которых основывается весь доклад (за исключением одного раздела, в котором речь идет о выполнении пункта 2 статьи 2 Конвенции), а именно: пунктов 1, 2, 7, 8, 9, 10, 14, 15 и 17 статьи 10, или действие их было приостановлено в силу осадного положения. В ответ представитель Чили заявил, что имеющая силу Конституция является общей и включает положения, упомянутые в докладе, которые выполняются в той степени, в какой позволяет конституционно объявленное осадное положение. Он разъяснил, что в результате применения других конституционных положений, связанных с осадным положением, эти положения могут не иметь полной силы. Представителю Чили был задан вопрос, относится ли это заявление также к разделу 15 статьи 10 Конституции, который гарантирует всем жителям Республики свободу проживания в любой части Республики и свободу передвижения из одной части в другую, и он заявил, что это право гарантируется всем лицам при условии, что они не занимаются деятельностью, которая расценивается как наносящая ущерб осадному положению.

Он подчеркнул, что осадное положение было объявлено "верховным декретом" исполнительной власти в осуществление полномочий, явно данных ей Конституцией в статье 72, положения которой уполномачивают верховную власть ограничивать права, гарантированные в разделе 15 статьи 10 Конституции. Он добавил, что это не означает, что Конституция не имеет силы и что это ничего не имеет общего с проблемами расовой дискриминации, которые не возникают в Чили.

161. Некоторые члены Комитета с сожалением отметили, что, хотя положения статьи 10 Конституции составляют ее центральную часть, второй периодический доклад Чили не содержит никакого упоминания о том факте, что осуществление некоторых прав, гарантируемых по этой статье, по сути дела подлежит некоторым ограничениям — упущение, которое некоторые члены считают настолько серьезным, что оно вызывает сомнения в правдивости доклада в целом, а также сомнения относительно целесообразности его рассмотрения Комитетом.

162. Комитет просил представителя Чили представить ему текст "верховного декрета", объявляющего осадное положение, а также текст соответствующих разделов статьи 72 Конституции, на которых основывается этот декрет.

163. Некоторые члены Комитета высказались относительно двух текстов, представленных ему представителем Чили, отмечая, что сделанное перед Комитетом заявление о том, что осадное положение было объявлено в соответствии с Конституцией, не подкрепляется имеющимися текстами. Они отметили, что "приказ № 3" от 18 сентября 1973 года был объявлен Управлением по вопросам войны Министерства национальной обороны и был подписан четырьмя военными должностными лицами, в то время как раздел 17 статьи 72 Конституции дает полномочия объявить осадное положение Конгрессу, и если Конгресс не проводит сессию, — Президенту, который должен установить длительность осадного положения; также отмечалось, что объявление в приказе № 3 не оговаривает длительность осадного положения. Однако некоторые члены Комитета отрицали компетенцию Комитета заниматься обсуждением того, соответствует ли Конституции этот приказ; и они утверждали, что это положение не имеет никакого отношения к выполнению положений Конвенции или к практике расовой дискриминации в Чили. Другие члены Комитета, соглашаясь, что Комитет не имеет ни компетенции ни полномочий обсуждать конституционность приказа, объявленного в государстве-участнике, тем не менее утверждали, что Комитет не может продолжать рассмотрение второго периодического доклада Чили прежде, чем будет получена дальнейшая точная информация о последствиях осадного положения для прав, гарантированных Конституцией всем жителям Республики, с особым учетом прав, закрепленных в Конвенции. Они, среди прочего, хотели знать, были ли объявлены какие-либо другие приказы, приостанавливающие или ограничивающие действие некоторых статей Конституции, и были ли созданы какие-либо специальные судебные или приравненные к судебным трибуналы в связи с осадным положением.

164. В ходе обмена мнениями, краткое содержание которого приводится в предыдущих пунктах, были сделаны некоторые предложения. По одному из этих предложений Комитету предлагалось принять решение, в котором

он выразит глубокую озабоченность по поводу содержания доклада и по поводу того факта, что чилийская военная хунта не соблюдает положений Конституции, а также с глубоким сожалением отметит, что вслед за приостановкой действия Конституции в Чили более не существовало законодательных, юридических, административных или других мер, подобных тем, какие обязались принять все государства-участники Конвенции, с тем чтобы претворить в жизнь положения Конвенции. По другому предложению Комитету, который не смог достигнуть соглашения, предлагалось информировать об этом Генеральную Ассамблею в своем годовом докладе, в который будет включено краткое изложение мнений, выраженных различными членами, или вместо этого — выдержки из кратких отчетов о заседаниях, на которых рассматривался доклад Чили, или просто будет иметься ссылка на рассматривавшиеся документы посредством указания их символа. Было сделано третье предложение о том, чтобы Комитет в дальнейшем продолжил рассмотрение доклада. По четвертому предложению Комитет должен был приостановить рассмотрение доклада до тех пор, пока не будет получена дополнительная информация о воздействии осадного положения на конституционные права в Чили.

165. Комитет постановил поручить своему Докладчику подготовить раздел его годового доклада, содержащий краткое изложение обсуждения второго периодического доклада Чили таким же образом, каким подготавливаются другие разделы, относящиеся к докладам других государств-участников, отражая различные мнения, выраженные членами Комитета, и информацию, сообщенную представителем передавшего доклад государства.

Тринидад и Тобаго

I66. Члены Комитета высказали мнение, что информация, содержащаяся в первоначальном докладе Тринидада и Тобаго, была полной. Они отметили, что в этом докладе содержится информация о выполнении статей 2 (подпунктов a, b, c и e пунктов 1 и 2), 3, 4, 5, 6 и 7 Конвенции, а также информация, предусмотренная в общих рекомендациях III (об отношениях с расистскими режимами) и IV (о составе населения) Комитета; что в нем содержатся тексты соответствующих законодательных положений; что в нем описаны некоторые административные меры, предпринятые в целях выполнения положений Конвенции, и соответствующее законодательство государства, представившего доклад; и что по своей организации доклад соответствует руководящим принципам, выработанным Комитетом на его первой сессии.

I67. Некоторые члены Комитета выразили надежду на то, что в будущих докладах Комитет получит тексты разделов 3, 4 и 5 Конституции, на которые есть ссылка в преамбуле раздела 2 (цитируемой в докладе); и что будет представлена информация о тех делах, которые, возможно, будут переданы в суды в связи с разделом 4 Закона о подстрекательстве (поправка).

I68. Большинство членов Комитета придерживались мнения, что раздел 4 Закона о подстрекательстве (поправка) не отвечает полностью требованиям пункта b статьи 4 Конвенции и, в частности, обязательных для выполнения обязательств государств-участников "объявлять противозаконными и запрещать организациям, которые поощряют расовую дискриминацию"; они также выразили надежду, что правительство государства, представившего доклад, рассмотрит вопрос о принятии конкретного законодательства по выполнению этих положений для того, чтобы в случае возникновения необходимости в роспуске организации, которая поощряет расовую дискриминацию или подстрекает к ней, имелось соответствующее законодательство. С другой стороны, некоторые члены Комитета придерживались мнения, что нет необходимости в дополнительном законодательстве, поскольку деятельность организаций, поощряющих расовую дискриминацию или подстрекающих к ней, может быть прекращена по закону государства, представляющего доклад, а члены таких организаций подлежат наказанию за проведение подобной деятельности даже в том случае, если сами организации не могут быть объявлены вне закона.

I69. Представитель Тринидада и Тобаго заверил Комитет в том, что высказанные замечания и вопросы, заданные членами Комитета в ходе рассмотрения доклада, и, в частности, мнения, высказанные в отношении выполнения пункта b статьи 4 Конвенции, будут переданы его правительству.

Ливан

I70. Первоначальный доклад Ливана, представленный 30 июля 1975 года, который был рассмотрен Комитетом на его двенадцатой сессии, содержал дополнительную информацию к той, которая излагалась в предыдущем

докладе, представленном 17 августа 1972 года; этот доклад не был ранее рассмотрен Комитетом по просьбе правительства Ливана, которое информировало Комитет о том, что оно считает данный доклад "предварительным", и просило отложить его рассмотрение.

I71. Члены Комитета отметили, что информация, содержащаяся в рассматриваемом докладе, касается выполнения статей 3, 4 (пункт а), 5 и 6 Конвенции, а также выполнения резолюций компетентных органов Организации Объединенных Наций об отношениях с расистскими режимами, на которые содержится ссылка в общей рекомендации III Комитета. Было, однако, отмечено, что, хотя были представлены тексты ряда упомянутых в докладе статей Конституции, тексты других статей Конституции, а также другие соответствующие законодательные положения, на которые есть ссылка в докладе, Комитету представлены не были; что не была представлена информация, предусмотренная в общей рекомендации IV Комитета (относительно состава населения) и что доклад не был составлен в соответствии с руководящими указаниями, выработанными Комитетом на его первой сессии.

I72. Члены Комитета приняли к сведению заявление о том, что, поскольку Ливан присоединился к Конвенции, "положения указанной Конвенции применимы аналогично действующему законодательству Ливана и приобретают обязательный характер для государственных органов". Однако члены Комитета придерживались мнения, что в отношении тех статей Конвенции, которые не носят обязательный характер, требуются четкие законодательные меры государств-участников в целях выполнения положений этих статей в том случае, если отсутствует законодательство, должным образом придающее им действительную силу. Было отмечено, что, как сообщалось, действующее законодательство Ливана, по-видимому, не полностью проводит в жизнь статьи 4 и 6 Конвенции.

I73. Последние два предложения рассматриваемого доклада гласили следующее:

"Что касается применения статей 4 и 7, то ливанское правительство отдало компетентным властям приказ безотлагательно принять эффективные меры и, среди прочего, законодательные шаги с целью достижения целей Конвенции.

Заключение

Из вышесказанного явствует, что в Ливане не существует расовой дискриминации, и нет необходимости принимать в соответствии со статьями 4 и 7 Конвенции законодательные, административные и судебные меры по ликвидации расовой дискриминации, потому что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации рассматривается как составная часть ливанского законодательства".

По мнению членов Комитета, эти два заявления противоречат друг другу.

174. В ходе рассмотрения вопроса о том, в какой степени статья 62 Кодекса о печати и пункт 2 статьи 4 Закона о цензуре кинофильмов отвечает требованиям пункта а статьи 4 Конвенции, Комитет столкнулся с трудностями в силу того, что тексты этих положений ливанского законодательства не были представлены государством, представившим доклад. Комитет также столкнулся с трудностями при изучении рассматриваемого доклада в силу того, что перевод доклада на рабочие языки Комитета в ряде случаев был неточным, что было отмечено некоторыми членами Комитета, а также представителем государства, представившего доклад.

175. Комментируя замечания, сделанные членами Комитета о противоречии между двумя последними предложениями доклада (см. пункт 173 выше), представитель Ливана обратил внимание на ошибку, сделанную при переводе. Выражение "в соответствии со статьями 4 и 7 Конвенции", содержащееся в последнем предложении доклада, неправильно отражает соответствующее выражение оригинала на арабском языке, которое следовало бы перевести следующим образом: "После должного учета статей 4 и 7 Конвенции". Представитель Ливана заверил Комитет в том, что при подготовке второго периодического доклада его правительство будет по мере возможности следовать руководящим указаниям, выработанным на первой сессии Комитета.

Уругвай

176. Члены Комитета отметили, что, несмотря на тот факт, что третьему периодическому докладу Уругвая предшествовали два очередных доклада, и кроме того дополнительный доклад, в нем все же содержалась новая информация. В нем были учтены замечания членов Комитета и вопросы, поднятые ими на предшествующих сессиях.

177. Члены Комитета отметили, что статья 332 Конституции, текст которой был представлен, развеяла опасения, которые были высказаны в ходе обсуждения предыдущих докладов Уругвая в отношении отсутствия конкретных положений законодательства, позволяющих проводить в жизнь пункт 1 статьи 5 Конвенции, учитывая, в частности, принцип, провозглашенный в пункте 2 статьи 10 Конституции, где говорится, что "ни один житель Республики не обязан делать того, чего не требует закон, и ему не запрещается делать то, что не запрещается законом". Члены Комиссии приняли к сведению меры, принятые в осуществление статьи 7 Конвенции. Они также учли заявление о том, что права рабочих, включая право на образование, обеспечение жильем, на медицинское обслуживание и социальное обеспечение, гарантируются статьями Конституции (а не дополнительными законами или положениями), которые не проводят различия между гражданами Республики и гражданами иностранных государств и ссылаются на них как на "жителей Республики".

178. С особым интересом отмечалось заявление о том, что "Государственный совет рассматривает вариант нынешней Конституции с внесенными в него поправками, по которому, когда он будет завершен, будет проведено всенародное голосование. На рассмотрении Совета

находится вопрос о включении в правовую систему положений, вытекающих из международных документов, ратифицированных Уругваем, которые Уругвай считает целесообразными или необходимыми". Была выражена надежда, что положения Конвенции, которые не осуществлялись путем принятия конкретных законов, найдут свое отражение в разрабатываемой реформе и что Комитет будет своевременно информирован в последующих докладах о всех соответствующих изменениях в Конституции и правовой системе государства, предоставляющего доклады.

I79. В рассматриваемом докладе содержалось следующее заявление: "В протоколах судов и других компетентных органов Уругвая не сообщалось никаких случаев расовой дискриминации, и поэтому считалось целесообразным разрабатывать правила согласно статье 4а, б и с". Делая замечания по этому заявлению, некоторые члены спрашивали, зафиксировано ли решение о том, чтобы не принимать мер в осуществление статьи 4 Конвенции в конституционной и законодательной реформе, упомянутой в предыдущем пункте. Все члены Комитета, принимавшие участие в обсуждении, выразили надежду, что правовые положения, проводящие в жизнь положения статьи 4 Конвенции, войдут в силу.

I80. Другие вопросы, поднятые в ходе обсуждения доклада, касались статей 6 и I4 Конвенции: каково в Уругвае возмещение ущерба, как это предусмотрено статьей 6 Конвенции, жертвам акта расовой дискриминации? Учредило или назначило ли правительство Уругвая после того, как оно сделало заявление, предусмотренное в пункте 1 статьи I4 Конвенции, орган в рамках своей национальной правовой системы, который компетентен выполнять обязательства, изложенные в пункте 2 этой статьи?

I8I. Представитель Уругвая заверил Комитет в том, что заявление, изложенное в пункте I79 выше, касалось лишь существующего до настоящего времени положения и не предвещало разработку новых положений, которые могут быть утверждены в ходе проведения предполагаемой конституционной реформы, и что он сообщит своему правительству об озабоченности членов Комитета в отношении этого вопроса. В ответ на вопрос, касающийся возмещения ущерба в соответствии со статьей 6 Конвенции, он заявил, что до включения конкретных положений по этому вопросу в уголовный кодекс Уругвая статья 332 Конституции специально предназначена для обеспечения проведения в жизнь основных положений и обязательств; на практике это означает, что если случай расовой дискриминации действительно имеет место, то его рассмотрение, несомненно, входит в сферу действия Верховного суда. Что касается органа, упомянутого в пункте 2 статьи I4 Конвенции, то он заявил Комитету, что такой орган не был учрежден или назначен, поскольку положения этого пункта являются факультативными. В своем вступительном заявлении, которое он сделал в начале рассмотрения Комитетом доклада его правительства, он заверил Комитет в том, что передаст правительству все замечания, которые могут быть сделаны членами Комитета, с тем чтобы его правительство могло бы сделать все возможное для выполнения им своих обязательств.

Ботсвана

I82. Члены Комитета отметили, что первоначальный доклад Ботсваны, будучи небольшим по объему, содержал информацию о том, что государство, представившее доклад, провело в жизнь некоторые из положений статей 2, 3, 4, 5 и 6 Конвенции. Однако информация подбиралась не в соответствии с руководящими указаниями, изложенными Комитетом на его первой сессии; в нем конкретно не приводились и полностью не воспроизводились правовые положения, которые упоминались в докладе лишь в общих выражениях. Более того, в нем отсутствовала информация об осуществлении статьи 7 Конвенции, а также информация, предусмотренная в общих рекомендациях III (об отношениях с расистскими режимами) и IV (о составе населения).

I83. Члены Комитета приняли к сведению заявление о том, что "законодательство, относящееся к колониальному периоду и носившее расовые оттенки, либо изменено, либо аннулировано, либо отменено", и выразили надежду, что в будущих докладах будет подробная информация, освещающая заявление, сделанное в соответствии с пунктом 1с статьи 2 Конвенции. Аналогичным образом в отношении содержащегося в докладе заявления, в котором воспроизводятся слова статьи 6 Конвенции, была высказана желательность представления более конкретной информации по соответствующему механизму и процедурам, а также по делам, переданным на рассмотрение судов, и решениям судов, если таковые имели место. В отношении статьи 4 Конвенции члены Комитета выразили надежду, что им будет представлена информация по конкретным правовым положениям; однако, следует отметить, что такая информация была отдельно представлена правительством Ботсваны в ответ на решение 3 (VII) Комитета. Некоторые члены считали, что раздел 3 (глава II) Конституции, в котором изложен принцип недискриминации и равенства перед законом в осуществлении определенных прав, не соразмерен по сфере охвата со статьей 5 Конвенции; другие члены, однако, выразили мнение, что перечень прав, перечисленный в статье 5, служит примером, который не является ни исключительным, ни исчерпывающим, и каждая страна должна решать, какие основные права и свободы она может гарантировать своим гражданам, и что Комитет рассматривает не характер прав, провозглашенных государствами-участниками, а скорее осуществление этих прав без дискриминации на основе расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

I84. Представитель Ботсваны информировал Комитет о том, что он передаст мнения и запросы в отношении дополнительной информации, сделанные в ходе обсуждения, своему правительству, и заверил Комитет в том, что следующий доклад Ботсваны будет подготовлен на основе руководящих принципов, изложенных Комитетом, и в нем будет представлена вся запрошенная им информация.

С. Другие решения по докладам

I85. На своем 241-м заседании (одиннадцатая сессия), состоявшемся 11 апреля 1975 года, Комитет рассмотрел проект общей рекомендации, представленный г-ном Чаловски, в котором обращается внимание на необходимость включения в доклады государств-участников, представляемые в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции, информации в отношении "административных и прочих мер" и в котором государства-участники призываются включать подобную информацию в свои доклады.

I86. Полностью поддержав цели проекта общей рекомендации, которые соответствуют статье 9 Конвенции, и признав необходимость привлечь к этому вопросу внимание государств-участников, г-н Сайех выразил сомнение по поводу того, что принятие еще одной общей рекомендации в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции является наиболее подходящим способом содействия достижению поставленной цели. Он отметил, что в связи с подготовкой докладов государствами-участниками Комитет уже выработал одно общее сообщение, четыре общих рекомендации и один конкретный запрос; он выразил опасение по поводу вынесения еще одной общей рекомендации, что потребовало бы применения процедуры, установленной в соответствии с пунктом 2 статьи 9 Конвенции. Он отметил, что поставленные Комитетом цели могут быть достигнуты другими методами, такими как упоминания об этом вопросе в годовом докладе Генеральной Ассамблеи, направление государствам-участникам писем или указание на неполноту докладов, в которых отсутствует информация об административных и прочих мерах, при обсуждении этих докладов в присутствии представителей государств, представивших доклады. Г-жа Варзази и г.г. Солер и Томко поддержали это мнение; г.г. Солер и Томко выразили свое согласие с первым из альтернативных предложений, упомянутых г-ном Сайехом. Г-н Дайал, поддержав цели проекта общей рекомендации, отметил, что он может также согласиться с включением мнений Комитета по этому вопросу в его годовой доклад. Г-н Чаловски заявил, что он предложил рассматриваемый проект общей рекомендации, потому что в Комитете существовало мнение, что в целом доклады государств-участников содержат недостаточную информацию относительно административных и прочих мер, принятых в целях осуществления положений Конвенции. Он полагал, что мнения, высказанные в Комитете по этому вопросу, имели бы больший эффект, если бы они были представлены в форме общей рекомендации, однако он был готов согласиться с решением Комитета о включении этих мнений в годовой доклад.

I87. Комитет постановил не выносить общей рекомендации как таковой, а выразить свои мнения по этому вопросу в его годовом докладе Генеральной Ассамблеи.

V. РАССМОТРЕНИЕ КОПИЙ ПЕТИЦИЙ, КОПИЙ ДОКЛАДОВ И ДРУГОГО
ИНФОРМАЦИОННОГО МАТЕРИАЛА, ОТНОСЯЩЕГОСЯ К ПОДОПЕЧНЫМ
И НЕСАМОУПРАВЛЯЮЩИМСЯ ТЕРРИТОРИЯМ И ВСЕМ ДРУГИМ
ТЕРРИТОРИЯМ, НА КОТОРЫЕ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 15
КОНВЕНЦИИ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ ПОЛОЖЕНИЯ РЕЗОЛЮЦИИ 1514 (XV)
ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

188. Комитет рассмотрел данный пункт на своем 225-м и 246-м заседаниях (одиннадцатая сессия), состоявшихся 31 марта и 18 апреля 1975 года, и на своих 262-м и 263-м заседаниях (двенадцатая сессия), состоявшихся 18 августа 1975 года.

189. Решение, принятое Советом по Опеке на его сорок первой сессии в 1974 году и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на его сессии в 1973 году, в соответствии со статьей 15 Конвенции и резолюцией 2106 В (XX) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1965 года, обсуждалось в пятом годовом докладе Комитета, представленном Генеральной Ассамблее на ее двадцать девятой сессии 20/. Мнения и рекомендации Комитета по ликвидации расовой дискриминации, основанные на рассмотрении им копий петиций, копий докладов и другой информации, представленной Комитету Советом по Опеке и Специальным комитетом, излагаются в пункте 262 доклада Комитета Генеральной Ассамблее 20/.

190. В своей резолюции 3266 (XXIX) от 10 декабря 1974 года Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации, выразила свою признательность Комитету за работу, проводимую им во исполнение положений Конвенции, и приняла также к сведению часть доклада Комитета, касающуюся петиций и другой информации, относящейся к подопечным и несамостоятельным территориям и ко всем другим территориям, к которым применима резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года.

191. На своем 1443-м заседании (сорок вторая сессия), состоявшемся 4 июня 1975 года, Совет по Опеке рассмотрел пункт своей повестки дня, касающийся сотрудничества с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации, особенно с учетом резолюций 2106 В (XX) и 3266 (XXIX) Генеральной Ассамблеи. Он постановил обратить внимание управляющих властей на просьбы и замечания Комитета, содержащиеся в докладе Комитета Генеральной Ассамблее, и попросил управляющие власти принять их во внимание в своих предстоящих годовых докладах Организации Объединенных Наций.

192. На своей одиннадцатой сессии (март/апрель 1975 года) Генеральный секретарь сообщил Комитету о решении, принятом Специальным комитетом на его сессии в 1974 году в связи со статьей 15 Конвенции.

20/ Там же, глава V.

Генеральный секретарь обратил внимание Комитета на решения, принятые Специальным комитетом на его 981-м заседании 5 сентября 1974 года, и на письмо Председателя Специального комитета от 18 декабря 1974 года, в котором, в частности, говорилось о петициях, препровожденных Специальным комитетом в соответствии с пунктом 2а статьи 15 Конвенции вместе с отчетами об их обсуждении, а также на то, что доклад Специального комитета был одобрен Генеральной Ассамблеей в резолюции 3328 (XXIX) от 16 декабря 1974 года.

193. В результате решений Совета по Опеке, принятых на его сорок второй сессии, и решений Специального комитета, принятых на его сессии 1974 года, Комитет на своих одиннадцатой и двенадцатой сессиях рассматривал документы, перечисленные в приложении V ниже.

194. На своей одиннадцатой сессии Комитет назначил три рабочие группы для изучения материала, предоставленного Комитету Советом по Опеке и Специальным комитетом, и представления доклада Комитету о своих выводах, а также своих мнений и рекомендации. Эти три рабочие группы состояли из следующих членов Комитета:

а) Рабочая группа по территориям Тихого и Индийского океанов

Г-н Абул-Наср, г-н Томко, г-н Валенсия Родригес, а также г-н Макдональд как руководитель группы.

б) Рабочая группа по территориям Атлантического океана и района Карибского моря, включая Гибралтар

Г-н Дехлави, г-н Каптейн, г-н Партш, г-н Солер и г-н Чаловски в качестве руководителя группы.

с) Рабочая группа по африканским территориям

Г-н Ансель, г-н Инглес, г-н Лэмпти, г-н Сафрончук, г-жа Варзази и г-н Ортис Мартин в качестве руководителя группы.

Комитет согласился с тем, чтобы г-н Дайал действовал в качестве Председателя руководителей всех трех рабочих групп.

195. На своей двенадцатой сессии, следуя своей прежней практике, Комитет достиг договоренности, согласно которой окончательному тексту, в котором излагаются мнения и рекомендации Комитета в соответствии со статьей 15 Конвенции, должны предшествовать следующие замечания: 1) что Комитет представляет вместо "краткого изложения петиций и докладов, полученных им от органов Организации Объединенных Наций", как предусмотрено пунктом 3 статьи 15, перечень документов, которые содержатся в приложении V ниже; и 2) что "изложение мнений и рекомендаций", которые Комитет должен был представить различным органам Организации Объединенных Наций и которые касаются петиций и докладов, полученных от них Комитетом в соответствии с пунктами 2а и 2б статьи 15 Конвенции, было подготовлено не в виде отдельных текстов, а в одном объединенном тексте, который представляется Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Конвенции, а также соответствующим органам Организации Объединенных Наций.

196. Доклады трех вышеупомянутых рабочих групп, которые рассматривались Комитетом на его 262-м и 263-м заседаниях 18 августа 1975 года, были одобрены по пунктам с некоторыми поправками.

197. Мнения и рекомендации Комитета, составленные на основе рассмотрения им копий петиций, копий докладов и другой информации, представленной ему в соответствии со статьей 15 Конвенции, и одобренные Комитетом на его 262-м и 263-м заседаниях, состоявшихся 18 августа 1975 года, излагаются ниже:

- 1) Комитет по ликвидации расовой дискриминации рассмотрел информацию, содержащуюся в документах, относящихся к подопечным и самоуправляющимся территориям и всем другим территориям, к которым применима резолюция 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, переданную ему Советом по Опеке и Специальным комитетом по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в соответствии с положениями пункта 2 статьи 15 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.
- 2) Комитет хочет привлечь внимание Генеральной Ассамблеи, Совета по Опеке и Специального комитета к следующим мнениям и рекомендациям в соответствии со своими обязанностями по статье 15 Конвенции.
- 3) Комитет отмечает, что в рассмотренных им документах, как правило, содержится недостаточно информации о законодательных, судебных, административных и иных мерах, непосредственно связанных с принципами, целями и положениями Конвенции, и в этой связи он хочет подчеркнуть, что в целях предоставления ему возможности в полной мере выполнять свои обязанности по статье 15 Конвенции такая информация должна непременно ему предоставляться.

А. Территории в Африке^{21/}

1. Южная Родезия

- 1) Комитет рассмотрел рабочий документ, касающийся Южной Родезии (А/АС.109/L.992 и Corr.1 и Add.1 и 2), и с интересом отметил неудачу так называемой "Операции 74", с помощью которой незаконный режим пытался изменить демографическое положение в стране, для того чтобы увековечить свою политику расизма и упрочить незаконность.
- 2) Комитет выразил серьезную озабоченность в связи с продолжающимися репрессиями со стороны агентов незаконного режима в отношении африканского большинства и предлагает, чтобы Генеральная Ассамблея призвала международное сообщество оказать на режим Смита сильное давление, а управляющую власть — предпринять эффективные меры для того, чтобы помешать этому режиму продолжать такие зверства, в особенности казни африканских патриотов.
- 3) Комитет с озабоченностью отметил уклонение от санкций "Родижиен айрон энд стил компани" (РИСКО) в стоворе с рядом неродезийских компаний и "Эр Родезия" в стоворе с рядом международных авиакомпаний. В связи с тем, что такая практика имеет тенденцию к увековечению нынешней ситуации в Родезии, что является нарушением положений Конвенции, Комитет поддерживает призыв ко всем заинтересованным правительствам расследовать обвинения, касающиеся компаний, находящихся под их юрисдикцией. Что касается "Эр Родезия" и международных авиакомпаний, то Комитет также поддерживает предложение Международной ассоциации воздушного транспорта просить международные авиакомпании, находящиеся под ее юрисдикцией, прекратить действие соглашений между авиалиниями в той мере, в какой они касаются "Эр Родезия".

^{21/} Утверждено на 262-м заседании 18 августа 1975 года. Что касается этих территорий, то Комитету были представлены следующие документы:

- А/9623/Add.4, часть II (Французское Сомали)
- А/9623/Add.4, часть II (Испанская Сахара)
- А/АС.109/L.992 и Corr.1 и Add.1 и 2 (Южная Родезия)
- А/АС.109/L.1007 и Add.1 (Намибия)
- А/АС.109/L.1033 (Коморские острова)
- А/АС.109/L.1006 (Политика Португалии в области деколонизации)
- А/АС.109/L.1020 (Мозамбик)
- А/АС.109/L.1016 (Острова Зеленого Мыса)
- А/АС.109/L.1013 (Сан-Томе и Принсипи)
- А/АС.109/L.1014 (Ангола)
- А/АС.109/PET.1253 (Петиция, касающаяся Южной Родезии)
- А/АС.109/PET.1254 (Петиция, касающаяся Испанской Сахары)

4) Комитет выразил сожаление по поводу смерти г-на Герберта Читепе, погибшего при трагических обстоятельствах, и отметил с признательностью закрытие португальским правительством так называемого южнородезийского посольства в Лиссабоне и поддержку Зимбабве, оказанную руководителями стран Содружества на их встрече в Кингстоне, Ямайка, в начале этого года.

5) Комитет поддержал рекомендации, содержащиеся в резолюции по вопросу о Южной Родезии, принятой Специальным комитетом на его 1008-м заседании, состоявшемся в Лиссабоне, Португалия, 17 июня 1975 года (A/АС.109/494).

6) Учитывая широкоизвестное соглашение между незаконным режимом и Африканским национальным советом о проведении в самом ближайшем будущем конституционных переговоров в железнодорожном вагоне на границе Зимбабве с Замбией, Комитет выражает серьезную надежду на то, что эти переговоры, наконец, приведут в конечном счете к желаемому урегулированию родезийской проблемы. Тем временем Комитет призывает к немедленному освобождению всех политических заключенных в Зимбабве в качестве знака доброй воли со стороны незаконного режима.

2. Намибия

1) Комитет рассмотрел рабочий документ о Намибии (A/АС.109/L.1007 и Add.1) и выразил серьезную озабоченность в связи с тем, что правительство Южной Африки по-прежнему проводит свою так называемую политику "хоумлендов", которая ведет к разделу Намибии и перемещению небелого населения этой Территории.

2) Комитет осуждает продолжающиеся репрессии в Намибии, которые привели к массовому переселению жителей Намибии из Территории.

3) По мнению Комитета, в связи с тем, что Южная Африка изменила своим обязанностям в отношении Намибии, на Организацию Объединенных Наций и международное сообщество ложится ответственность обеспечить немедленное прекращение управления Территорией со стороны Южной Африки, с тем чтобы народ Намибии мог осуществить свое право на самоопределение. В связи с этим Комитет поддерживает консенсус по вопросу о Намибии, принятый Специальным комитетом на его 1009-м заседании, состоявшемся в Лиссабоне 18 июня 1975 года (A/АС.109/495).

3. Французское Сомали^{22/}

Комитет рассмотрел доклад Специального комитета о Французском Сомали (А/9623/Add.4, часть II) и, отметив продолжающийся спор в отношении конституционного статуса Территории и утверждения о присущей спору дискриминации, предлагает Генеральной Ассамблее обратиться с призывом к соответствующим властям принять меры, которые приведут к гармонии и единству в Территории.

4. Испанская Сахара

При рассмотрении доклада Специального комитета по Испанской Сахаре (А/9623/Add.4, часть II) Комитет знал о том, что некоторые аспекты этой проблемы в настоящее время рассматриваются в Международном Суде и что уже подготовлены относящиеся к этому вопросу меры. Поэтому Комитет выражает мнение, что тем временем управляющая власть должна обеспечить уважение основных прав человека в этой Территории.

5. Коморский архипелаг

1) Комитет рассмотрел доклад Специального комитета о Коморском архипелаге (А/9623/Add.4, часть II) и соответствующий рабочий документ (А/АС.109/L.1033) и в отношении первого выразил сожаление по поводу большого количества сообщений об арестах, насилии, запугивании и мерах произвола в Территории.

2) С учетом последних политических событий в Территории Комитет отметил принятие принципа независимости управляющей властью и вновь подтвердил свою точку зрения ^{23/}, что процесс получения независимости не должен вести к разрушению коморского национального единства или к созданию условий для дискриминации на региональной или этнической основе.

6. Политика Португалии в области деколонизации и получение бывшими территориями независимости

1) На рассмотрении Комитета находился рабочий документ Специального комитета о политике Португалии в области деколонизации (А/АС.109/L.1006) и согласованное мнение Специального комитета по вопросу о территориях, находящихся под португальским управлением (А/АС.109/493). Отметив, что эти документы не содержали

^{22/} Территория, ранее известная как Французское Сомали, теперь называется Французская территория Афаров и Исса. См. "Terminology Bulletin No.240", изданный Секретариатом 15 апреля 1968 года (ST/SC/SER.F/240).

^{23/} Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 18 (А/9618), стр. 83.

никакой существенно важной информации, относящейся к целям и задачам Конвенции, Комитет, тем не менее, выражает свое удовлетворение по поводу прогрессивного отношения нового португальского правительства к вопросу о деколонизации и осуществления основных прав человека в оставшихся заморских территориях.

2) Рассматривая рабочие документы Специального комитета по Мозамбику (А/АС.109/L.1020), Островам Зеленого Мыса (А/АС.109/L.1016) и Сан-Томе и Принсипи (А/АС.109/L.1013), Комитет с удовлетворением отметил тот факт, что эти страны теперь уже получили независимость, и выразил надежду на то, что они скоро станут участниками Конвенции.

7. Ангола

Комитет рассмотрел рабочий документ Специального комитета об Анголе (А/АС.109/L.1014). Комитет выразил надежду, что, несмотря на трудности, с которыми Территория сталкивается в настоящее время, ангольские освободительные движения будут придерживаться своего соглашения о том, чтобы построить ангольскую нацию "на справедливой и демократической основе, ликвидировав как следствие этого все формы этнической, расовой и религиозной дискриминации и любой другой вид дискриминации".

8. Петиции

а) Петиция г-на Жана Брыка и г-на Отто Керстена

Комитет рассмотрел информацию, содержащуюся в петиции г-на Жана Брыка, Генерального секретаря Всемирной конфедерации труда, и г-на Отто Керстена, Генерального секретаря Международной конфедерации свободных профсоюзов, относительно Южной Родезии (А/АС.109/РЕТ.1253). Комитет осуждает незаконный режим за введение принудительного труда в Территории и присоединяется к призыву о более строгом применении санкций против Родезии.

б) Петиция Исполнительного комитета Народного фронта освобождения Сакиет Эль-Хамра и Рио-де-Оро по вопросу об Испанской Сахаре

Рассмотрев петицию Исполнительного комитета Народного фронта освобождения Сакиет Эль-Хамра и Рио-де-Оро по вопросу об Испанской Сахаре (А/АС.109/РЕТ.1254), Комитет просит управляющую державу, которая является государством-участником Конвенции, предоставить подробную информацию о положении в Территории. Тем временем он выражает надежду, что основные права человека будут уважаться в этой Территории.

В. Территории Тихого и Индийского океанов^{24/}

1. Бруней

Комитет рассмотрел рабочий документ, относящийся к Брунею (А/АС.109/L.1021), но не нашел никаких новых элементов, относящихся к принципам и целям Конвенции в связи с данной территорией.

2. Новые Гебриды

1) Комитет рассмотрел рабочий документ о Новых Гебридах (А/АС.109/L.997).

2) Несмотря на озабоченность Комитета, выраженную в его докладах двадцать восьмой и двадцать девятой сессиям Генеральной Ассамблеи относительно быстрого роста иностранных экономических капиталовложений, которые противоречат интересам народа территории, Комитет сожалеет, что ему не была представлена дальнейшая информация, которую он запросил, и надеется, что она будет представлена в ближайшее время.

^{24/} Утверждено на 262-м заседании 18 августа 1975 года. Что касается этих территорий, то Комитету были представлены следующие документы:

Доклад управляющей власти о Папуа-Новой Гвинее за период с 1 сентября 1974 года по 23 мая 1975 года (Т/1765)

Доклад управляющей власти о подопечной территории Тихоокеанские острова за год, истекший 30 июня 1974 года (Т/1762)

Описание условий в Папуа-Новой Гвинее (Т/L.1192 и Add.1)

Описание условий в подопечной территории Тихоокеанские острова (Т/L.1191 и Add.1-3)

А/9623/Add.5 (часть V), глава XII (Ниуэ)

А/9623/Add.5 (часть II), глава XX (Кокосовые острова (Килинг))

А/АС.109/L.995 (острова Гилберта и Эллис, остров Питкерн и Соломоновы острова)

А/АС.109/L.1010 (Сейшельские острова)

А/АС.109/L.997 (Новые Гебриды)

А/АС.109/L.998 (Кокосовые острова (Килинг))

А/АС.109/L.1000 (острова Токелау)

А/АС.109/L.1008 (Американское Самоа)

А/АС.109/L.1021 (Бруней)

А/АС.109/L.1015 (Тимор)

А/АС.109/L.1022 (Гуам)

А/АС.109/L.1024 (Подопечная территория Тихоокеанские острова)

3. Сейшельские острова

- 1) Комитет рассмотрел рабочий документ о Сейшельских островах (A/АС.109/L.1010) и третий периодический доклад Соединенного Королевства (CERD/C/R.70/Add.34, часть В), представленный в соответствии со статьей 9 Конвенции.
- 2) Согласно вышеупомянутому документу, население территории, насчитывавшее в 1971 году 52 650 человек, в основном состоит из креолов (потомки ранних французских поселенцев, африканцев и других иммигрантов смешанного происхождения), индийцев, китайцев и небольшого числа европейцев. Несмотря на тот факт, что это общество имеет многорасовый характер, Комитет не получил никакой информации о мерах, принятых для интеграции различных расовых групп.
- 3) Комитет отметил, что, по сообщениям управляющей державы, в поправке к Закону о недвижимой собственности (ограничении передачи) 1973 года не содержится никаких положений, относящихся к расовой дискриминации.
- 4) Комитет отметил, что были проведены беседы относительно получения территорией независимости в 1976 году.

4. Папуа-Новая Гвинея

Рассмотрев доклад управляющей власти (Т/1765) и рабочие документы Совета по Опеке (Т/Л.1192 и Add.1), Комитет выразил удовлетворение по поводу полученной информации, в соответствии с которой территория получит независимость 16 сентября 1975 года.

5. Тимор

- 1) Комитет рассмотрел документ А/АС.109/L.1015.
- 2) Комитет выразил свою надежду на то, что, преодолев существующие в настоящее время трудности, население Тимора полностью осуществит свое право на самоопределение.
- 3) Несмотря на то, что Комитету не была представлена информация о демографическом составе населения, ему известно, что в территории проживают различные этнические группы. Поэтому Комитету хотелось бы получить информацию по вопросу о том, в какой форме в территории осуществляется социальная интеграция.
- 4) Комитет также выразил надежду на получение обширной информации о системе образования, поскольку он отметил, что вследствие политики бывшего португальского режима, все еще существуют определенные различия в области образования, получаемого детьми коренного населения, и что учебники составляются на португальском языке, на котором говорит только 10 процентов населения.

6. Подопечная территория Тихоокеанские острова

- 1) Комитет изучил рабочие документы Специального комитета и Совета по Опеке, относящиеся к подопечной территории Тихоокеанские острова (A/АС.109/L.1024, T/L.1191 и Add.1-3), и доклад управляющей власти (T/I762).
- 2) Комитет с интересом отметил новую информацию о результатах переписи населения 1973 года, введении новой шкалы окладов для служащих администрации подопечной территории, принятии закона о конституционном конвенте и правилах и положениях относительно иммиграции.
- 3) Комитет отметил, что конституционный конвент, в задачу которого входит составить проект конституции Микронезии, был проведен в 1975 году. Комитет будет приветствовать информацию о результатах конвента и о любых положениях новой конституции - фактических или предложенных, - которая может относиться к работе Комитета.
- 4) Комитет отметил, что законом предоставляется право подачи петиций и что жители подавали петиции управляющей власти. Комитет будет приветствовать сведения о том, относятся ли эти петиции каким-либо образом к заявлениям о расовой дискриминации.
- 5) Комитет отметил решение управляющей власти, принятое в 1974 году, разрешить возвращение государственных земель под контроль законодательных органов районов для окончательного распределения. Комитет будет приветствовать информацию о том, затрагивает ли каким-либо образом основа распределения цели и принципы Конвенции.
- 6) Отмечая с удовлетворением всеобъемлющий характер доклада, представленного управляющей властью, Комитет обращает внимание на тот факт, что доклад не был подготовлен для целей работы Комитета или в ответ на прежнюю просьбу Комитета о дальнейшей информации. Таким образом, Комитет оказался не в состоянии рассмотреть вопрос о применении принципов Конвенции к конкретным ситуациям, по которым он запросил информацию на своей последней сессии, и надеется, что такая информация будет предоставлена в ближайшее время.

7. Острова Гилберта и Эллис, остров Питкерн и Соломоновы острова

Рассмотрев рабочий документ об этих территориях (A/АС.109/L.995), Комитет с сожалением отметил, что, несмотря на неоднократные просьбы Комитета о конкретной информации, относящейся к применению принципов и целей Конвенции в этой территории, ему не было предоставлено никакой информации.

8. Американское Самоа

Комитет изучил рабочий документ, относящийся к Американскому Самоа (A/АС.109/L.1008), но не обнаружил никакой информации, непосредственно связанной с осуществлением принципов и целей Конвенции.

С. Территории, расположенные в Атлантическом океане
и Карибском море, включая Гибралтар 25/

1. Белиз

1) Комитет изучил рабочий документ Специального комитета, касающийся Белиза (А/9023/Add.6 и А/9623/Add.6 (Part II)).

2) После выборов 1966 года Объединенная ассоциация негритянского населения для развития (ЮБАД), группа национального меньшинства, не имеющая представительства в парламенте, выступила против программы, начатой Объединенной народной партией (ОНП) (которой принадлежит 17 из 18 мест в палате представителей) и предусматривавшей возможность развития культуры коренного населения Майя как основы для национальной культуры.

25/ Утверждено на 263-м заседании 18 августа 1975 года. Что касается этих территорий, то Комитету были представлены следующие документы:

А/9023/Add.4 (Гибралтар)
А/9023/Add.6 (Белиз)
А/9023/Add.6 (Виргинские острова Соединенных Штатов)
А/9623/Add.6 (Часть I), глава XXV (Каймановы острова)
А/9623/Add.6 (Часть I), глава XIII (Бермуды)
А/9623/Add.6 (Часть I), глава XXV (Британские Виргинские острова)
А/9623/Add.6 (Часть I), глава XXV (Острова Теркс и Кайкос)
А/9623/Add.6 (Часть I), глава XXIV (Виргинские острова Соединенных Штатов)
А/9623/Add.4 (Часть II), глава XIII (Гибралтар)
А/9623/Add.6 (Часть II), глава XXVI (Фолклендские (Мальвинские) острова)
А/9623/Add.6 (Часть II), глава XXVII (Белиз)
А/9623/Add.6 (Часть II), глава XXVIII (Антигуа, Доминика, Сент-Кристофер-Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент)
А/9623/Add.4 (Часть I), глава X (Остров Св.Елены)
А/9623/Add.6 (Часть I), глава XXV (Монтсеррат)
А/АС.109/L.994 (Бермуды)
А/АС.109/L.999 (Британские Виргинские острова)
А/АС.109/L.1003 (Острова Теркс и Кайкос)
А/АС.109/L.1005 (Виргинские острова Соединенных Штатов)
А/АС.109/L.1044 (Фолклендские (Мальвинские) острова)
А/АС.109/L.1004 (Каймановы острова)
А/АС.109/L.1025 (Белиз)
А/АС.109/L.1023 (Остров Св.Елены)
А/АС.109/PET.1237 и Add.1 (петиции, касающиеся Белиза).

3) Комитет хотел бы получить статистические данные об этническом составе населения Белиза, а также по вопросу о воздействии притока рабочих-мигрантов на социальные отношения.

4) Специальный комитет распространил письма г-на Дениса Янга от 14 февраля и 18 марта 1973 года в качестве петиций (A/AC.109/PET.1237 и Add.1). Петиционер в основном выступает против включения Белиза в Гватемалу, поскольку программа майянизации, как он считает, направлена на подавление "негритянского" населения и его культуры.

2. Бермуды

1) Комитет с интересом воспринял информацию, представленную управляющей державой, о деятельности Совета по расовым отношениям (CERD/C/R.70/Add.34).

2) Комитет отмечает информацию, содержащуюся в пунктах 61-63 документа A/AC.109/L.994 и касающуюся мер, предусмотренных для подготовки молодых бермудцев к занятию отдельных должностей, которые в настоящее время занимают небермудцы.

3. Остров Св. Елены

1) Комитет изучил доклад Специального комитета (A/9623/Add.4, (Part I) и отметил роль иностранных экономических кругов в эксплуатации территории и, в частности деятельность "Саус Атлантик Трейдинг энд Инвестмент Компани" (САТИК). В этой связи в 1971 году правительство Соединенного Королевства отвергло любые обвинения в том, что в компании существуют условия, напоминающие апартеид; какой-либо другой информации в этом отношении не поступало.

2) Управляющая держава сообщила, что не было принято никаких мер для ликвидации расовой дискриминации в том, что касается деятельности "Саус Африкан Компани оф Франк Робб энд Ассошиэйтс". Комитет решительно возражает против любого дальнейшего экономического проникновения Южной Африки в эту территорию и просит управляющую державу представить необходимую информацию о дальнейших мерах, принятых в этом отношении.

4. Гибралтар

1) Комитет приветствует обширную информацию по Гибралтару, представленную правительством Соединенного Королевства в его третьем периодическом докладе (CERD/C/R.70/Add.34), и отмечает заявление о том, что недавно принятые Декрет о выдаче лицензий на торговлю и Декрет (поправка) о контроле над иммиграцией в значительной мере устранили источник недовольства индийской общины в Гибралтаре.

2) В докладах Специального комитета (A/9023/Add.4 и A/9623/Add.4, part II) нет никаких указаний на существование расовой дискриминации в области условий труда, жилищных условий, здравоохранения и образования. Однако Комитет хотел бы получить информацию о том, применяются ли условия оплаты труда и найма, утвержденные официальным Советом владельцев промышленных предприятий (A/9023/Add.4), в равной степени к рабочим-мигрантам, и просит представить информацию о числе рабочих-мигрантов, фактически занятых в Гибралтаре.

3) Комитет также хотел бы получить информацию о том, существуют ли какие-либо различия в окладах и заработной плате в конкретных областях, исключая государственные службы.

5. Острова Теркс и Кайкос

1) Учитывая тесные экономические связи между Канадой и островами, член оппозиционной партии предложил в канадском парламенте создать ассоциацию этих островов с Канадой, что, по-видимому, было поддержано делегацией островов. Однако 10 апреля 1974 года в Палате общин канадского парламента государственный секретарь по иностранным делам отверг это предложение и подчеркнул, что "нет никаких указаний на то, что ассоциация будет взаимовыгодной по сравнению с дружественными отношениями, существующими в настоящее время, и что создание таких новых отношений может быть воспринято как неокOLONиализм ...". (A/9623/Add.6 (Part I)).

2) Управляющая держава сообщила, что на островах нет никаких признаков расовой напряженности в результате усилий по развитию индустрии туризма. Поскольку правительство продолжает пристально следить за положением на островах, дальнейшие сообщения о событиях там будут приветствоваться.

6. Монтсеррат

1) Комитет отметил содержание пунктов 5, 7 и 9 доклада Специального комитета (A/9623/Add.6 (part I), глава XXV) относительно возможных последствий расовой обстановки в территории. По сообщениям, главный министр П.А. Брамбл призвал избирателей предоставить ему полномочия "поставить расизм вне закона" и заявил, что действия расистов создали "обстановку неуверенности, которая может не только сдерживать усилия по развитию, но может крайне затруднить и даже сделать невозможным достижение страной экономического прогресса, который столь важен для самого существования нашего народа".

2) Комитет хочет получить общую и конкретную информацию о фактической ситуации, имеющей отношение к положениям Конвенции.

7. Виргинские острова Соединенных Штатов

- 1) Комитет с озабоченностью отмечает выводы Специального комитета о том, что в территории существуют неудовлетворительные расовые отношения.
- 2) Комитет принял к сведению заявления генерального прокурора Виргинских островов Соединенных Штатов о том, что "... раздающиеся в последнее время призывы к независимости не случайны. Это естественный путь для тех, кто убежден, что цели белых не совместимы с целями коренных жителей и что не может быть какого-либо примирения при нынешней системе". Комитет будет приветствовать предоставление Специальным комитетом более конкретной информации по этому вопросу.
- 3) Согласно докладу Специального комитета (A/9023/Add.6) окружной суд Виргинских островов Соединенных Штатов постановил, что все дети в территории, не имеющие статуса гражданства, имеют доступ в государственные школы. В результате этого постановления (согласно документам A/9623/Add.6 и A/АС.109/L.1005) общий прием в государственные школы возрос с 20 790 в 1972/73 году до 25 248 в 1974/75 году. В 1972/73 году учащиеся, не являющиеся гражданами, составили одну треть, а в 1973/74 году, как ожидается, приток таких учащихся будет больше, чем обычно (A/АС.109/L.1005). Допуск этих учеников в 1973/74 году привел к росту более чем на 100 процентов общего числа учащихся по сравнению с 1968 годом. Кроме того, около 5 000 детей училось в негосударственных (частных и приходских) школах. Свыше 30 000 учащихся в стране с населением около 100 000 жителей — это довольно большой показатель. Однако, поскольку в докладе не указывается общая численность детей школьного возраста, на основе этого документа трудно определить точный процент приема в школы детей иностранцев.
- 4) Учитывая рост безработицы и присутствие значительного числа иностранцев на Виргинских островах (почти половина общей численности рабочей силы в 31 579 человек), контроль над иммиграцией стал строже. В течение 1974 года было отправлено на родину 4 135 иммигрантов, приехавших незаконно, большая часть которых прибыла из стран Карибского бассейна, входящих в Карибское сообщество.
- 5) Хотя организация "Движение в поддержку интересов иностранцев" обратилась ко всем незаконным иммигрантам с призывом покинуть страну добровольно, ее председатель заявил 4 февраля 1974 года, что "иностранцы никогда полностью не принимались жителями Виргинских островов" и что причиной такого положения является "глубоко укоренившееся предубеждение". Он также заявил: "Лишать нас услуг, которые мы помогаем предоставлять, означало бы лишать нас права на равное обращение, которое гарантировано билем о правах и /пересмотренным/ органическим законом". Поэтому он призвал "все население Виргинских островов объединиться и вновь построить прочное общество" (A/9623/Add.6). Комитет с удовлетворением примет заверения о том, что эти меры не вызывают расовой дискриминации по отношению к иностранным рабочим.

Общие замечания

- 1) В целом процесс деколонизации в районе Атлантического океана и Карибского моря развивается медленно, поскольку лишь Багамские острова (10 июля 1973 года) и Гренада (7 февраля 1974 года) достигли независимости. Однако предстоят переговоры о деколонизации Белиза (А/АС.109/L.1025 от 4 мая 1975 года) и других островов.
- 2) Комитет считает, что все территории в этом районе столкнулись с экономическими и социальными трудностями по различным причинам. Очевидно, что в развитии этих территорий видную роль играют иностранные деловые круги и что возникли проблемы, связанные с политикой и процедурами, принятыми соответствующими властями в области иммиграции и эмиграции. Комитет считает, что большая степень регионального сотрудничества могла бы ускорить достижение целей Конвенции в этой области, а также ускорить процесс деколонизации.
- 3) Комитет отмечает, что население большинства территорий состоит из людей различного происхождения, что может явиться причиной расовой напряженности.

VI. ЗАСЕДАНИЯ КОМИТЕТА В 1976 И 1977 ГОДАХ

198. Комитет рассмотрел этот пункт повестки дня на своем 246-м заседании (одиннадцатая сессия) 18 апреля 1975 года и на своем 261-м заседании (двенадцатая сессия) 15 августа 1975 года.

199. Следует напомнить о том, что на своей десятой сессии (август 1974 года) Комитет уже принял решение о том, что его тринадцатая сессия будет проведена в Нью-Йорке с 29 марта по 16 апреля 1976 года 26/.

Одиннадцатая сессия

200. На своем 246-м заседании 18 апреля 1975 года Комитет постановил, что его четырнадцатая сессия также будет проведена в Нью-Йорке со 2 по 20 августа 1976 года.

201. Что касается заседаний Комитета в 1977 году, то Генеральный секретарь сообщил Комитету на его одиннадцатой сессии, что его пятнадцатую и шестнадцатую сессии можно провести без каких-либо дополнительных финансовых последствий в Нью-Йорке, соответственно, с 28 марта по 15 апреля и с 1 по 19 августа 1977 года. Комитет согласился провести свою пятнадцатую и шестнадцатую сессии в 1977 году в течение периода, предложенного Генеральным секретарем. Однако он отложил рассмотрение вопроса о месте проведения этих двух сессий до своей двенадцатой сессии, на которой Генеральный секретарь доложит Комитету о возможности проведения одной или обеих этих сессий в Женеве.

202. Заслушав заявления г.г. Дайала и Сайеха, Комитет выразил надежду на то, что государства-участники Конвенции, возможно, предложат Комитету провести одну из его сессий 1977 года в их стране в связи с их деятельностью по Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации.

Двенадцатая сессия

203. На своем 261-м заседании (двенадцатая сессия) 15 августа 1975 года Комитет получил информацию об административных и финансовых последствиях проведения пятнадцатой и шестнадцатой сессий Комитета в 1977 году в Женеве или в Нью-Йорке.

204. Комитет постановил, что его пятнадцатая и шестнадцатая сессии состоятся в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке в сроки, указанные выше в пункте 201, при том условии, что в случае необходимости вопрос о месте проведения этих сессий будет вновь рассмотрен в будущем году.

26/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, дополнение № 18 (A/9618) гл. VI, пункт 280.

VII. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ КОМИТЕТОМ НА ЕГО ОДИННАДЦАТОЙ
И ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИЯХ

A. Одиннадцатая сессия

1 (XI). Участие в Программе Десятилетия действий по
борьбе против расизма и расовой дискриминации 27/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев на своей девятой, десятой и одиннадцатой сессиях Программу Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащуюся в резолюции 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года,

ссылаясь на решение 2 (X), принятое Комитетом 28 августа 1974 года,

Рассмотрев также на своей одиннадцатой сессии резолюции Генеральной Ассамблеи 3223 (XXIX) от 6 ноября 1974 года и 3266 (XXIX) от 10 декабря 1974 года,

глубоко сознавая свое исключительное положение в рамках системы Организации Объединенных Наций в связи с проблемой ликвидации всех форм расовой дискриминации и проявляя глубокую заинтересованность и стремление к успешному достижению целей и задач Десятилетия,

с признательностью отмечая, что Генеральная Ассамблея в пункте 10 резолюции 3223 (XXIX) высоко оценила активное участие Комитета по ликвидации расовой дискриминации в осуществлении Программы Десятилетия в рамках его компетенции в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации,

отмечая, что в пункте 6 своей резолюции 3266 (XXIX) Генеральная Ассамблея одобрила решение Комитета внести свой вклад в рамках Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации и Программы Десятилетия в дело полной и безоговорочной ликвидации расизма и расовой дискриминации в соответствии с полномочиями, предоставленными ему Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, особенно путем сосредоточения его усилий во исполнение статей 3, 9 и 15 Конвенции, на подготовке рекомендаций по наиболее вопиющим и широким проявлениям расовой дискриминации, особенно в районах, которые все еще находятся под господством расистских и колониальных режимов и под иностранной оккупацией,

27/ Принято на 231-м заседании 4 апреля 1975 года (см. главу III, пункты 41-43).

1. выражает свою решимость активизировать свои усилия по осуществлению своих обязанностей по Конвенции на основе дальнейшего сотрудничества государств-участников, тем самым содействуя достижению целей и задач Десятилетия;

2. выражает свою готовность содействовать осуществлению Программы Десятилетия, например, путем:

а) участия в подготовке всемирной конференции по борьбе против расовой дискриминации, предусмотренной в пункте 13а Программы;

б) участия в этой конференции;

с) участия в подготовке и в работе международных и региональных семинаров, предусмотренных в пункте 13б Программы;

д) участия в студенческих семинарах, предусмотренных в пункте 15б Программы, с особым упором на темы, связанные с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

е) оказания помощи в подготовке экспериментальных исследований, предусмотренных в пункте 15д Программы;

3. рекомендует:

а) включить в повестку дня всемирной конференции по борьбе против расовой дискриминации пункт или пункты, касающиеся Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и работы Комитета по ликвидации расовой дискриминации, осуществляемой в соответствии с этой Конвенцией;

б) представить на этой всемирной конференции документы о работе Комитета по осуществлению положений Конвенции;

с) организовать семинар по изучению положений Конвенции и их осуществлению;

д) включить в анкету, подготовка которой в соответствии с пунктом 18е Программы возложена на Генерального секретаря, вопрос о соображениях, которые препятствуют ратификации Конвенции или присоединению к ней государствами-членами, не являющимися участниками данной Конвенции;

е) передавать Комитету копии докладов, получаемых каждые два года от государств-членов в соответствии с вышеуказанным пунктом;

4. высказывает мнение, что в целях ускорения принятия действий по Программе Десятилетия Генеральный секретарь, возможно, пожелает рассмотреть вопрос об учреждении в этой связи в Секретариате специальной целевой группы в рамках Отдела по правам человека;

5. просит Генерального секретаря в соответствии с пунктом 18f i) Программы представить Экономическому и Социальному Совету на его пятьдесят восьмой сессии текст настоящего решения и информировать Комитет на его следующей сессии о мерах, которые могут быть приняты Экономическим и Социальным Советом в связи с этим решением.

2 (XI). Отношения с расистскими режимами 28/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

ссылаясь на свою общую рекомендацию III, в которой он высказал точку зрения о том, что меры, принятые на национальном уровне в целях выполнения положений Конвенции, взаимосвязаны с мерами, принятыми на международном уровне в целях содействия уважению принципов Конвенции,

отмечая, что в Программе Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, содержащейся в резолюции 3057 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи от 2 ноября 1973 года, в пункте 8 заявляется, что одной из конечных целей Десятилетия является противодействие любой политике и практике, направленной на укрепление расистских режимов и поддержание расизма и расовой дискриминации, и в пункте 13e и g провозглашается, что необходимо отказывать расистским режимам в любой поддержке и помощи, которые позволили бы им увековечить расистскую политику или практику, включая политику, направленную на лишение коренного населения его неотъемлемых прав, и что необходимо рассмотреть пути и средства международной и региональной изоляции расистских режимов,

отмечая также, что в пункте 7 резолюции 3223 (XXIX) от 6 ноября 1974 года Генеральная Ассамблея настоятельно призвала все государства обеспечить, среди прочего, немедленное прекращение всех мер, а также политики и мероприятий военного, политического, экономического и иного характера, которые дают возможность расистским режимам в южной части Африки продолжать угнетение африканских народов,

1. заявляет, что любая политика, практика или любые отношения, которые сводятся к поддержке, сохранению или поощрению расистских режимов, несовместимы с приверженностью делу ликвидации расовой дискриминации, которую предполагает ратификация Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации или присоединение к ней, и идут вразрез с конкретным обязательством государств-участников осудить расовую сегрегацию и апартеид в соответствии со статьей 3 данной Конвенции и с их решимостью, выраженной в преамбуле Конвенции, создать международное сообщество, свободное от всех форм расовой сегрегации и расовой дискриминации;

28/ Принято на 233-м заседании 7 апреля 1975 года (см. главу III, пункты 41-43).

2. призывает все заинтересованные государства-участники, по возможности, на самой ранней стадии Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации пересмотреть любые отношения, которые они, возможно, имеют с расистскими режимами, в свете своей приверженности делу ликвидации расовой дискриминации;

3. предлагает всем государствам-участникам включать в свои доклады, представляемые согласно пункту 1 статьи 9 Конвенции, информацию о состоянии их отношений с расистскими режимами в южной части Африки;

4. отмечает, что принципиальное решение, принятое Генеральной Ассамблеей на ее двадцать девятой сессии, отказать делегации Южной Африки в праве участвовать в ее работе, убедительно подтвердило принцип, заключающийся в том, что любой режим, который использует расовую сегрегацию и расовую дискриминацию в качестве краеугольного камня своей национальной политики, остается за пределами сообщества наций.

3 (XI). Сведения, представленные Кипром, в отношении условий на Кипре 29/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

рассмотрев информацию, представленную представителем Кипра на 234-м заседании Комитета 8 апреля 1975 года относительно того, что правительству Кипра препятствуют в выполнении его обязательств в соответствии с Конвенцией на части его территории и что на этой части практикуется расовая дискриминация,

1. выражает озабоченность по поводу информации, представленной Комитету, а также свою надежду на быструю нормализацию положения на Кипре;

2. предлагает правительству Кипра представить такую дополнительную информацию, которая может иметься в его распоряжении, для рассмотрения ее Комитетом на его двенадцатой сессии.

4 (XI). Тридцатая годовщина победы над нацизмом и фашизмом 30/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

напоминая, что в 1975 году исполняется тридцатая годовщина победы над нацизмом и фашизмом — идеологиями, основанными главным образом на расизме и расовой дискриминации,

29/ Принято на 235-м заседании 8 апреля 1975 года (см. главу IV, раздел В, пункт 88).

30/ Принято на 242-м заседании 14 апреля 1975 года (см. главу III, пункты 41-43).

учитывая, что эта борьба стоила жизни миллионам людей и причинила неисчислимые страдания человечеству,

осознавая, что в некоторых частях мира все еще сохраняются расизм и пережитки этих идеологий,

будучи убежден, что следует принять все необходимые меры для искоренения такой политики и идеологии в качестве позитивного вклада в осуществление целей и задач Десятилетия действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации,

1. отдает дань уважения памяти миллионов людей, павших во второй мировой войне жертвами расистской идеологии нацизма и фашизма;

2. осуждает расизм и любые пережитки нацизма и фашизма, которые еще сохраняются в мире, в какой бы форме они ни существовали;

3. напоминает заинтересованным государствам-участникам об их вытекающих из Конвенции обязательствах принять соответствующие законодательные, правовые, административные и другие меры, с тем чтобы положить конец расизму и пережиткам или проявлениям таких идеологий, где бы они ни имели место.

В. Двенадцатая сессия

1 (XII). Сведения, представленные Кипром, в отношении условий на Кипре 31/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации,

принимая к сведению дополнительный доклад, представленный правительством Кипра в ответ на решение 3 (XI) Комитета от 8 апреля 1975 года, и дополнительную информацию, представленную представителем Кипра на 251-м заседании Комитета 6 августа 1975 года,

принимая также к сведению прогресс, достигнутый к настоящему времени в трех раундах переговоров между непосредственно заинтересованными общинами, и их решение провести в недалеком будущем четвертый раунд переговоров,

1. вновь выражает озабоченность, которая нашла свое отражение в его решении 3 (XI);

2. выражает искреннюю надежду на то, что достигнутый к настоящему времени прогресс будет продолжаться, что резолюции, единогласно принятые компетентными органами Организации Объединенных Наций, будут выполнены и что будет достигнута скорейшая нормализация положения на Кипре, с тем чтобы все беженцы и другие киприоты, испытывающие суровые тяготы по причине своего расового или этнического происхождения, смогли в полной мере пользоваться основными правами человека без какой бы то ни было дискриминации.

31/ Принято на 251-м заседании 6 августа 1975 года (см. главу IV, раздел В, пункт 90).

2 (ХП). Заявление, сделанное Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в ходе рассмотрения им пункта о Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации 32/

1. Комитет принял к сведению и рассмотрел резолюцию 1938 А (LVIII) Экономического и Социального Совета от 6 мая 1975 года, которая была предложена его вниманию Генеральным секретарем в соответствии с просьбой, сделанной Комитетом в пункте 5 его решения 1 (XI) от 4 апреля 1975 года.

2. Комитет с признательностью принял к сведению, в частности, пункты 3f, 4, 7 и 8 постановляющей части проекта резолюции, который Экономический и Социальный Совет в пункте 5 своей резолюции рекомендовал Генеральной Ассамблее для принятия на ее тридцатой сессии. Однако, ссылаясь на пункт 4 постановляющей части этого проекта резолюции, Комитет хотел бы заявить, что в течение прошлого года было представлено менее половины докладов, которые должны были быть представлены по статье 9 Конвенции, и менее одной десятой из них были представлены в сроки, установленные в соответствии с этой статьей, несмотря на многие напоминания, направленные Генеральным секретарем от имени Комитета соответствующим государствам-участникам. Поэтому Комитет выражает надежду, что текст пункта 4 проекта резолюции будет изменен таким образом, чтобы принять во внимание подробную информацию, содержащуюся в годовом докладе Комитета Генеральной Ассамблее 33/, который, в частности, является основным источником информации о ходе выполнения государствами-участниками своих обязательств по статье 9 Конвенции. По мнению Комитета, слово "продолжать", содержащееся в пункте 4 проекта резолюции, подразумевает полное выполнение государствами-участниками своих обязательств по соответствующим статьям Конвенции, что, к сожалению, до настоящего времени не имеет места в отношении статьи 9. В этой связи Комитет отмечает, что Генеральная Ассамблея справедливо не стала основывать свой призыв к полному соблюдению, содержащийся в пунктах 5 и 9 резолюции 3266 (XXIX) от 10 декабря 1975 года, на предположении, что такое соблюдение было достигнуто в прошлом.

3. Комитет просит Генерального секретаря довести это заявление до сведения Третьего комитета Генеральной Ассамблеи, когда он будет рассматривать проект резолюции, предложенный Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1938 (LVIII).

32/ Принято на 260-м заседании 15 августа 1975 года (см. главу III, пункты 62 и 63).

33/ См. главу IV, раздел А, и приложение III.

3 (XII). Участие одного из членов Комитета в
заседаниях Третьего комитета 34/

Комитет по ликвидации расовой дискриминации рекомендует Генеральной Ассамблее приглашать одного из членов Комитета, назначенного им, принимать участие в заседаниях Третьего комитета Генеральной Ассамблеи, на которых будет рассматриваться доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

34/ Принято на 261-м заседании 15 августа 1975 года (см. главу II, раздел C, пункт 32).

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Государства-участники Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации по состоянию на 22 августа 1975 года

<u>Государство</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присо- единении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Алжир	14 февраля 1972 года	15 марта 1972 года
Аргентина	2 октября 1968 года	4 января 1969 года
Австрия	9 мая 1974 года	8 июня 1972 года
Багамские острова	5 августа 1975 года ^{b/}	5 августа 1975 года ^{b/}
Барбадос	8 ноября 1974 года ^{a/}	8 декабря 1972 года
Боливия	22 сентября 1970 года	22 октября 1970 года
Ботсвана	20 февраля 1974 года ^{a/}	22 марта 1974 года
Бразилия	27 марта 1968 года	4 января 1969 года
Болгария	8 августа 1966 года	4 января 1969 года
Белорусская Совет- ская Социалисти- ческая Республика	8 апреля 1969 года	8 мая 1969 года
Канада	14 октября 1970 года	13 ноября 1970 года
Центральноафрикан- ская Республика	16 марта 1971 года	15 апреля 1971 года
Чили	20 октября 1971 года	19 ноября 1971 года
Коста-Рика	16 января 1967 года	4 января 1969 года
Куба	15 февраля 1972 года	16 марта 1972 года
Кипр	21 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Чехословакия	29 декабря 1966 года	4 января 1969 года
Демократический Йемен	18 октября 1972 года ^{a/}	17 ноября 1972 года
Дания	9 декабря 1971 года	8 января 1972 года
Эквадор	22 сентября 1966 года ^{a/}	4 января 1969 года
Египет	1 мая 1967 года	4 января 1969 года
Фиджи	11 января 1973 года ^{b/}	11 января 1973 года ^{b/}
Финляндия	14 июля 1970 года	13 августа 1970 года
Франция	28 июля 1971 года ^{a/}	27 августа 1971 года
Германская Демокра- тическая Респуб- лика	27 марта 1973 года ^{a/}	26 апреля 1973 года
Федеративная Респуб- лика Германия	16 мая 1969 года	15 июня 1969 года

^{a/} Присоединение.

^{b/} Дата получения уведомления о правопреемстве.

<u>Государство</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присо- единении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Гана	8 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Греция	18 июня 1970 года	18 июля 1970 года
Гаити	19 декабря 1972 года	18 января 1973 года
Ватикан	1 мая 1969 года	1 июня 1969 года
Венгрия	4 мая 1967 года	4 января 1969 года
Исландия	13 марта 1967 года	4 января 1969 года
Индия	3 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Иран	29 августа 1968 года	4 января 1969 года
Ирак	14 января 1970 года	13 февраля 1970 года
Берег Слоновой Кости	4 января 1973 года <u>а/</u>	3 февраля 1973 года
Ямайка	4 июня 1971 года	4 июля 1971 года
Иордания	30 мая 1974 года <u>а/</u>	29 июня 1974 года
Кувейт	15 октября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Лаос	22 февраля 1974 года <u>а/</u>	24 марта 1974 года
Ливан	12 ноября 1971 года <u>а/</u>	12 декабря 1971 года
Лесото	4 ноября 1971 года <u>а/</u>	4 декабря 1971 года
Ливийская Арабская Республика	3 июля 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Мадагаскар	7 февраля 1969 года	9 марта 1969 года
Мали	16 июля 1974 года <u>а/</u>	15 августа 1974 года
Мальта	27 мая 1971 года	26 июня 1971 года
Маврикий	30 мая 1972 года <u>а/</u>	29 июня 1972 года
Мексика	20 февраля 1975 года	22 марта 1975 года
Монголия	6 августа 1969 года	5 сентября 1969 года
Марокко	18 декабря 1970 года	17 января 1971 года
Непал	30 января 1971 года <u>а/</u>	1 марта 1971 года
Нидерланды	10 декабря 1971 года	9 января 1972 года
Новая Зеландия	22 ноября 1972 года	22 декабря 1972 года
Нигер	27 апреля 1967 года	4 января 1969 года
Нигерия	16 октября 1967 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Норвегия	6 августа 1970 года	5 сентября 1970 года
Пакистан	21 сентября 1966 года	4 января 1969 года
Панама	16 августа 1967 года	4 января 1969 года
Перу	29 сентября 1971 года	29 октября 1971 года
Филиппины	15 сентября 1967 года	4 января 1969 года
Польша	5 декабря 1968 года	4 января 1969 года
Румыния	15 сентября 1970 года <u>а/</u>	15 октября 1970 года
Руанда	16 апреля 1975 года <u>а/</u>	16 мая 1975 года
Сенегал	19 апреля 1972 года	19 мая 1972 года
Сьерра-Леоне	2 августа 1967 года	4 января 1969 года
Испания	13 сентября 1968 года <u>а/</u>	4 января 1969 года
Свазиленд	7 апреля 1969 года <u>а/</u>	7 мая 1969 года
Швеция	6 декабря 1971 года	5 января 1972 года

<u>Государство</u>	<u>Дата получения документа о ратификации или присо- единении</u>	<u>Вступление в силу</u>
Сирийская Арабская Республика	21 апреля 1969 года <u>а/</u>	21 мая 1969 года
Того	1 сентября 1972 года <u>а/</u>	1 октября 1972 года
Тонга	16 февраля 1972 года <u>а/</u>	17 марта 1972 года
Тринидад и Тобаго	4 октября 1973 года	3 ноября 1973 года
Тунис	13 января 1967 года	4 января 1969 года
Украинская Советская Социалистическая Республика	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Союз Советских Соци- алистических Рес- публик	4 февраля 1969 года	6 марта 1969 года
Объединенные Арабские Эмираты	20 июня 1974 года <u>а/</u>	20 июля 1974 года
Соединенное Королевст- во Великобритании и Северной Ирлан- дии	7 марта 1969 года	6 апреля 1969 года
Объединенная Респуб- лика Камерун	24 июня 1971 года	24 июля 1971 года
Объединенная Респуб- лика Танзания	27 октября 1972 года <u>а/</u>	26 ноября 1972 года
Верхняя Вольта	18 июля 1974 года <u>а/</u>	17 августа 1974 года
Уругвай	30 августа 1968 года	4 января 1969 года
Венесуэла	10 октября 1967 года	4 января 1969 года
Югославия	2 октября 1967 года	4 января 1969 года
Замбия	4 февраля 1972 года	5 марта 1972 года

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Членский состав Комитета

<u>Фамилия</u>	<u>Страна</u>
Г-н Махмуд АБУЛ-НАСР	Египет
Г-н Марк АНСЕЛЬ*	Франция
Г-н Насте Димо ЧАЛОВСКИ*	Югославия
Г-н Раджишвар ДАЙАЛ*	Индия
Г-н Самиула Кан ДЕХЛАВИ*	Пакистан
Г-н Адедокун А. ХААСТРУП	Нигерия
Г-н Хосе Д. ИНГЛЕС	Филиппины
Г-н Пол Джоан Джордж КАПТЕЙН	Нидерланды
Г-н Джордж О. ЛЭМПИ	Гана
Г-н Рональд Ст. Джон МАКДОНАЛЬД*	Канада
Г-н Гонсало ОРТИС-МАРТИН *	Коста-Рика
Г-н Карл Йозеф ПАРТШ	Федеративная Республика Германии
Г-н Василий С. САФРОНЧУК*	Союз Советских Социалистических Республик
Г-н Файез А. САЙЕХ	Кувейт
Г-н Себастьян СОЛЕР*	Аргентина
Г-н Ян ТОМКО *	Чехословакия
Г-н Луис Валенсия РОДРИГЕС	Эквадор
Г-жа Халима Эмбарек ВАРЗАЗИ	Марокко

* Срок полномочий истекает 19 января 1976 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Представление докладов и дополнительной информации государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции в течение рассматриваемого года

(30 августа 1974 года - 22 августа 1975 года)

А. Первоначальные доклады

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(й), если таковое имело место</u>
Ботсвана	22 марта 1975 г.	I августа 1975 г.	(I) 18 апреля 1975 г.
Центрально- африканская Республика <u>а/</u>	14 апреля 1972 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 26 сентября 1972 г. (2) 15 мая 1973 г. (3) 7 сентября 1973 г. (4) 25 апреля 1974 г. (5) 20 сентября 1974 г. (6) 20 мая 1975 г.
Иордания <u>а/</u>	30 июня 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Лаос <u>а/</u>	24 марта 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(I) 18 апреля 1975 г.
Ливан	12 декабря 1972 г.	30 июля 1975 г.	
Лесото <u>а/</u>	4 декабря 1972 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 15 мая 1973 г. (2) 7 сентября 1973 г. (3) 25 апреля 1974 г. (4) 20 сентября 1974 г. (5) 20 мая 1975 г.
Мали	15 августа 1975 г.	30 декабря 1974 г.	

а/ Вопрос о напоминаниях, которые Комитет на своей двенадцатой сессии решил направить государствам-участникам, см. выше, глава IV, раздел А, пункт 71.

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(й), если таковое имело место</u>
Сенегал	18 мая 1973 г.	23 апреля 1975 г.	(1) 7 сентября 1973 г. (2) 25 апреля 1974 г. (3) 20 сентября 1974 г.
Того <u>а/</u>	1 октября 1973 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 30 апреля 1974 г. (2) 20 сентября 1974 г. (3) 20 мая 1975 г.
Тринидад и Тобаго	4 ноября 1974 г.	28 июля 1975 г.	(1) 18 апреля 1975 г.
Объединенные Арабские Эмираты <u>а/</u>	21 июля 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Объединенная Республика Танзания <u>а/</u>	26 ноября 1973 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 30 апреля 1974 г. (2) 20 сентября 1973 г. (3) 20 мая 1975 г.
Верхняя Вольта	18 августа 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Замбия	5 марта 1975 г.	11 марта 1975 г.	(1) 15 мая 1973 г. (2) 7 сентября 1973 г. (3) 25 апреля 1974 г. (4) 20 сентября 1974 г.

В. Вторые периодические доклады

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(й), если таковое имело место</u>
Алжир <u>а/</u>	15 марта 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 18 апреля 1975 г.
Австрия	8 июня 1975 г.	12 августа 1975 г.	
Центрально- африканская Республика <u>а/</u>	14 апреля 1974 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Чили	20 ноября 1974 г.	16 июля 1975 г.	(1) 18 апреля 1975 г.
Куба	16 марта 1975 г.	21 мая 1975 г.	

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(й), если таковое имело место</u>
Дания	8 января 1975 г.	8 января 1975 г.	
Франция <u>а/</u>	28 августа 1974 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 18 апреля 1975 г.
Ямайка <u>а/</u>	5 июля 1974 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 20 сентября 1974 г. (2) 20 мая 1975 г.
Ливан <u>а/</u>	12 декабря 1974 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Лесото <u>а/</u>	4 декабря 1974 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Мальта <u>а/</u>	26 июня 1974 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 20 сентября 1974 г. (2) 20 мая 1975 г.
Маврикий <u>а/</u>	29 июня 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Нидерланды	9 января 1975 г.	18 марта 1975 г.	
Перу <u>а/</u>	30 октября 1974 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 20 мая 1975 г.
Сенегал <u>а/</u>	18 мая 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Швеция	5 января 1975 г.	2 января 1975 г.	
Тонга <u>а/</u>	17 марта 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 20 мая 1975 г.
Объединенная Республика Камерун	24 июля 1974 г.	11 июля 1975 г.	(1) 18 октября 1974 г. (2) 20 мая 1975 г.
Замбия <u>а/</u>	5 марта 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 20 мая 1975 г.

С. Третьи периодические доклады

<u>Государства- участники</u>	<u>Назначенная дата</u>	<u>Дата представления</u>	<u>Дата напоминания(й), если таковое имело место</u>
Чехословакия	5 января 1974 г.	21 октября 1974 г.	(1) 25 апреля 1974 г. (2) 20 сентября 1974 г.
Финляндия	16 августа 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Греция	19 июля 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	
Ватикан	1 июня 1974 г.	3 января 1975 г.	(1) 20 сентября 1974 г.
Индия	5 января 1974 г.	22 августа 1974 г.	
Ирак	15 февраля 1975 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 18 апреля 1975 г.
Ливийская Арабская Республика	5 января 1974 г.	8 октября 1974 г.	(1) 25 апреля 1974 г. (2) 20 сентября 1974 г.
Монголия	4 сентября 1974 г.	9 апреля 1975 г.	
Нигер	5 января 1974 г.	23 августа 1974 г.	(1) 25 апреля 1974 г.
Тунис <u>а/</u>	5 января 1974 г.	ЕЩЕ НЕ ПОЛУЧЕН	(1) 25 апреля 1974 г. (2) 20 сентября 1974 г. (3) 20 мая 1975 г.
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	5 апреля 1974 г.	21 марта 1975 г.	(1) 25 апреля 1974 г.
Уругвай	5 января 1974 г.	4 августа 1975 г.	(1) 25 апреля 1974 г. (2) 20 сентября 1974 г. (3) 20 мая 1975 г.
Венесуэла	5 января 1974 г.	15 июля 1975 г.	(1) 25 апреля 1974 г. (2) 20 сентября 1974 г. (3) 20 мая 1975 г.
Югославия	5 января 1974 г.	14 августа 1974 г.	(1) 25 апреля 1974 г.

д. Дополнительная информация, запрошенная Комитетом

<u>Государства-участники, которым был направлен запрос о представлении дополнительной информации</u>	<u>Запрошенная Комитетом на его</u>	<u>Дата представления запрошенной дополнительной информации</u>
Тонга <u>а/</u>	Девятая сессия	Не получена
Боливия	Десятая сессия	12 декабря 1974 г.
Гаити	Десятая сессия	24 апреля 1975 г.
Перу <u>а/</u>	Десятая сессия	Не получена
Сьерра-Леоне <u>а/</u>	Десятая сессия	Не получена
Кипр	Одиннадцатая сессия	30 июня 1975 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Рассмотрение Комитетом на его одиннадцатой и двенадцатой сессиях докладов и информации, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 9 Конвенции

Государство- участник	Вид доклада				Информация о статье 4 в ответ на решение 3 (VII)	Заседание, на котором был рассмот- рен доклад	Дата заседания
	Перво- началь- ный	Второй	Третий	Допол- нитель- ный			
Аргентина			x			232-233	7 апреля 1975 г.
Боливия		x		x		233	7 апреля 1975 г.
Кипр			x			234-235	8 апреля 1975 г.
Индия			x			235	8 апреля 1975 г.
Дания		x				236	9 апреля 1975 г.
Нигер			x		x	236-237	9 апреля 1975 г.
Ливийская Арабская Республика			x			237	9 апреля 1975 г.
Югославия			x		x	237-238	9-10 апреля 1975 г.
Ватикан			x			239	10 апреля 1975 г.
Мали	x					239	10 апреля 1975 г.
Нидерланды		x			x	239-240	10-11 апреля 1975 г.
Чехословакия			x		x	240-241	11 апреля 1975 г.
Швеция		x			x	241	11 апреля 1975 г.
Замбия	x				x	242	14 апреля 1975 г.
Монголия			x			243	15 апреля 1975 г.
Соединенное Коро- левство Велико- британии и Се- верной Ирландии			x			244-245 248-249	17 апреля 1975 г. 5 августа 1975 г.
Сенегал	x					249-250	5-6 августа 1975 г.
Гаити				x		250	6 августа 1975 г.
Кипр				x		250-251	6 августа 1975 г.
Венесуэла			x			251-252	6-7 августа 1975 г.
Объединенная Республика Камерун		x				253	7 августа 1975 г.
Чили		x				253 и 255-257	7, 8 и 11 августа 1975 г.
Тринидад и Тобаго	x					254-255	8 августа 1975 г.
Ливан	x					255	8 августа 1975 г.
Уругвай			x			257	11 августа 1975 г.
Ботсвана	x				x	258	12 августа 1975 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Документы, полученные Комитетом по ликвидации расовой дискриминации на его одиннадцатой и двенадцатой сессиях в соответствии с решениями Совета по Опеке и Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и в соответствии со статьей 15 Конвенции а/

А. Документы, представленные во исполнение решения Совета по Опеке, принятого на его сорок второй сессии (1975 г.)

1. Доклады управляющих властей, касающиеся подопечной территории Тихоокеанские острова и Папуа-Новой Гвинеи:

Подопечная территория Тихоокеанские
острова (Соединенные Штаты Америки)

T/I762

За год, закончившийся
30 июня 1974 года

Папуа-Новая Гвинея
(Австралия)

T/I765

За период с 1 сентября
1974 года по 23 мая
1975 года

2. Доклады Совета по Опеке Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности, содержащие рабочие документы, подготовленные Секретариатом (Обзор положения в подопечной территории Тихоокеанские острова (T/L.1191 и Add.1-3) и в Папуа-Новой Гвинее (T/L.1192 и Add.1):

Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцатая сессия, Дополнение № 4 (A/10004)

Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцатый год, Специальное дополнение № 1 (S/11735)

В. Документы, представленные во исполнение решений Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

1. Петиции, представленные Специальному комитету во исполнение его решения, принятого на 981-м заседании 5 сентября 1974 года, которые были препровождены письмом Председателя Специального комитета от 18 декабря 1974 года:

Петиции, касающиеся территорий

Условное обозначение
документа

Южная Родезия
Испанская Сахара

A/AC.109/PET.1253
A/AC.109/PET.1254

а/ См. главу V, пункт 197 выше.

2. Рабочие документы, представленные Специальным комитетом:

	<u>1974 год</u>	<u>1975 год</u>
Южная Родезия		A/AC.109/L.992 и Corr.1 и Add.1 и 2
Намибия		A/AC.109/L.1007 и Add.1
Территории, находящиеся под управлением Португалии:		
Политика деколонизации, проводимая Португалией		A/AC.109/L.1006
Ангола		A/AC.109/L.1014
Мозамбик		A/AC.109/L.1020
Острова Зеленого Мыса		A/AC.109/L.1016
Сан-Томе и Принсипи		A/AC.109/L.1013
Тимор		A/AC.109/L.1015
Бермудские острова	A/9623/Add.6 (Часть I), глава XIII	A/AC.109/L.994
Острова Гилберта и Эллис, Питкern и Соломоновы острова		A/AC.109/L.995
Новые Гебриды		A/AC.109/L.997
Кокосовые (Килинг) острова	A/9623/Add.5 (Часть II), глава XX	A/AC.109/L.998
Британские Виргинские острова	A/9623/Add.6 (Часть I), глава XXV	A/AC.109/L.999
Острова Токелау		A/AC.109/L.1000
Острова Теркс и Кайкос	A/9623/Add.6 (Часть I), глава XXV	A/AC.109/L.1003
Каймановы острова	A/9623/Add.6 (Часть I), глава XXV	A/AC.109/L.1004
Виргинские острова Соединенных Штатов Америки	A/9623/add.6 (Часть I), глава XXIV	A/AC.109/L.1005
Американское Самоа		A/AC.109/L.1008
Сейшельские острова		A/AC.109/L.1010
Гибралтар	A/9623/Add.4 (Часть II), глава XIII	Еще не опубликован

Французское Сомали <u>б/</u>	A/9623/Add.4 (Часть II), глава XIV	Еще не опубликован
Ниуэ	A/9623/Add.5 (Часть V), глава XXII	Еще не опубликован
Фолклендские (Маль- винские) острова	A/9623/Add.6 (Часть II), глава XXVI	A/AC.109/L.1044
Белиз	A/9623/Add.6 (Часть II), глава XXVII	A/AC.109/L.1025
Антигуа, Доминика, Сент-Кристофер- Невис-Ангилья, Сент-Люсия и Сент-Винсент	A/9623/Add.6 (Часть II), глава XXVIII	Еще не опубликован
Остров Св. Елены	A/9623/Add.4 (Часть I), глава X	A/AC.109/L.1023
Монтсеррат	A/9632/Add.6 (Часть I), глава XXV	Еще не опубликован
Бруней		A/AC.109/L.1021
Гуам		A/AC.109/L.1022
Подопечная территория Тихоокеанские острова		A/AC.109/L.1024
Коморский архипелаг		A/AC.109/L.1033

б/ Новое название территории, ранее известной как Французское Сомали, является: Французская территория Афаров и Исса. См. Терминологический бюллетень № 240, опубликованный Секретариатом 15 апреля 1968 года (ST/SC/SER.F/240).

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
